

Jaqshunushtaki

1



Matemática
Cuaderno de trabajo 1



PERÚ

Ministerio
de Educación

La ciudadana y el ciudadano que queremos



Currículo
N a c i o n a l

Jaqshunushtaki

1





Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe
y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural

Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

1 Jaqshunushtaki - Jaqaru

Cuaderno de Trabajo - Matemáticas 1.º - Jaqaru

©Ministerio de Educación

Av. De la Arqueología cuadra 2, San Borja

Lima, Perú

Teléfono: 615-5800

www.gob.pe/minedu

Primera edición 2020

Tiraje: 39 ejemplares

Impreso en septiembre del 2020

Elaboración de contenido

Neli Diosemina Belleza Castro

Revisión lingüística

Yolanda Nieves Payano Iturrizaga

Validación participativa

Adrián Fernando Cuevas Vega, José Johnny Martínez Payano, Cesibel Cantuta Sanabria,
Hipólito Máximo Chuquispuma Curilla

Asesoría y revisión técnica (Digeibira-DEIB)

Martha Rosa Villavicencio Ubillús

Diseño y diagramación

Salvador Mejía Ozeta, Mercy Kary Bruno López

Ilustraciones

Julio César Chujutalli

Archivo DEIB-Digeibira

Cuidado de edición

María Teresa Lavado Y Fernández

Impreso en Lettera Gráfica S.A.C.

Av. La Arboleda N° 431 – Ate – Lima – Perú



Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N.º 2020-05917

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción de este libro por cualquier medio, total o parcialmente, sin permiso expreso de los editores.

Impreso en el Perú/*Printed in Peru*

Qayllat^{II} yatxitna

Shutxinhqa:

Yatx watanhqa:

Yatx utanhqa:

Markanhqa:

Yatxchirinhqa:

Wataqa:



Jaluru

Amruchatx shumay wallmich lluqallkuna:

Ak qillqaq jumkuntakiw nuraski, yatx utamn amur yatxnushumtakiwa. Ak qillqaq nurawtn acx yatxichkirkunaw yuyst'a, jumkunar shumay jaqarn qillqt'anushumtaki. Yatxichkirimq yatxchimatma, tatamps, mamamps yanhshimatamwa.

Ak qillqaq yatxchimatma: qamish jayas jintil achaks jakawi, akish qamish jaktna, qamish imaskun imktna, qamish ujsaskun uriq mamas yakktna, qamish wakaskun jayrktna, qamish mamas tatas yatxkiriskun jaqar arktna, jiws yatxnushtakiwa.

Ak qillqanq ak'maw yatxmata: nurkipatxa, qillqt'kipatxa, kushukkipacha, iqcx'kipatxa, wanwan yanhamshq arishkipatxa, jayllatkipatxa, jayrkipatxa, nart'kipatxa. Wijchimanq nurkatam yuyt'q'amata. Ukanw sakim qillqas shumyach katma, amur mushukma, chinkimjam quntzamjam yuyma.

Jumaq yatxktaw wallmichuña, lluqalluña; qillqt'kipatx amruch jakma.

Illt'aykir yatxi

1 Mayurantza ¿Qamishas pirqas amurshuyktan?



Nura	
1. ¿Qamishas t'akis amurshuyktan?	10
2. ¿Qamishas utas amurshuyktan?	14
3. ¿Qamishas narqus amurshuyktan?	18
4. ¿Qamishas pirqas amur uyuwriwktan?	22
Yatxk"atas nurq"atna	26

2 Mayurantza Alshis amurshuynushtakiq ¿qusqusas nurriwktan?



Nura	
5. ¿Qamishas uywas amru alshiriwktan?	28
6. ¿Qamishas imtas amru alshiriwktan?	32
7. ¿Qamishas mujs sawtas amru alshiriwktan?	36
8. Quskunas alnushtakiw qillyasq mushkutna	40
Yatxk"atas nurq"atna	44

3 Mayurantza Painushus amurshuynushtakiq ¿qusqusas nurriwktan?



Nura	
9. ¿Qamishas papasa, junch'iskun amurshuyktan junnushtaki?	46
10. ¿Qamishas washpiskun ñamktna, ujas k'ichktan?	50
11. ¿Qamishas acx"cxag mujs sawtaskun amurshuysan k'ilktan?	54
12. Imtasa, sawtaskun wanwan acx"cxag mushkutna	58
Yatxk"atas nurq"atna	62

4 Mayurantza Amparn nurnushus ish jayptanushp"takiq ¿qusqusas nurriwktan?



Nura	
13. ¿Qamishas tz'ankas wanwan amur nurriwktan?	64
14. ¿Qamishas amparnnurnushus wanwan amru nurriwktan?	68
15. ¿Qamishas amparnnurtas wanwan amur mushkuriwktan?	72
Yatxk"atas nurq"atna	76

5 Mayurantza

Acx" qiwn uyuw awtanushtakiq ¿qusqusas nurriwktan?



Nura	
16. Wanwan yapus wichnushtaki, muyas qincxnushtakiq ¿qusqusas nurriwktan?	78
17. Q'uluyq'ul uywas jayrt'anushtakiq, ¿qusqusas nurriwktan?	82
18. Q'uluyq'ul uyuwas uyuwatna	86
Yatxk"atas nurq"atna	90

6 Mayurantza

Jaymarkjaqis amur tashknushtakiq ¿qusqusas nurriwktan?



Nura	
19. ¿Qamishas jaymarkjaqis amru tashkriwktan?	92
20. ¿Qamishas jayas markas illt'ayriwktan?	96
21. ¿Qamishas jayas markas amru uyuwriwktan?	100
22. ¿Qamishas jaysat"pach arusq amru art'iriwktan?	104
Yatxk"atas nurq"atna	108

7 Mayurantza

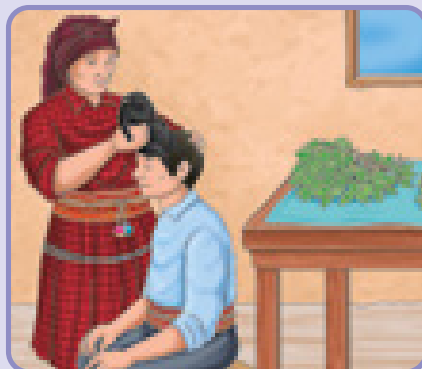
Illkirillkir at"as akq"anushtakiq ¿qusqusas nurriwktan?



Nura	
23. Illkirillkir pap at"askun imnushtakiq ¿qusqusas nurriwktan?	110
24. Illkirillkir ujar at"askun imnushtakiq ¿qusqusas nurriwktan?	114
25. Illkirillkir mujskun sawnushtakiq ¿qusqusas nurriwktan?	118
26. Illkirillkir at"askun mujs sawtaskun amur uyuwatna	122
Yatxk"atas nurq"atna	126

8 Mayurantza

Inkt'anushusq ¿qamishas yaqap" jaypchitas akq"iriwktan?



Nura	
27. ¿Qamishas inkis amur illt'iriwktna?	128
28. ¿Qamishas nap"r inkiwshq ususkun inkt'iriwktna?	132
29. ¿Qamishas inkush uyuwawshq ususkun inkt'iriwktna?	136
30. Inkis wanwan amur uyuwatna	140
Yatxk"atas nurq"atna	144

1

¿Qamishas pirqas amurshuyktan?

Mayurantza



Amur yuyt'ush, sama.

- ¿Aykap"as t"akisa, utasa, narquskunq amurshuyktan?
- ¿Qawirmashinas pirqskunaq laqat" tuniski?

Wata wataw t"aksa, utsa, narqkunsq tunki, k'aktatki, q'awshki. T"akis amurshuynushtaki, jiwsaq akan yatxnushsa:

- Pichqkam kuntshutna, qillqt'atn yatxnushtaki.
- Sakatskunaq pichqkam jaqshutna, t"ajkipatxa, nakkipatxa.
- Pichqkam jaqshunushtak irt"apisn aykas jalshuriwki.
- Tawm tawmn aykawkatap" krawik warrn illt'ayktna.

¿Qamishas t"akis amurshuyktan?



Arisht'atna.

- Arq illush satna, ¿ayk warmis t"akna qal apnaqarqayki?
- ¿Qawirmashinas t"aks laqat" tuniski?
- ¿Ayk jaqis laq tunit" t"akis nurq"anushp"taki utnushp"qa?



Amur yuyt'ush sama.



1. Mishuruq pan karmaw, paj antz'ajtz' qal wantki, ¿ayk qalas pasurun ak karmajkunaq ik"arqayki?

2. Shatu paj antz'ajtz' qal wantki, Shañuq 3 antz'ajtz' qal wantki. ¿Ayk qalas pan jaqi wanturqayki?



Qarachunkaya, cx'iqkunaq janwipanaq juncx' pajshiw ujtiki. Uk"w ak marksanaq t"akisa, narquskun amurshuyktna.



Amur yuyt'ush sama, aykawkis manhna.

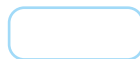
1



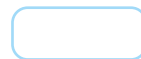
1. Manhq ch'ulltawmnurin ary tiwujn illush aykawkisa, uk"uk" qucxuñ nurshma (●).



karmaja nampap"
katki.



warmiq
sayarqayki.



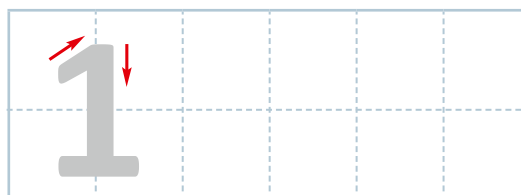
karmaj
pikun pikki

2

Ak tawmnurin
¿aykawki?



Qillqt'atna.

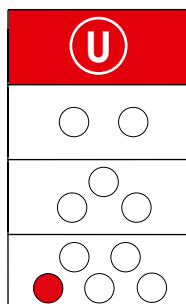


Qillqt'atna.

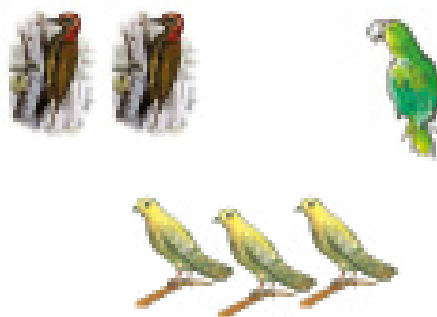
1

Maya

Mayw illt'ayktna.



Mayach
qucxayt'atna.

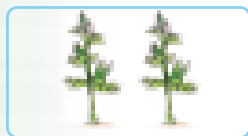




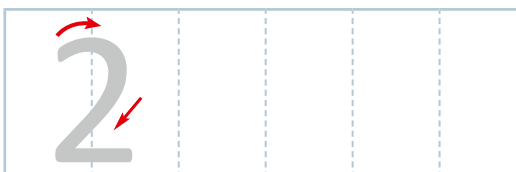
Amur illma, yuyt'ma, sama.

3

Ak tawmnurin
¿aykawki?



Qillqt'atna.

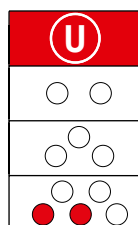


Qillqt'atna.

2

Paja

Pajw illt'ayktna.

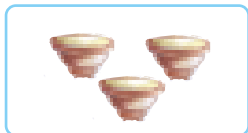
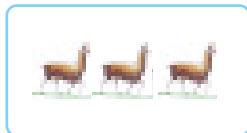


Paj uk"amsan
qucxayt'atna.

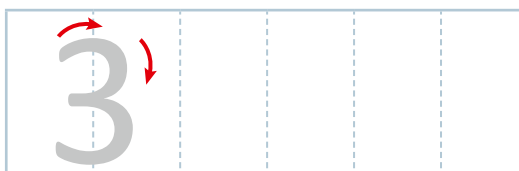


4

Ak tawmnurin
¿aykawki?



Qillqt'atna.

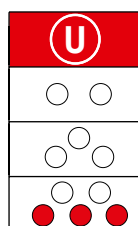


Qillqt'atna.

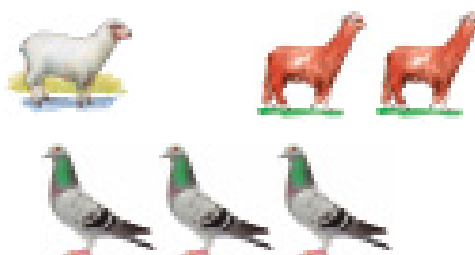
3

Kimsa

Kimsw illt'ayktna.



Kims uk"amsan
qucxayt'atna.



- 1 Lushi, Antu, Malli tawm tawmnurw illush jaylltarqayki.
¿Qusiwkis uknuringa?



- Tawm tawmnurn qaquchuñkun qucxayt'ma .
- ¿Ayk qaquchuñawkisa?
- Tawm tawmnurn kirkkun qucxayt'ma .
- ¿Ayk kirkuñawkisa?
- Ak tawm tawmnurin ¿ayk chiwchuñawkisa?
Qucxayt'ma, qillqt'ma.

- 2 Lushiq 1 chiwchuña, 1 qaquchuñawshq jayllatki. Lushiq
¿aykawshqas jayllatki? Qillqt'ma.

$$\boxed{1} + \boxed{} = \boxed{}$$

- 3 Antuq Malliwshq jaylltarqayki, mayasan kakinsana: Antuq
paj txuyt'aski, Malli may wallpt'aski.
¿Aykas panpanqa?

$$\boxed{} + \boxed{} = \boxed{}$$

¿Qamishas utas amurshuyktan?



Arisht'atna.

- ¿Qus pajshinas utas pirq qallayktan?
- ¿Qusqusiwshqas atuw ñiq picxktan?
- ¿Ayk irramintas utnushp" atuwis nutz'shunushtaki?



Amur yuyt'ush sama.



Tiwujna	Aykasa
¿Ayk karmajas ñiq picxki?	
¿Ayk kawitas utki?	
¿Ayk karmjas ñiq kawitar p"uqayki?	



Achakkunsqa sakushtuw «**Utasq ishaw imnush yapunq pirqnushutxi. Jall pajshinps ishaw utasqa pirqnushutxi, tunriwikiwa**». Uk"w apak achaks yuyichkushtu.

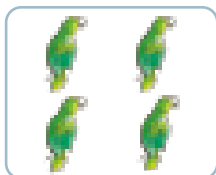
- 1 Lushi, Antu, Malli tawm tawmnurw illush jaylltarqayki.
¿Qusiwkis uk nuringa?



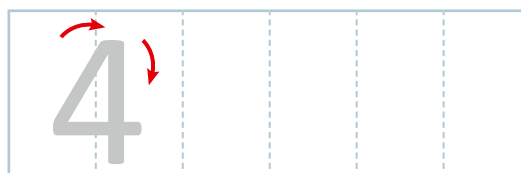
¿Ayk atuwis pirqanq utki?
¿Ayk qayllas ak ut pirqan jaylltarqayki?

- 2 Amur illtt'atna, pushkam qillqt'atna.

Ak tawm tawmnuringa
¿Aykawkisa?



Qillqt'atna.

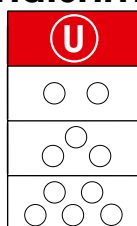


Qillqt'atna.

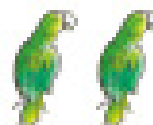
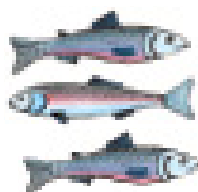
4

Pushi

Ak kipunq ¿aykas
cxant'aski? Push qucxuñ
yupanna nutshma.



Push Uk"amsan
qucxayt'ma.

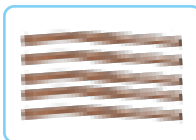




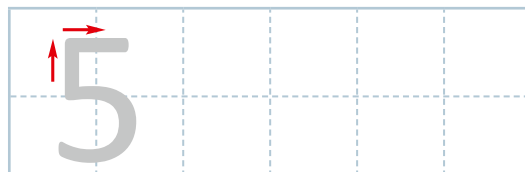
Ashaq may numirsk" illt'atna.

3

Ak tawm tawmnuring
ǵaykawkisa?



Qillqt'atna.

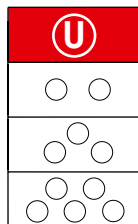


Qillqt'atna.

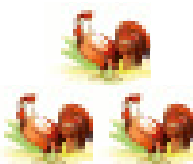
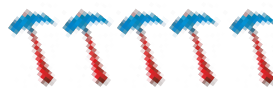
5

Pichqa

Ak kipunq ǵaykas
cxant'aski? Pichqa
qucxuñ yupanna nutshma.



Pichqa uk"amsan
qucxayt'ma.



4

Qucxayt'ma  ayk majichkatap"a.

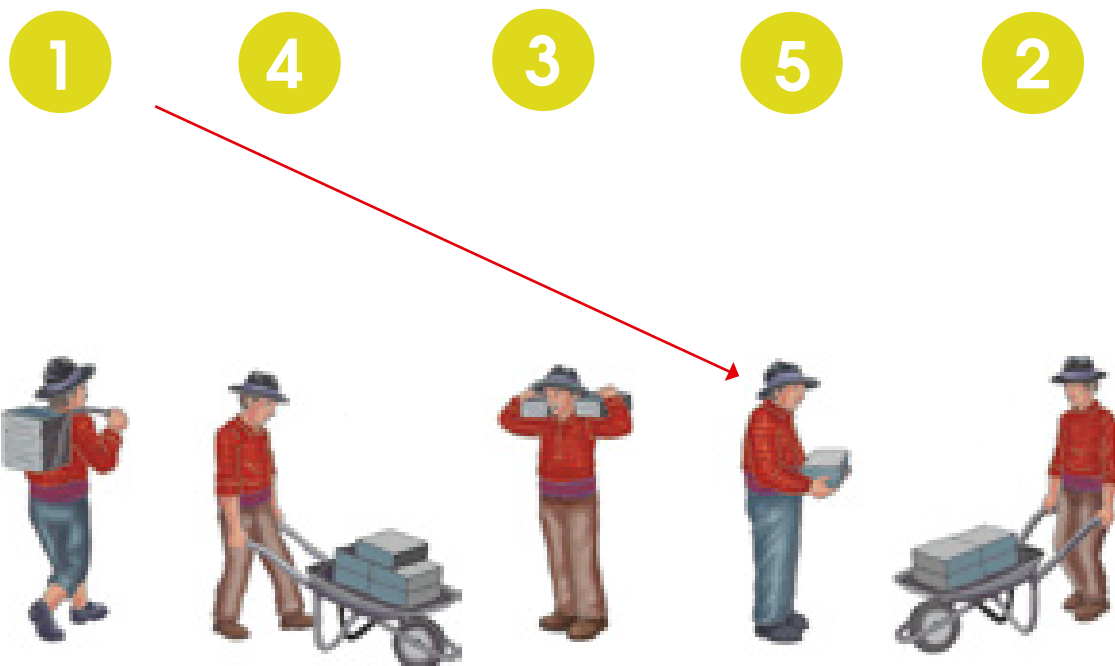
3			
4			
5			

5

Amur illm aykawkatap"a, uk qillqt'ma.



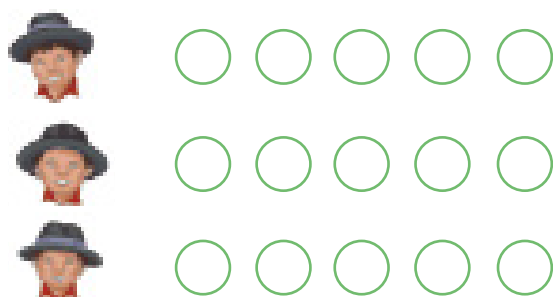
- 6 Ayk aykawkatap" atuw musisn jaylltatna. May lasuñ chuqkatatna.



- 7 Ak lluqalluñkunanaq, ¿aykas atuwpa?



- Qucxuñ nutshma, lluqalluñkunaq, aykas atuwpa.



Shañuq utki.

Luyinq utki.

Antuq utki.

¿Qamishas narqus amurshuyktan?



Arisht'atna.

¿Ayk jaqis narq amurshunushp'taki atx'ri maki?

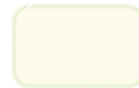
¿Ayk warmis narqus atx' yanhshirqayki?



Amur yuyt'ush sama.



+



¿Ayk karmajas narq atx'irqayki?

Sama:



karmajkunaw

narq atx'irqayki.

Ak jaqshuq irt'apawa.

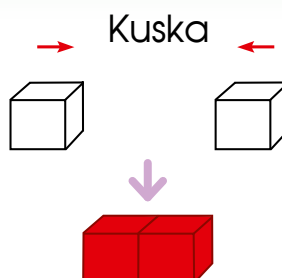
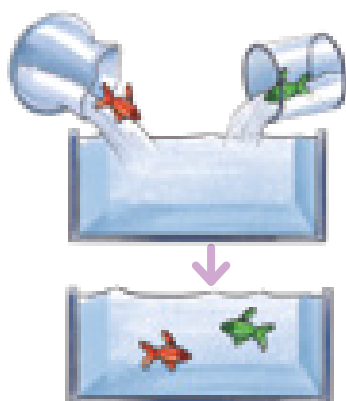
Ak'maw jalshki: paja pajawshqa, pushiwa.

$$2 + 2 = 4$$



Yuyt'isna, pichqam kuwintatna.

1



Akan truchuñaw utki.

2



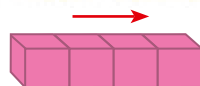
shukurumaw
utki.

shukurumaw
utki.

Shuntt'apnhanq

shukurumaw utki.

3



+



=



4



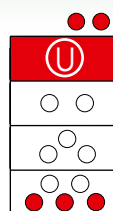
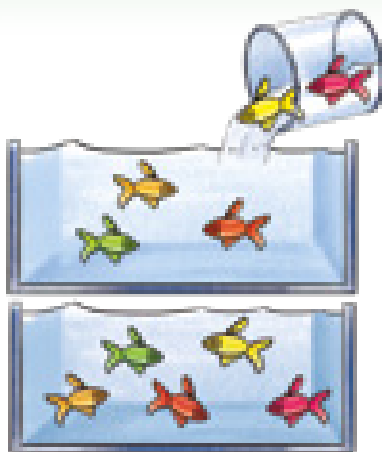
+



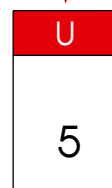
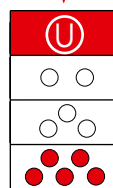
=



5



+



6

Qayllkunanqa, ʔaykasananas atuwi? Uk qillqt'ma.



Kishunqa    utki,  yakwi.

Akishq aykawkisa: $3 + 1 =$.



Mashin   utki.   Irt"apki.

Akishq aykawkisa $2 + 2 =$.

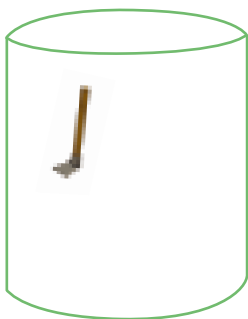


$3 + 2 = 5$

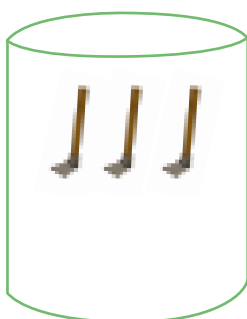
Yuyt'ma. Ak'am q'llqt'ma : Kimsa pajawshqa = pichqawa.

7 ¿Ayk nampas qayllkunaq irt'apnushp" pichqawt'aynushp"taki?

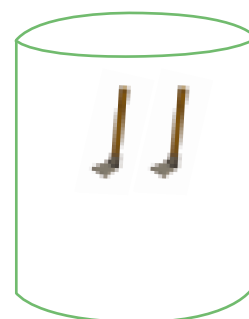
- Amur illush namp tiwujush pichqawt'ayma. Ukat"q aykasa sama, qillqt'ma.



$$1 + \square = 5$$



$$3 + \square = 5$$



$$2 + \square = \square$$

8 ¿Ayk aykanas ak llua'uñaq acx"shki? Ujtkir tiwujt'ma.



9 Amur illma, ¿ayk aykanas punka maki? Ujtkir tiwujt'ma.



10 ¿Laranjuq acx"shki, wallkshkitxi? Ujtkir tiwujt'ma.



¿Qamishas pirqas amur uyuwriwktan?



Arisht'atna.

- Ak jaq tiwujn illkatamq pirqap"kun amurshuyaskiwa.
- ¿Ayk jaqis ak utanq jakarqayki?
- ¿Ayk qayllas ak utanq jakki? ¿Aykas llugalluña?
- ¿Aykas wallmichuña?
- Tiwujun ¿ayk machaq utas illktan?



Amur yuyt'ush sama.

Utasnhan
2 paltay
sawurkt"a.



Malli



Lushi

Naps 3
paltayw
sawurkt"a.

¿Qachis acx"exaq paltay sawruwi, ¿Mallitxi, Lushitxi?

¿Qamishas yatxkta?

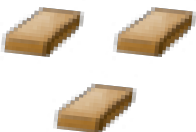


Achaks ak"maw sakushtu, «Amur achakkun ikimn illshuqa, ut pirqamps amruw jalshuni.»



Ajtz' tawmn sakatap" nuratna.

- 1 Ak"ma Shañuq saki: 4 antz'ajtz' qalmna wantuwi, 3 atuwmn apawi, 5 kushtal shaqun jamap"mn apawi, 2 kacx chak qiwpsa. Ashaq tawm tawmn amur illisna, aykasa satna.

Qus aptap"a	Ayka	Numiru
		4
	III	
		
		

- a. ¿Ayk qalas Shañuq wantuwi?
- ch. Shañu, ¿ayk kacxas chak qiw apwi?
- ch". ¿Aykuk"as atuwq qalawshqa apwi?

- 2 Nir yatx qallaykir qayllkunaqa, yatxchirp"ruw atxamki, «Tatanh narq amurshuynushp"takiw nampap"a, pickup" ayki; warritap" wantki; waltip" wayrki. Mamp"qa mur kacxap" apshushu maki champ apnushptaki.», sash saki.



a. Tiwuj amur illush, arshitna.

- ¿Ayk qayllas kikip" aruwq"i?
- ¿Qawinas qayllan sakatap" illayktan?

ch. Manh ch'ulltawmna kikip" arq"atp"t"w illt'ayatna.

Irraminta	Ayka	Numiru
		4
	III	
		

- ¿Ayk qayllas namp aruwq"i?
- ¿Ayk qayllas piku aruwq"i?

ch". Qucxayt'ma qachwir irramintas acx"exaq aruwq"i.

ch'. Chukup lapišn qucxayt'ma irramint mayach arshuta.

3 Shañuq may tawm tawman mampan mujs altap"a qillat'awi. ¿Quwas acx"cxax alwi Shañun mamp"qa?

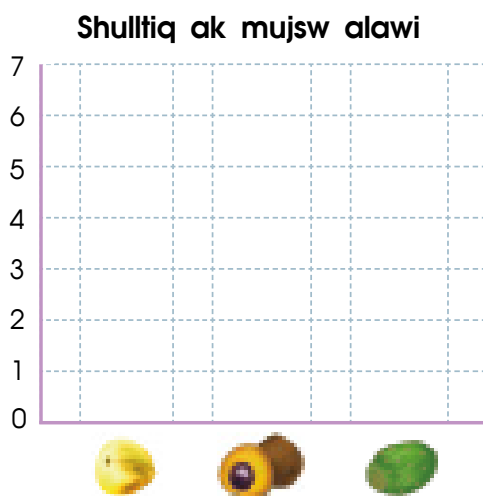
a. Tawm tawmn p"uqayma,
Shañ qallyatap"a.



Shulltiw shañun mamp"a, mujs alawi.

Mujsa	Ayka	Numiru
Turasno 	I	
Nujma 	IIII	
Tunasa 	III	

ch. Amur illayma, quwas Shañun mamp" alawi.



- Shulltiq ¿qachwir mujsas acx"cxax alwi?

- ¿Qachwir mujsas wallkcxax alwi?

- ¿Aykas shuntt"apisan nispiru tunsawshqa?



Yatx"atas nurq"atna

- 1 Akn tiwujt'm ayk qal majichkatap"a.



3



5

- 2 May atz' qaylla, chakap" jakat"w munki, 2 wallmichi, 3 lluqalla. ¿Aykas uk"p"qa? Amur tiwuj illma, yuyt'ma, sam qamishas jalshki.



Sama: _____

- 3 Qucxayt'm ajtz'asan uta. ¿Aykawkisa? Qillqt'ma.



Sama: ajtz' uta.

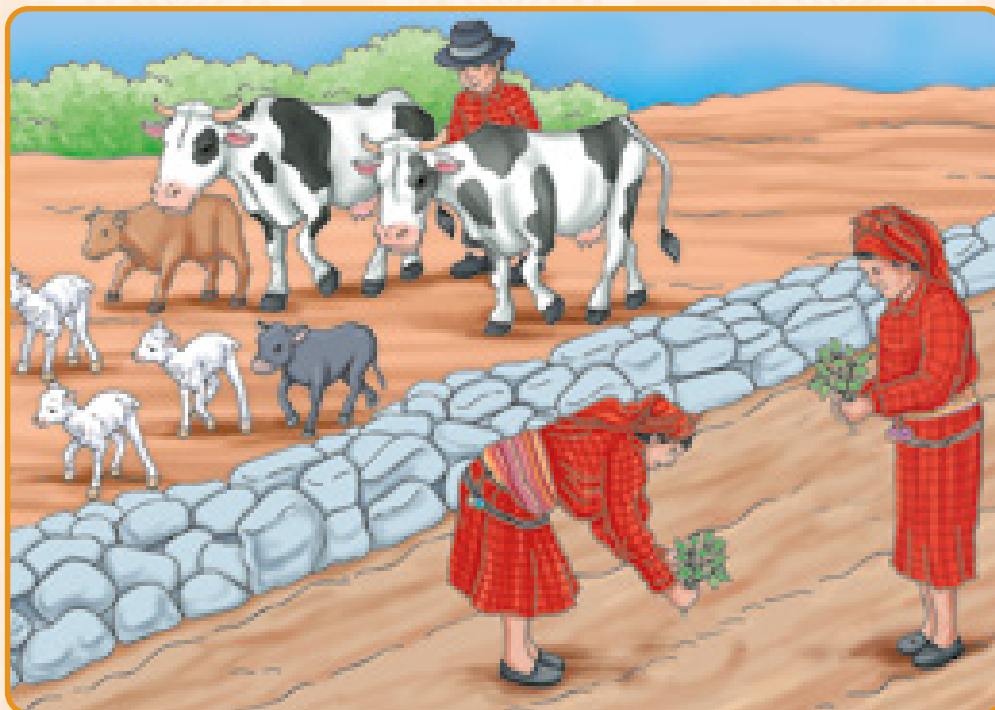
- 4 Shañu Antuwshqa ujtuxjtx qal t"ajurqayki, ut pirqnushp"taki. Shañu 4 ujtixitx qal akiwi, Antu 1 akiwi; ¿Ayk qalas panp"q akwi?

Sama: _____

2

Alshis amurshuynushtakiq ¿qusqusas nurriwktan?

Mayurantza



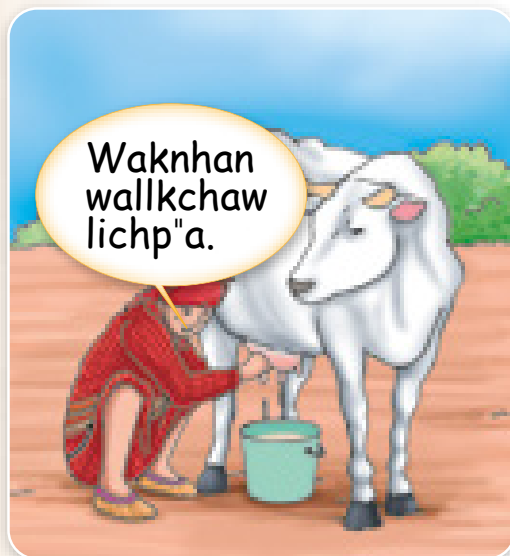
Amur yuyt'ush sama.

- ¿Qawinas wakas awatktan?
- ¿Qus pajshinas wakas alishktan?
- Shañuq wakap"w awtir ik"ki, ¿aykas Shañun wakp"qa?

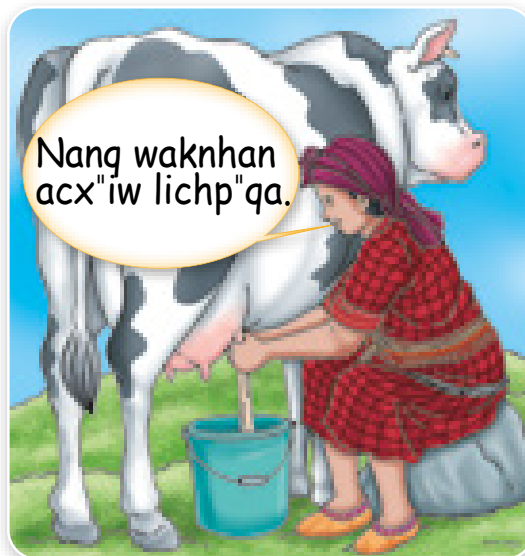
Ak Marksan uywas, imtasa, sawtaskun amurshuynushu, palnushtaki alshinushtaki. Uktakiq uyuwas amur inknushu; imtas, sawtaskun amur machnushu, wanup"kun wajkatnushu shumay puqnushp"taki. Uktakiq jiwsaq yatxnushsa:

- Qancxiskamaw kuwintktna, qillqt'ktna.
- Qancxiskamaw jaqsh yatxktna: irt"apa, irwaqa.
- Illt'atn sulit p"ikurkuna.
- Illt'atna qachwirp"as makiri numirkunana.
- Tawl qillqt'atna, illt'm ayk aykawkis akna.

¿Qamishas uywas amru alshiriwktan?



Kishi



Lushi



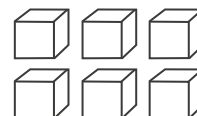
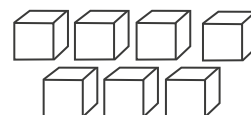
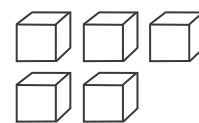
Arisht'atna.

- ¿Ayk jaqis wakq tz'iwriqayki?
- ¿Qus urus wakas tz'iwriqayktan?
- ¿Qusqusas acx' lich tz'iwrnushtakiq nurriwktan?



Amur yuyt'ush sama.

Amur illush may lasuñ chuqkatma aykasa, uk"amsana.



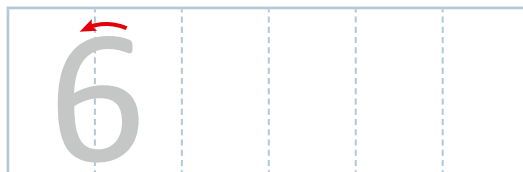


1

Ak ch'ulltawmnurin
¿aykawki?



Qillqt'atna.

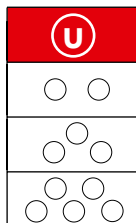


Qillqt'atna.

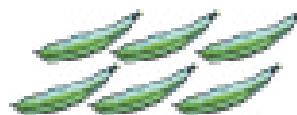
6

Sujta

Ak kipunq ¿ayk
illt'ayktan? Sujt qucxuñ
yupanna nutshma.

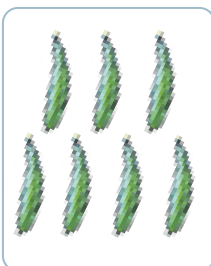


Sujt uk"amsan
qucxayt'ma.

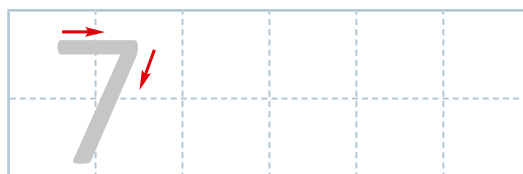


2

Ak ch'ulltawmnuring
¿aykawki?



Qillqt'atna.

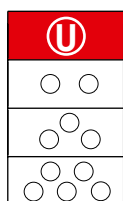


Qillqt'atna.

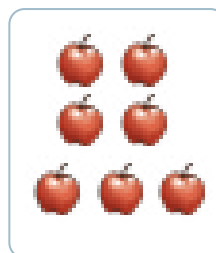
7

Qancxisi

Ak kipunq ¿aykas
illt'ayktanqa? Qancxis
qucxuñ yupanna
nutshuma.

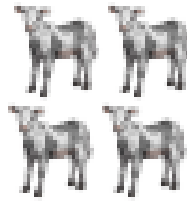


Qancxis uk"amsan
qucxayt'ma.



3

¿Ayk uñuñawkis akanqa?



Uk"p"
¿aykawkisa?

Akanq

uñawkiwa.

Akanq

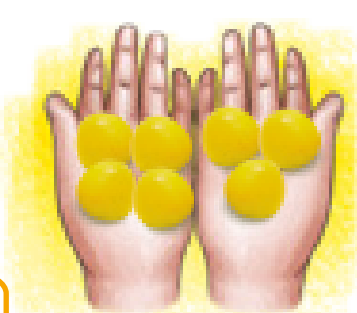
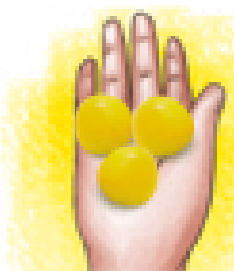
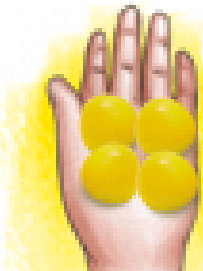
uñawkiwa.

Akanq

uñawkiwa.

4

¿Ayk shukurumawkis ak paj amparanqa?



Akanq

shukurumawkisa.

shukurumawkiwa.

Akanq

shukurumawkisa.

Akanq

shukurumawkiwa.

5



Uk"p"q ¿ayk
wachwawkisa?

Akanq

wachwawkiwa.

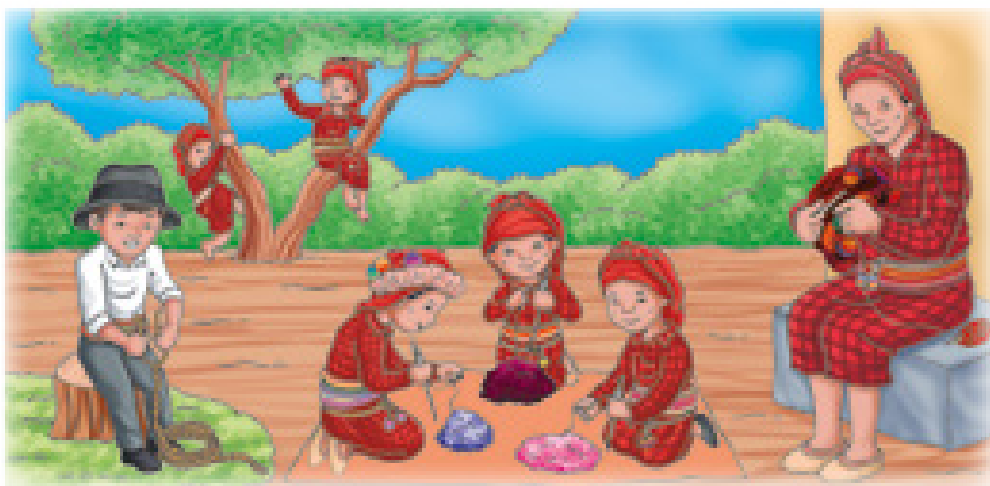
Akanq

wachwawkiwa.

Akanq

wachwawkiwa.

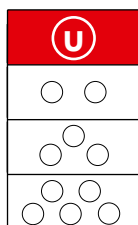
- 6 Mashî yatxchiriq yatxir qayll kurrlar irpawî, qamish wak shumyach tz'iwŕkir illnushp"taki. Kurrlat" ujtq"ushu, yatxchiriq qayll qantx"n jaylltay qallyawî. Watq yatxchiriq waytawayt ruq p'itx qallyawî.



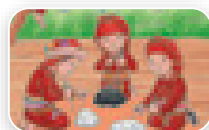
Amur illush sama.

- a. ¿Ayk wallmichuñas k"ull wayllunkki?
- ch. ¿Ayk lluqalluñas las p"arki?
- ch". ¿Ayk wallmichuñas qap qapurqayki?
- ch'. Wayllunkkir wallmichuñkuna, qap qapkirir wallmichuñkunruw ujt munki. ¿Aykas uk"p" wallmichuñasana?

Ak yupan amur illisna jaqshutn aykasa. Ukat"q ayk jalshkir qillqt'ma.



+



Ayka: Uk"p" wallmichuña .

¿Qamishas imtas amru alshiriwktan?



Arisht'atna.

- ¿Qawirmashinas wamantanq papas imktan?
- ¿Ayk papa at"as illt'kta?
- Arq tiwujuna, ¿ayk jaqis yap amrutzarqayki
imnushp"taki? ¿qusqusas yapsan nurnushu amur
imnushstaki?



Askitna Amur sanushumtaki.



- ¿Ayk ujar at" markamt"
illt'kta?
- ¿Ayk aykanasa ujar at"
ach'urkta, imkushu?



Ch'unchkir alp" ikimn illshuq ukq acx qillaymn tashkmata. Uk"maw ak
marksanq iksw atxamkushtu.



Qillqt'atna, yuyt'atna, satna.

1 Illkatas wijtx'up" muykpayatna.



Ak p'acxkirw
may lat katunhn
muykpayawt"a.



Ak utq kimstinkn
katnhanw
tapt'awt"a.

2



Amur illisn nutshutna:

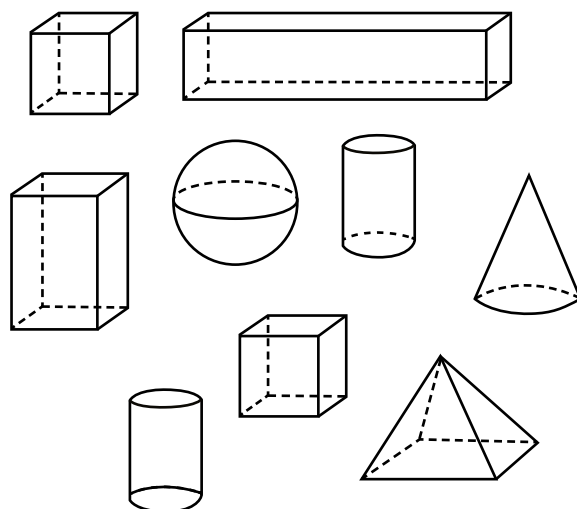
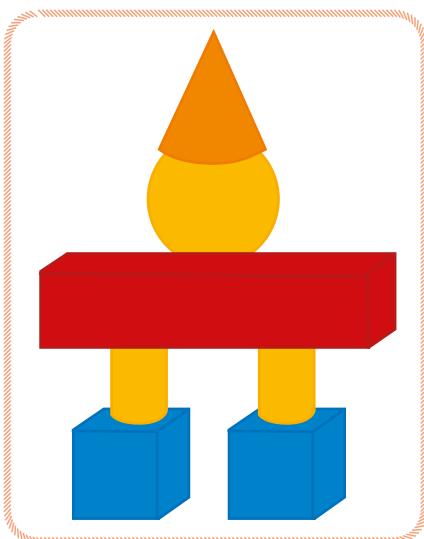
- Kimstink chukupn nutshma ▲
- Uk tawm ñulln nutshma ■
- Uk ch'uulltawm txuyn nutshma ■

3 Amur illisna, manhq ch'ulltawmar p"uqyatna.

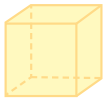
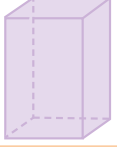


Sulit jiwmitriku	Aykasa	Numir qillqt'ma
P"uru 		
Wisk'ullu 		
Nuru 		
Kuwu 		

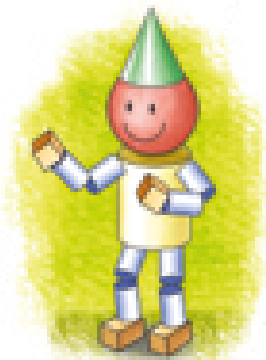
4 ¿Qus sulit jiwmitrik katuski? Uk nutshutna.



5 Sulit jiwmitrik illush, uk"amillkisan may lasuñ chuqkatma.

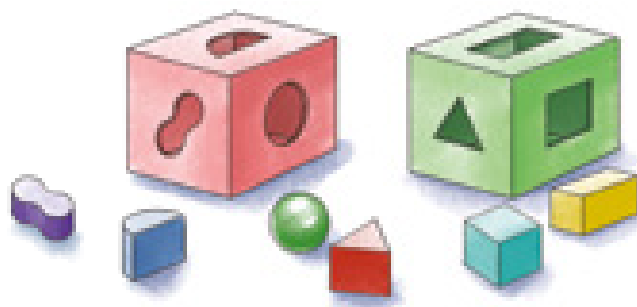
				
				
P"uru	Wisk'ullu	Kuwu	Nuru	K'uku

6 ¿Ayk sulit jiwmitriks utnushp" nurnushtakiqa? Sama.



- ☐ nuru
- ☐ p"uru
- ☐ kuwu
- ☐ wisk'ullu

7 Uk sulit jiwmitrikkunaqa, ¿qawipas jalurki? Lasuñ chuqkatma.



¿Qamishas mujs sawtas amru alshiriwktan?



Arisht'atna.

- ¿Qusinas sawtas amurshuyktan?
- Markman, ¿ayk mujs sawit ak pajshinq sawirqayki?
- Tiwujun, ¿ayk jaqis amur sawit sawirqayki?



Amur illma, yuyt'ush sama.

- 1 Quexayt'ma may lasuñn uk shuntt"apatkuna, uk"amsan utkatap"a.

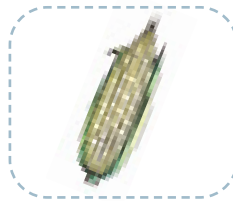
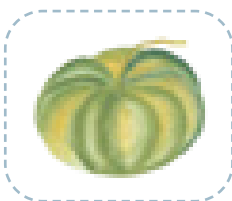


Marksanq ak"maw amur jaqiqa: yapini, wakini, acx" turini. Uk"maw qillyap" jaqir yakush mirayki. Upaq qillyaniwa.

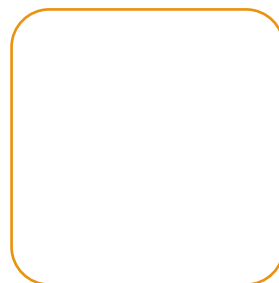
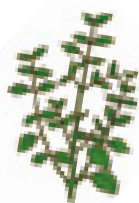
2 Tiwujn amur illushu, ¿qachwirp"as maki?, uk sam a.



Imat makir kiñk"ma (X).



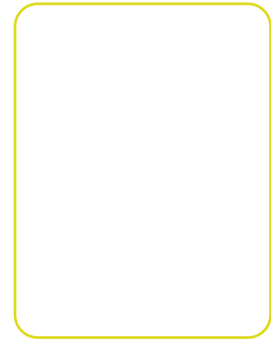
3 Amur shiq'shach sawit mujs makir illma.



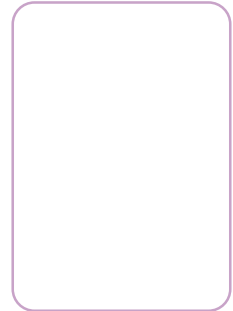
Sawit mujs makir kiñk"ma (X).



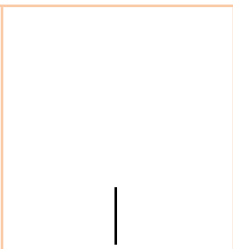
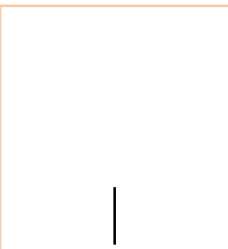
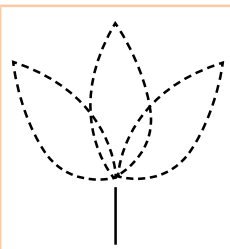
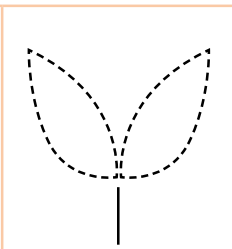
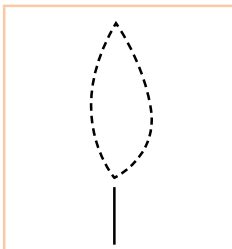
4 Amur illma, uk'am makir tiwujt'ma.



5 ¿Nap'raqa, ¿ayk aykat'as acx'shki, wallkshki? Uk'am makir tiwujt'ma.



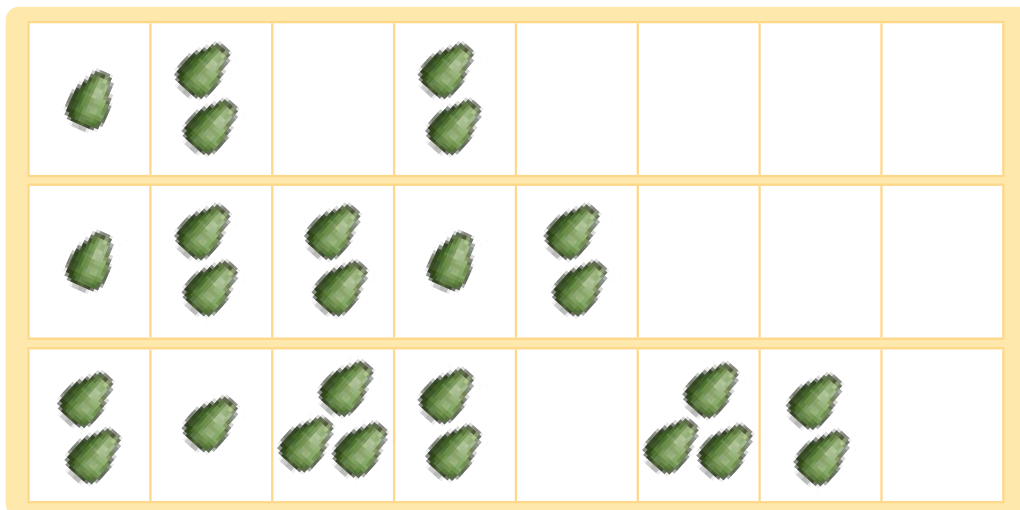
6 Ak pitalkuna, ¿acx'shkitxi, wallkshkitxi? Uk'am makir tiwujt'ma.



- ¿Ayk aykas pitalp' utki? Ukat' qillqt'm numirna, aykas waytn pitalp'a.

7 Malliq qamish makir paltayw inuqki. Amur illma, ayk aykanas paltaya makiqa.

a. Amur uk"am makir illma, aykas matxkir paltaya, uk tiwujt'ma.



ch. Ary amur illush ayk aykanas paltya makiqa, kuwintush numir qillqt'ma.

1	2	1					



Arq makir nurtas, may uk"am machaq nurq"ma
Mayuk" tawm sumpkir jayt'ma. Nurtam
yanhamshq yakt'shima. May katush qachwir
makir puqayma. Ashaq panm nurtam illma.
Ukat"q ish amruwkatap"q amur nurq"ma.

Quskunas alnushtakiw qillyasq mushkutna



Tiwuj illisn, arisht'atna.

- ¿Quwas uk warmi saki?
- ¿Qus qillyawshqa nur munki?
- ¿Qusqusas uk qillyat" alriwktan, yapus amurshuynushtaki?



Tatam mamam askma, sama.

- ¿Qusis mujs sawtas ustatayki? ¿Qamishas mujs sawtaskun mushukktan?
- ¿Qus urus animalkunaq paltay sawtasru jalrurqayki?
- ¿Achaks jayasq qillaytx munarqaywi?
- ¿Quwas qillay mushkust" nurriwktanq amur imtaskun puqyanushtaki?



Apak achaksq jaysat"pachaw imtap"a, uywap"a, mujsap"kun alishkna.
Ukat"q palnushup"w alkna, qayllap"kun itukasyunap" yakkna.



Amur qillqt'ush, yuyt'ma, sama.

- 1 Jushiq mujsap" sawawi. Watq sawatp"q ishaw amur yuyarkitxi. Upaq akishq wanuw wajkatki, amur puqnushp"taki, alshinushp"taki. Jushiq, ¿ayk waltuñas mujs sawtap"ru wajkatkiqa? Manhq ch'ulltawm illush, aykasa sama.

Mujs sawata \ Uru	Pajshuru	Yaruru	Uk"p"aykasa
paltaya	3	4	7
alwarikuki	1	3	
chirimuya	2	5	
nispiru	5	1	

a. Ary ch'ulltawm amur illush, sama, ¿aykasa? jaqshma.

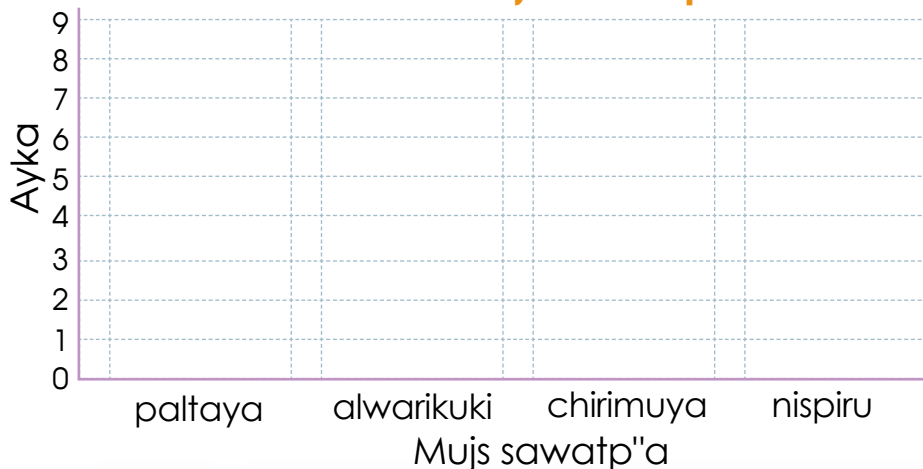
- Jushinqa, ¿aykas mujs sawtap" utki?

- ¿Ayk waltuñas mujs sawtap"ru wajkatki?

- Yarurun, ¿qachwir mujs sawtap"ru acx wan wajkatwi?

ch. Ary Tawl nurtas, amur illyatn manh krawik warrna.

Jushin mujs sawatp"a



- 2 Pichq yatxir mashim askma, tatp" ayk yapjasjas mujs sawiwi, qus mujs sawiwi, qamish puqyawwi. Ukat"q sakatap" manhq tawln illyatna.

Qus mujs sawiwi	Ayk yap mujs sawiwi	Ayk uk"p"a
Paltaya		3
Ayka uk"p"a		

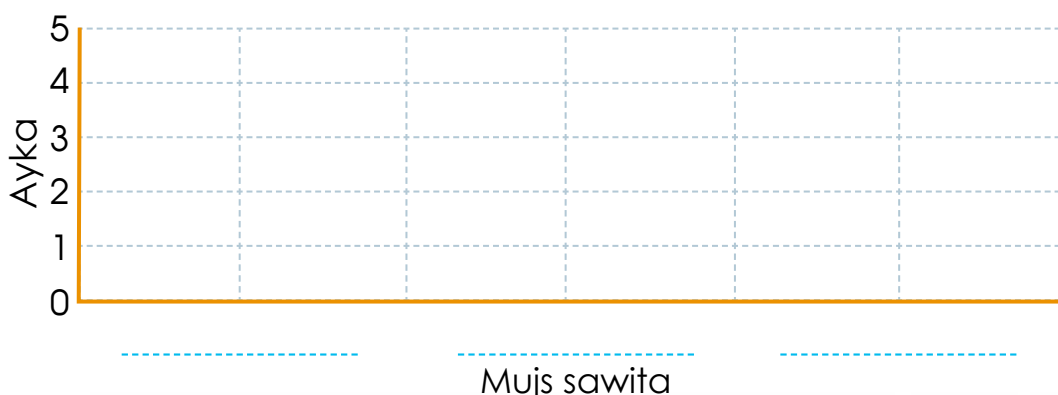
a. Arq tawl illushu, sama.

- Tatxirmashman tatp"qa, uk" wanw wajkat wajkatush puqayki, ¿qus mujs acx"cxax sawwi?

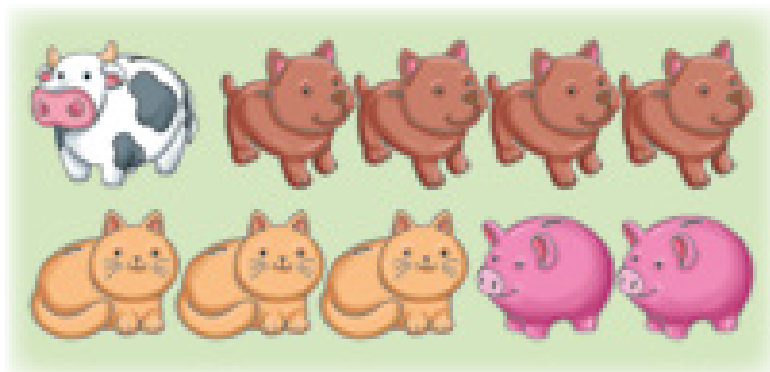
- Yatxirmashman tatp"qa, ¿qus mujsas wallkcxax sawwi?

ch. Ary Tawl nurtas, amur illyatn manhq krawik warrna.

Tatkunp"qa mujs wanw wajkat wajkatush puqayki



- 3 Amur illma, ak alkansillasa. Ukat" sam aykasa.



- a. Illkirillkir alkansillas kuwintshma. Ukat" tawlnurn aykasa sama.

Alkansilla	Ayka	Ayk uk"p"a

ch. Amur qillqt'ush, sama.

- ¿Qachwir alkansillas mayacha?

- ¿Qachwir alkansillas acx"iwki?

- ¿Ayk jallq' alkansillas wak alkansillat" acx"cxag utki?



Yatxk"atas nurq"atna

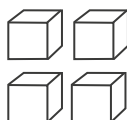
- 1 Shituq Amachuwshqaw yapup" imki. Push wallmichuñaw qumpar nurki. ¿Ayk lluqalluñas, wallmichuñawshqa uk"p"q akankiqa?



lluqalluñaw sawirqayki



wallmichuñaw qumpar nurarqayki.



+

U

Sama: lluqalluña, wallmichuñawshq utki.

- 2 Shantanqa tunasp"w utki. Ukaq ayk ayknsanat"asa, manh tawln p"uqayma. Tiwujt'm ayk tunas utnushp" akna.



- 3 a) Luyiq Shantawshq wutilln tapp"shqa jayllatki. Panp"q aykasanawshqawki.

Shanta, ¿ayk tapnisa? _____

Luyiq, ¿ayk tapnisa? _____

¿Qachis acx" tapni? _____

¿Qachis wallk tapni? _____



ch) Kiñk"ma (X), ¿qamishas Luyin, Shantan tapp"qa?, akn kiñk"ma (X).



3

Palnushus amurshuynushtakiq ¿qusqusas nurriwktan?

Mayurantza



Amur yuyt'ush sama.

- ¿Qawinkis yapsqa?
- ¿Aykap"as ujraskun k'ichktan, papaskun junktan?
- Palnushsqa, ¿amrutx puqayktan?
- Imtasq ¿amurshuyriwktantxi?

**Warsanq jaqkuna ishkas jayasjam amur imtap" puqaykitxi.
Yapsq sumparqayki, jaqia Kañitijrnat" palnushup"w aparqayki.
Palnushus amurshuynushtakiq jiwsaq ak"w yatxnushsa:**

- Cxunkkam kuwintatna, qillqatna, qillqat'atn numirja. Akanq illt'ktna qusipsa (0), cxunkantzpsa.
- Cxunkkam sast'at jaqshja, irt'apa, irwaqkun yatxktna.
- Tawlina, krawik warrna amur illt'ayktna ayk aykawkisa.
- Illt'ktna qus utkatap"a, nach nachawa, mayuk"ach, aykap"psa satchas satna.

¿Qamishas papasa, junch'iskun amurshuyktan junnushtaki?

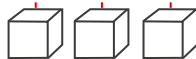


Arisht'atna.

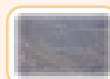
- Tiwujunq ¿quwas illktan?
- ¿Ayk acx"cxaxa sumpkir imnush yapus utki?
- Palnushus acxcxaxa apnushtakiqa, ¿qusqusas nurriwktan?

1

Amur yuyt'ush, sama, kiñk"ma.



Acx"cxaxa



Wallkcaxaqa

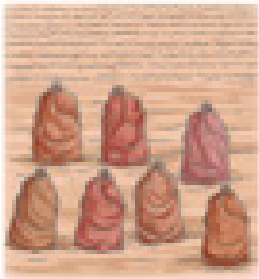




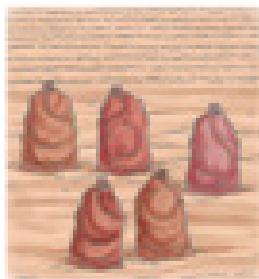
Amur yuyt'ma, sama.

2 ¿Qachis acx"cxag pap junwiqa? ¿Mallitxi?, ¿Shantatxi?

Malli



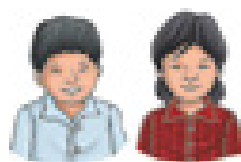
Shanta



- Mallinq
Kushtal papw juniwi.
- ¿Ayk acx"cxag as Mallinqa?

Sama: acx"cxagawa.

3 Ak tiwujn llugalluñkun wallmichuñkun amur illma.



- ¿Ayk paj pajawki?

4 ¿Aykn acx"cxag txajlluñawki ()?, ¿llug'uñatx utki ()?



acx"cxag

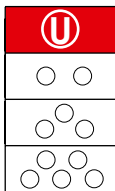


- _____ acx"cxag.
- _____ wallkcxag.

5 Amur illma, yuyt'ma, sama.
¿Ak ch'ulltawman aykawki?



Ak kipunqa, ¿aykas
cxant'aski? Pusaq qucxuñ
yupanna nutshma.



Qillqt'atna.

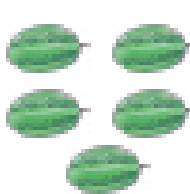


Qillqt'atna.

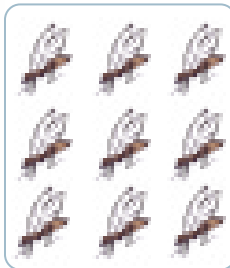
8

Pusaqa

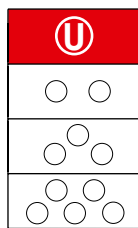
Pusaq uk'amsan
qucxayt'atna.



6 Ak ch'ulltawmn
¿aykawkisa?



Ak kipunqa, ¿aykas
cxant'aski? Isquñ
qucxuñ yupanna.



Qillqt'atna.

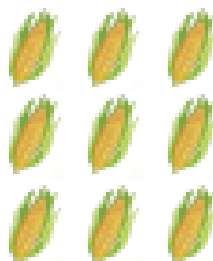


Qillqt'atna.

9

Isquña

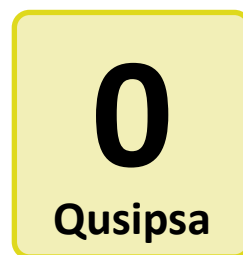
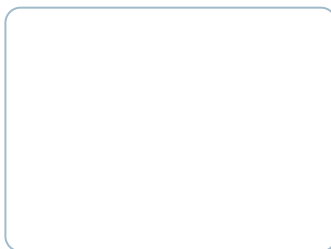
Isquñ uk'amsan
qucxayt'ma.





Illma, yuyt'ma, sama.

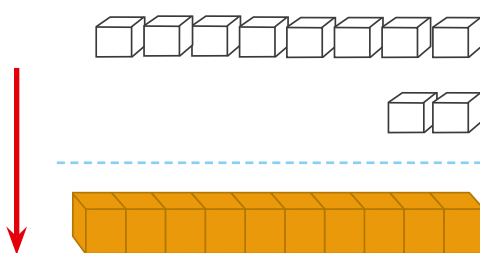
7 Ak ch'ulltawman ¿ayk k"ulljas illkta?



- Ishaw akanq qusips illktantxi, ak ch'ulltawman qusips utkitxi. Ish qusips utpanq, saktanq «qusipsa» utkitxi. «0» qusipsa saktanwa.
- 0 ukq saktanq qusipsa.

8 Shañunq 8 junch'p" utki, ukat" 2 mamp"r yakt'ki. Ashaqa, ¿aykas junch'p" utki?

Akishq illayktna 1 junch'iq may kuwituwa. Ukat"q numirkunn qillqt'atna irt"ap jaqshutna.



CX	U
	8
	2
+	

8 kuwuñ shuntt"apktna, 2 kuwuñawshqa, ukaq cxunk kuwuñshkiwa. Ukq may warritat yakktna. Ak may warritaq **cxunkawa**. Qusips kuwituq utkitxi, ukaq **qusipsa** (0). Ak numiruaq cxunkawa, qillqt'anq 10.

1 cxunkantza = 10 ullp"a

¿Qamishas washpiskun ñamktna, ujas k'ichktan?



Arisht'atna.

- Tiwujun ¿quwas illktan?
- ¿Quwas nurriwtan amur ujas k'ichnushtaki?
- Ary tiwujun ¿Ayk qaquch illktan?
- Ayk yapus sumparqayki?



Nuratna.

Ary tiwuj illisn ayk qaquch, chiwil, yapkunn janawki, uk tawln ayk aykawkisa, uk illyatna	Ayka	Numiru



Ujas k'ichsanq awasinkusa, mut'isa, parpaskun jatxayktna. Ukat" utasn chakshuyriw aparqayktna. Chakshupanq tunqus palnushtakiw jaymshktna.



Illma, yatxchirim ishapma, yuyt'ma, arisht'ma.

- 1 Shañuq may tawlan qillqt'awi, qusn yapup" qincxshutp"t'a: 9 alamprja, 8 witx'us lluq'ja, 1 martillja, 2 wuls simintkunawshqa, ish qachips, qusips yapp"r jalrunushp"taki.



Tawlat" illush qillqt'ma, yatxchirimw yanhsimatma. Ukat"q ajtz' arn arshitna.

a. ¿Qusinas acx"cxakaan yap shipcx'awi?

ch. ¿Qusinas wallkcxakaan yap shipcx'awi?

ch". Witx'us lluqja, simintuwshqa, ¿ayk Shañuq tawln qillqt'awi?

ch'. ¿Aykas acx"cxaka alamprja witx'as' lluq'it" utki?

cx. ¿Aykas wallkcxaq simintuq witx'as luq'it" utkiqa?

Akanw yap shipcx'awi	Ayka
Martillu	1
Witx'us lluq'ja	8
Wuls simintkuna	2
Alamprja	9



Ashaq yatxirmashimshqa panm nurtam illyishma, ukat" laqap" nurq"ma.

- 2 Umap" umrushuq, ujar k'ichir manushp"takiqa, Mila, Tumasa, Lushkunaq acx"cxaga t'ant alarqayawi.

Shutxi	Ayk t'anti
Mila	7
Tumasa	5
Lushi	9

- ¿Qachis acx"cxag alwi? _____
- ¿Qachis wallkcxag alwi? _____
- ¿Ayk acx"cxagas Tumasa Lushit" alwi?

3 **Tatush jayllatna.**

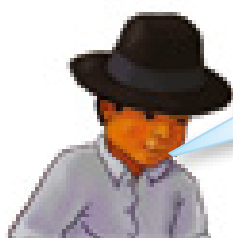
May tat katma, amur illush missanar jaqt"apma. Ukat"q ajtz'n arn sama, manhn arkun katushu.

qusipsa

aykap"psa

mayuk"a

- ¿Mayp" qajllaq qusips lunraq utkitxi? _____
- ¿Paj qurqyaq qajllawshqaqa 7 lunrawki? _____
- ¿Misar jaqsan 3 jalshkitxi? _____
- Paj qurqyaq qajllawshqaqa 2 lunrawki? _____



¿Ayk acx"cxag jayllat" nurriwktaga?
Yatxirmashimshq may jayllatkun nurma.

4

Qachis acx"exaq jaqurki, uk jaylltatna.

- ¿Qus jaylltanushtaki munktan?

May atxrat" pilutja may may jaylltiriru.

May kajw jayllatkiriru.

- ¿Qamishas jayllatktan?

May mayn shiq'shach shuntt"apishktna.

Kajruw pilut jaqurktna. Uk kajunhar pilut jaqrusanq may punt jaqshktna.

Maychanw pilutqa kajunru jaqrunushu.



a. Tawln shutxantzk"ma, ayk punt jaqshuwi, numir qillqt'ma.

Ikipn shutxp"a	Kuwintma	Numir qillqt'ma
Ujar ikipu	IIII II	
Washp ikipu	IIII	

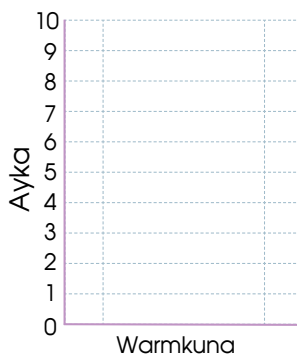
ch. Amur yuyt'ma, ajtz'at" arisht'ma.

- ¿Qachwir ikipus ancxacx punt jaqshuwi?

- ¿Ayk acx"exaqas piluta jalruwi ujar ikiput" washpin ikipp"ru?

5

May warijrnan 4 warmi, 9 karmaw utki. ¿Ayk acxcexaqas karmaja warmi"q utki? Ak krawikn illyatna.



- Akan karmajawkiwa.
- Akan warmiwikiwa.
- Akan wallkexaq warmiq karmajat" utki.

¿Qamishas acx"cxag mujs sawtaskun amurshuysan k'ilktan?



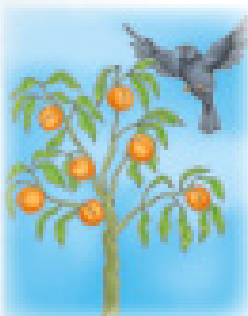
Arisht'atna.

- ¿Qus tiwujun illktanqa?
- Marksanqa, ¿ayk mujs sawitas illt'ktaqa?
- ¿Qamishas acx"cxag amur mujskunja laq mujskunat" utyiriwktanqa?



Amur illma, yuyt'ma, sama.

Jushiq turansp"t"wa ñakki. Turansp"q 7 puqayki. Chiwiq yapijrnaw p"uqaski, 3 turansw shuq'shut jayt'ki. Jushiq apsap" apsap"w turansup" mushir maki. Ukat"q ancxacx chiw yaput" jajptayki. ¿Aykas amrusan turansuq jarwaqki?



- Jushiq, ¿aykas amur turansp" utkanqa?
- Jushiq amur turansp" turansp" utkna.
- Jushiq, chiww katnushp"a ish turans chungnushp"taki. Ukat"q chiwiq 3 chungshut turansup" jayt'shuq, Jushq amur turansp"wa jarwaqki.

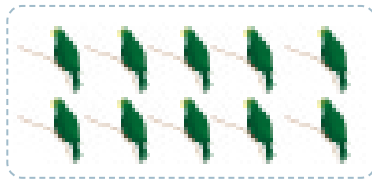


Ak marksanq mujskunsqa puq qallyipanq munmunaw p"ujt'kushtuwa. Kakinyuritkuna yapijnaq jajptnaqarqayki mujs palnush t"ajkipatxa. Ukat"q mujsas k'ilshktankaswa.



Amur qillqt'ush yuyt'atna.

- 1 Mashiq kakinyuritkun illk"awi. Ukat"q ak"am tiwujt'awi. Ak ch'ulltawman ¿ayk aykawkis kakinyuritkunaqa?



- Ch'ulltawmnurinkir jajptkirkunn, aykas uk nurinki sama.
- Jajptkirkun may cxunkantzma . Ukat"q jajptkirkun nutshma .



- Cxunk ullp"a, ak may cxunkantza.



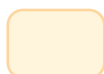
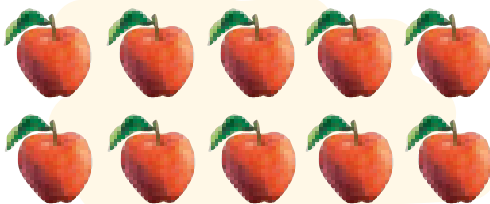
10 ullp"a

=

1 cxunkantza

Ak"am qillqt'ma: cxunk ullp"a 1 cxunkantza

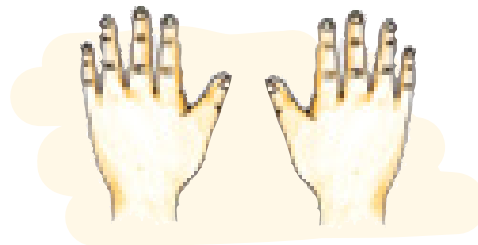
- 2 Aykawkisa, sama.



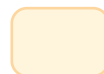
ullp"a.



cxunkantza.

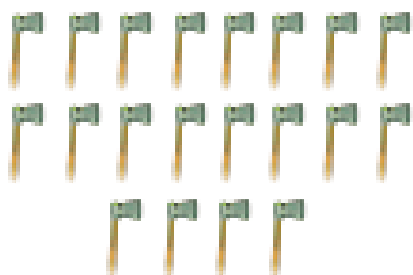


ullp"a.



cxunkantza.

3 Ashaq aykasa sashu, cxunkantzt'ayma.



Akan cxunkantzawkiwa.



Akan cxunkantzawkiwa.



¿Aykas matxkiq 2
cxunkantzaynushp"taki?

ullp" matxki.



¿Aykas matxkiq 1
cxunkantzaynushtakiqa?

ullp" matxki.

4 Illkatam tiwujt'ma, may cxunkantzt'ayma.



10



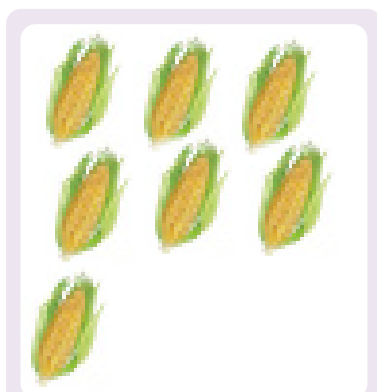
10

5 Qajll ish munkatam kiñk"ma (X) cxunkantzaynushtaki.

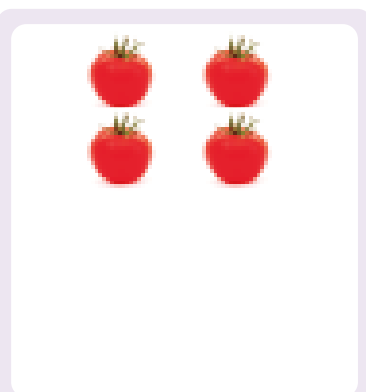


10

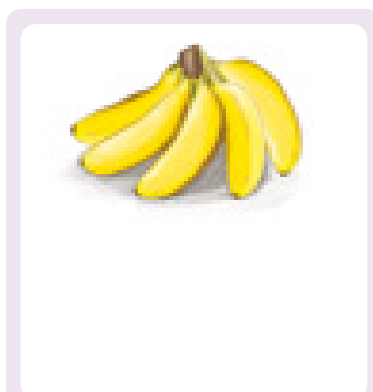
- 6 Tawm tawmnurin may may cxunkkamawkiwa. Tiwujt'ma ayk matxki. Ukat"q kuwintush aykasa sama.



$$7 + \underline{\quad} = 10$$



$$4 + \underline{\quad} = 10$$



$$5 + \underline{\quad} = 10$$

- 7 Ayk makatap" jaqshunushtak qillat'ma.



$$5 + \underline{\quad} = 10$$



$$6 + 4 = \underline{\quad}$$



$$7 + \underline{\quad} = 10$$



$$8 + \underline{\quad} = 10$$



$$\underline{\quad} + 1 = 10$$



$$\underline{\quad} + 7 = 10$$



$$5 + \underline{\quad} = 10$$



$$2 + 8 = \underline{\quad}$$

Imtasa, sawtaskun wanwan acx"cxag mushkutna



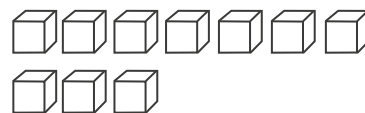
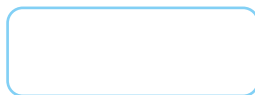
Arisht'atna.

- ¿Qawuk" imatkunas utsan mushukktan?
- ¿Jajptkirkuna, animalkunaq ayk"as mushkut imtamkun palshuriwki?
- ¿Aykap"as utsanq pulillaq janwarqayki?



Qillqt'atna, yuyt'atna, satna.

Nir yatx qallaykir qayllkunaq 10 ujarw machnushp" chujll palnushtaki. 7 ujarq machawkaswa ¿ayk ujaruñas machmayawkiqa?



7

+



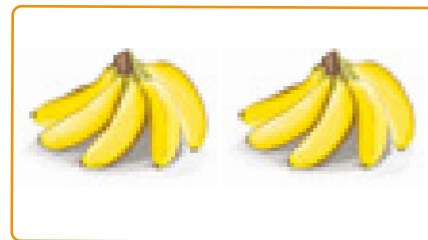
=

10



Ak marksanq ujar imtaskun quqim nursanw mushukktna: mishtisa, Kant ujraskun, ajtz'ap" ajtz'chap" ajrshusanw wayrk"shktna. Chakshupanaq ach'shusan kisuspín t'urktna. Ak quqimsqa mujsaymujs tunquwa.

1



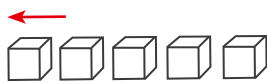
Akanq
platanuwkiwa.

Akanq
platanuwkiwa.

Uk"p"qa
platanuwkiwa.



ullp"wa



ullp"wa



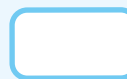
cxunkantza



+



=



2

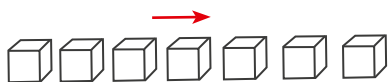


Akanq
Kukiruñawkiwa.

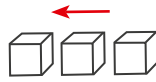
Purirqayki acx"cxag
kukiruñkunawa.

¿Ayk kukiruñkunawkisa?

kukiruñkunawkiwa.



ullp"wa.



ullp"wa.



cxunkantza.



+



=



- 3 Milaq mampan parp" w jatxyatap" aski, ipkunsr yakt'ki. Upaq imatkunasw mushuk yanhishkushtu.

- Manh tiwuj illush, sama.

Ak parpkunw mamanh jatxyawi.

6 parp yakt'awt"a
¿Ayk parpas jarwaqkutuqa?




- =

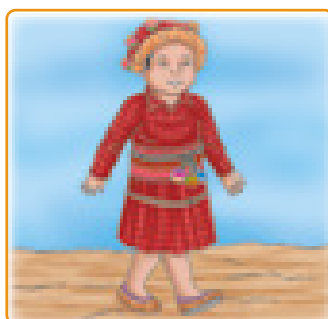
Jatxyawi Yakt'awi Jarwaqawi

Nurtamq irwaqawa, ak'am qillqt'ma:

8 - 6 = 2

Qillqt'atna: Pusaqat" sujt irwqisan, ¿aykasa? Pajawa.

- 4 Milaq mampan parp" w jatxyatap" aski, ipkunsruw yakt'ki. Upaq imatkunasw mushuk yanhishkushtu.



qayllaw utkna.

maq"ki.

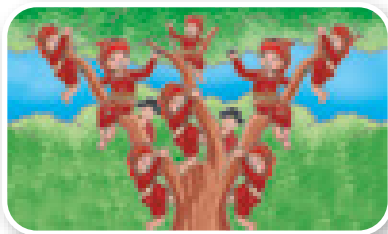
qayllaw jarwaqki.

5

10 qayllaq
k"ullsanruw
wishk"suwata.

Pan qaylla
jajntzawi.

¿Ayk qayllas
k"ullsan
jarwqawiqa?



-

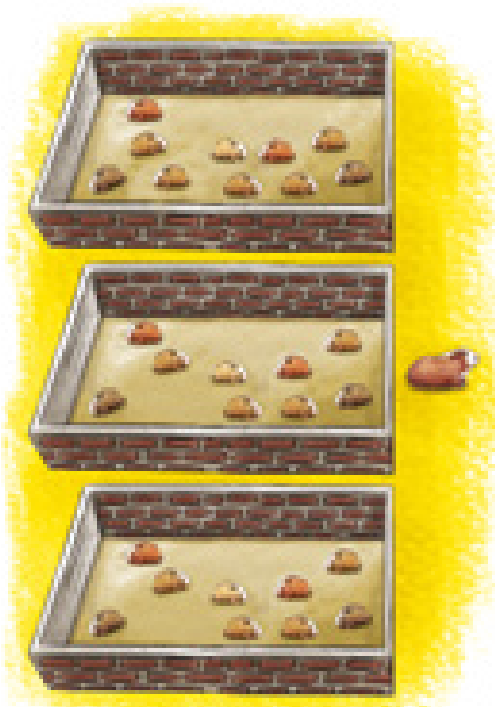


=



6

Rawluq 10 k'uwitxw utpan uywkna. Ukat"q may
k'uwitxuq utpt" jalshuwi, ¿ayk k'uwitxus utanaq
jarwaqki?



CX	U
○ ○	○ ○
○ ○	○ ○
● ○ ○	○ ○ ○



CX	U
○ ○	● ●
○ ○	● ●
○ ○ ○	● ● ●



CX	U
○ ○	● ○
○ ○	● ●
○ ○ ○	● ● ●

CX	U
1	0
	1



CX	U
1	0
	1

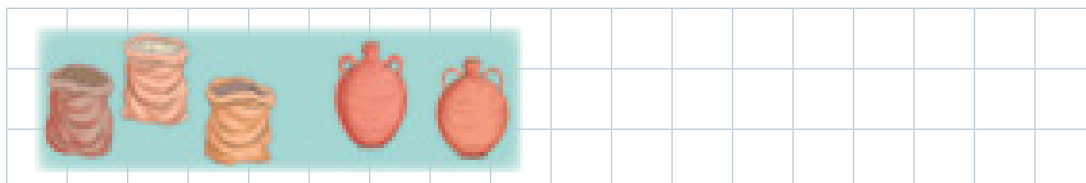


CX	U
	9



Yatxk"atas nurq"atna

- 1 Ritaq 5 illkirillkir kushtal ujarw mushkunushp"a. Mil chinkp"qa 7 kushtalw mushkunushp"a. ¿Qachis acxcxaq kushtal mushkunushp"qa?



Sama: _____

- 2 Shañuq kushtala, k'uñkunw utp"r wantruwi, ish pulill imtap"r jalrunushp"taki. K'uñkun mayachna qucxayt'ma.

- 3 Kishu, Timuwshq aykasan washpi, ujarkun kushtlan utp"ru wantuwi. Amur tawl illush, sama.

Wantiri	Washpi	Ujara	Uk"p"a
Kishu	IIII	III	
Timu	III	II	
Uk"p"a			

a) ¿Qachinas acx"cxax kushtlaq utpan utki? _____.

ch) ¿Ayk kushtal washpis panpan utpan utki?

ch") ¿Ayk acx"cxaxas kushtal washpis Kishun Timunt" utki?

- 4 May tatw misar jaqkt"a, may lasuñn chuqkatma chiqawkatap"a.

4 jalshki.

7 minur numirp" jalshki.

10 mayur numirp" jalshki.

Qusipsa

Mayuk"a

Aykap"psa

4

Amparn nurnushus ish jayptanushp"takiq ʔqusqusas nurriwktan?

Mayurantza



Amur illush satma.

- Ary tiwujuna, ʔquwas warmkunaq nurki?
- ʔQawinas amparnurnushuskun nurarqayki?
- ʔAykap"as urkja, milak kacxja, wak"kunq sajurqayktan?

Ak marksan ilrunushp"wa utki apaksa, achaksw jaysatpacha ilurkna. Akishqa ishkaswa jajasjamtxi, ishkaswa antzatx qapurqayki. Ukanw mayuk"aq Wantan kacx kacxurki. Ak ilrunushs ish jayptanushp"takiq akanw yatxitna:

- Ayk aykn acx"shkatap"a, uk'am tinkq"atap" illt'atna.
- Illt'atna jimitrikja, kims warat" illkirja, paj warat" illkirkuna.
- Sasat" cxunkkam irwaqa, irt"apa jaqshuw yatxitna.

¿Qamishas tz'ankas wanwan amru nurriwktan?



Ashaq yanhamshqa.

- ¿Ayk k'urpas may q'aqnushtak nurriwktan?
- Akat", ¿ayk illkirillkir t'apras mamamqa k'anja, wak'ja, kacxkun sajnushp"tak katki?

Tatam, mamamkun, yatxirkun askma.

¿Ayk tz'ankanas q'aqnushush talktan?



Amur yuyt'ush, satma.

Milaq 7 k'urp p"awki. Ukat" 4 k'urp p"awshush irt"apq"ki.
¿Ayk k'urpas ashaq Milan utki?



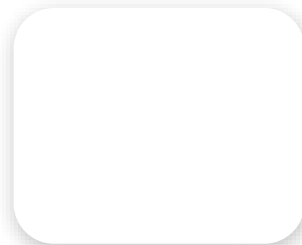
Ak"maw apak mamsa, mamspsa yatxichkushtu qamish t'apras tiñja. Shumay tiñ jalshunushp"takiqa waytkipnushuwa, pajkutx ayllptaynushu, uk"maw jaysat"pacha jaqar jaqsqa tiñirqayktna.



Amur yuyt'ush satma.

1 Amur illushu, uk"mach makir yatxyushtma.

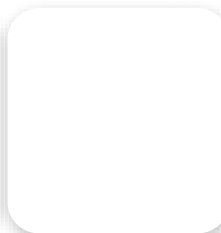
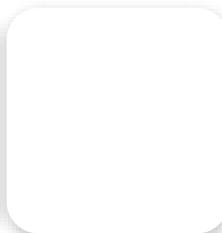
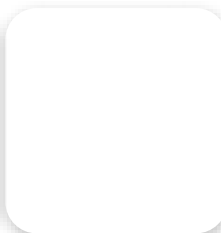
Amur illush makatap" kajunhn tuwujt'ma, nutshma.



Amur illush kiñk"ma (X), k'urp makirja.



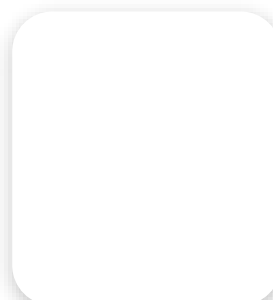
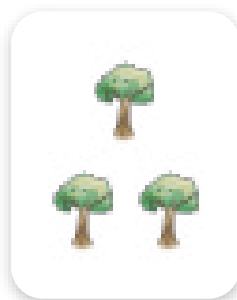
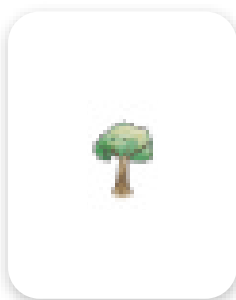
2 Amur illma, qachwir tiwuj maki, satma.



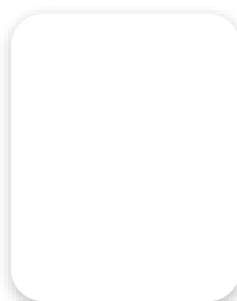
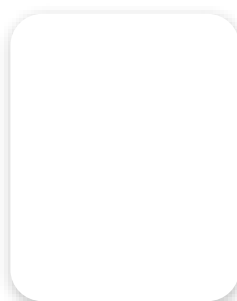
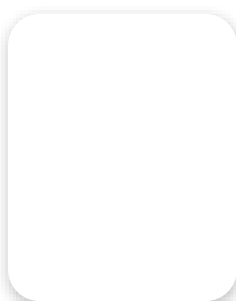
- Kiñk"ma (X) qachwir maki.



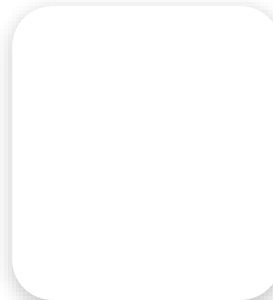
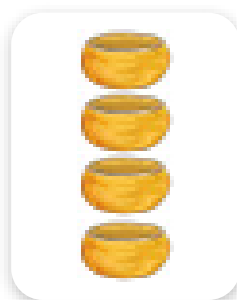
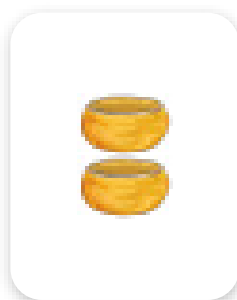
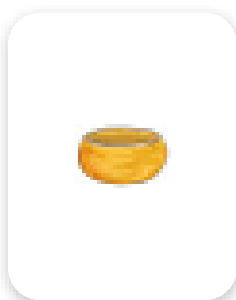
3 Amur illma, uk'am makir tiwujt'ma.



4 Ashaq uk'am makir nurq'ma, tiwujt'ush illayma.



5 Amur uk'am makir illma. Ukat'q makir tiwujt'ma.



• Aykawkatap" qillqt'ma.



Yanhamshq illyishm satama. Ukat'q maysk" qachwir makir nurq'ma.

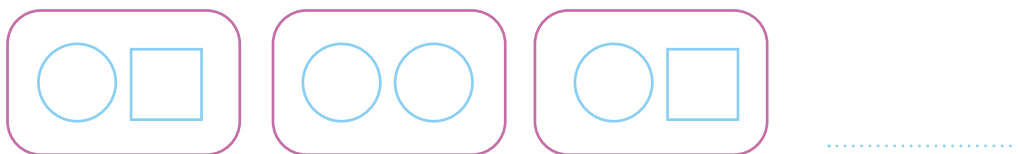
- 6 Malliq ak qachwir makirn akki p"ikurkun kikip"amillkiri. ¿Qachwir p"ikuras maki? Tiwujt'ma.



- 7 Kishur yanhishma, qachwir makir nurp"a. ¿Qachwiris makiqa? Tiwujt'ma.



- 8 Shañuq p"ikurw illt'ayki. Ukat"q mayuk"am paj pajat" makir nurki. Akm kikip" paj pajat" makirja.



- 9 Illkirillkir p"ikur nutshma.

Qucxuñ
chukupn
nutshma.

Txuyn
kimswar
nutshma.

Ñulln
tawmtawm
nutshma.

a. ¿Qachwir p"ikurus paj pajat" makiriqa?, tiwujt'ma.



¿Qamishas amparnnurnushus wanwan amru nurriwktan?



Arisht'atna.

- Q'aqnushus nurnushtakiq ¿ayk tz'ankawshqas talktan?
- ¿Qachwirinas tz'ankp" ajtz'a?, ¿q'aqnushn tz'ankp"a?, ¿chilun tz'ankp"txi?
- ¿Ayk illkirillkir k'urpuñawshq may q'aqnushus nurktan?



Amur yuyt'ush satma.

Tatam, mamam askm, ¿qusqusas sajriwktna? ¿Aykas utamn utki? Ch'ulltawmn tiwujt'ush illt'ayma.

Sajuta	Ayka
	

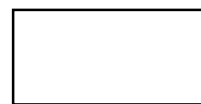
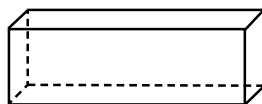
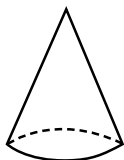


Mamsa, apak mamsa yatxichkushtuwa qamish q'aqnushus talja. Paj illkirillkir tz'irar, janq' tz'anksshqa nurriwktna kumun nayra, will nayra q'aqnushusa. Illkirillkirik tz'anksshqa nurriwktna pushiskina, pajqucxa, wisqucxa k'ana, q'aqnushkunwa.

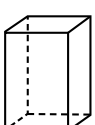
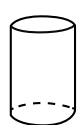
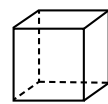
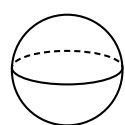


Amur illushu, yuyt'ush sama.

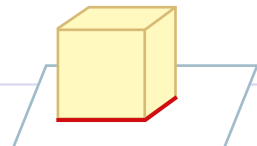
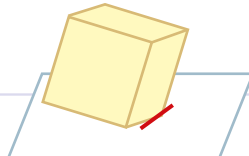
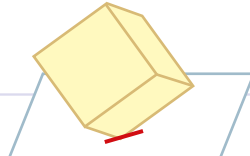
- 1 Manhq tiwuj kikip"amillkirjamwkatap" mayurantzma.



- 2 Manhq tiwuj uk"amillkirjama tasma, ukat" kikip" nurq"ma.

Wisk'ullu	Prisma	T'uru	Kuwu	Nuru
				

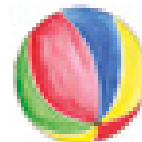
- May qillq nap"r katush tiwujt'ma, qamish illkatama.

Kiñk"ma	Lluq'uñ qillqt'ma	Kiñkiñ shullk"ma
		



Yatxchirimr nurtam illtzayma, yanhamrupsa.

- 3 May lasuñachan qucxayt'ma tx'inkkir p'ikurkuna.



Uk tx'inkkir p'ikurkun lasuñn qucxayt'atam, ¿pachnitxi?

Satam kiñk'ma

Jawilli	Ishawa

- 4 ¿Qachwir p'ikuras katriwkta manhq ch'ulltawmat'a? Tiwujt'ma.

Pilut jayllata	Urk mushkunushu	Um mushkunushu

- 5 Kiñk'ma(X) p'ikuran shutxip'amillkirkunqa.

			
wisk'ullu	nuru	t'uru	prisma
kuwu	wisk'ullu	prisma	nuru

6 Ak tawln amur illma.

5						
4						
3						
2						
1						
	A	CH	CH''	CH'	CX	CX''

Sama: Kanastkunaq ak warankiwa: CH'1;

____; ____; ____; ____; ____; ____; ____;
_____.

7 Tawl illkirillkirn nutshama. Ukat"q may p"ikurw akmata.

Chukpat"a: CH"3; CX 3; CH'3.

Chachllut"a: CH"2; CH"4.

Ñullut"a: CH4; CH5; CH'4; CH'5; CX1; CX2; CX'1; CX'2.

Txuyut"a: CH1; CH2; CH'1; CH'2; CX4; CX'4; CX5; CX'5.

5							
4							
3							
2							
1							
	A	CH	CH''	CH'	CX	CX''	CX'

¿Qamishas
amparn nurtas
wanwan amru
mushkuriwktan?



Yatxchirimru nurtam illyishma.

¿Qamishas amparnnurtas wanwan amur mushkuriwktan?



Arisht'atna.

- ¿Ayk k'urp tz'ankas wak'as sajnushtaki munktanqa?
¿cxunkexaq k'urp tz'anktxi?
- ¿Ayk tz'ankas jalurk may chiltakiqa?
- ¿Qamishas illayktanq ayk tz'ankkunawshq makatap" sajirkunqa?



Nuratna.

Mamam tatam askma, ¿ayk tz'ankas sajnushustakiq utnushp"qa?

Sajuta	Tz'anka	Ayka k'urpa
Kacxa	Tz'irar tz'anka	8 k'urpa



Sajirkunqa yatxkiw ayk tz'ank jalurkatap"a may kacxaru, may wak'aru, may urkuru, uk"uk" t'aprw qapaykushtu.

3 Ayk tawm tawmuñawkisa, sakatap" nutshutna, amur jaqshunushtaki.

a. Milaq cxunka mayan qapp"w utkna. Ukat"q mayw irt"apawi. ¿Ayk qapus Milanq utki?

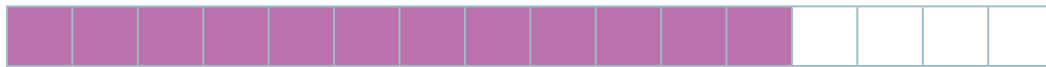


$$\boxed{11} + \boxed{1} = \boxed{}$$

Cxunka pajani

Milanq qapp" utki.

ch. Kishuq chinkp"tak 12 k'anuñw alawi. Ukat"q alshiriq mayw irawi. Akishq ¿ayk k'anuñas Kishun utki?

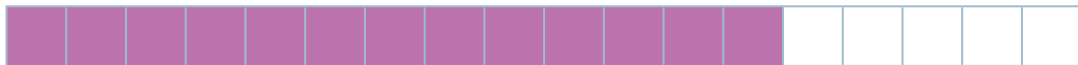


$$\boxed{12} + \boxed{1} = \boxed{}$$

Cxunka kimsani

Kishunq k'anuñp"w utki.

ch". Shikiq Antuwshqa 13 milak kacxw alshinushp"tak sajwata. Ukat"q Shikiq maysk" sajuwi. ¿Ayk milak kacxas alshinushp"tak apani?

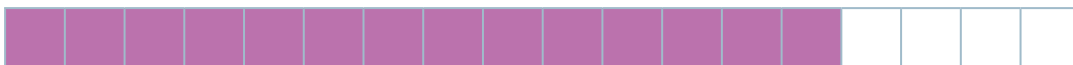


$$\boxed{13} + \boxed{1} = \boxed{}$$

Cxunhk pushini

Shikiq Antuwshqa milak kacxw alshinushp"tak apani

ch'. Chinan may qappang 14 t'aprp"w utki; may t'apraq qap anqankiwa. ¿Ukp" t'apraq aykasa?



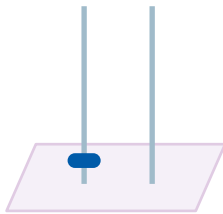
$$\boxed{14} + \boxed{1} = \boxed{}$$

Cxunka pichqani

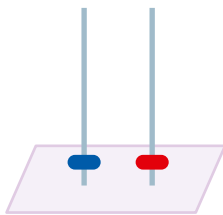
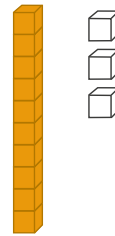
Ukp"qa t'aprawkiwa.

4

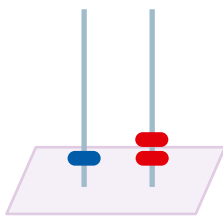
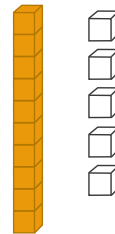
Ak tawln kikip" numir illush may lasuñn chuqkatma.

Cxunka
pajani

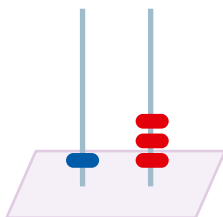
12

Cxunka
mayani

15

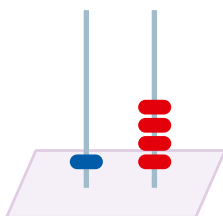
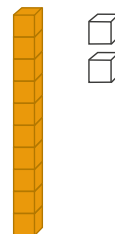
Cxunka
pichqani

14

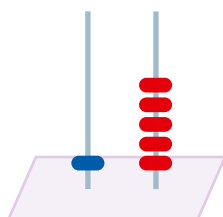
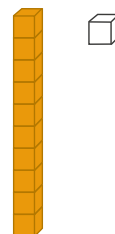


Cxunka

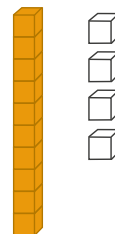
11

Cxunk
kimsani

10

Cxunk
pushini

13





Yatx"atas nurq"atna

- 1 Amur kuntkatas musushu, numir qillqt'ma.

15

11

7

- 2 Kishin mamp"anq 8 p"itx"p"w utkna; ukat" Anruq 3 p"itx"w yakawi. ¿Ayk p"itx"us jarwqawi?

Sama: _____

- 3 Uk"am jalshkatap" may lasuñn chuqkatma.

3 + 7



10 + 3



7 - 2



- 4 P"ikurn shutxip" ak"am (X) illt'ayushtma.



prisma

nuru

tawma

t"uru

qucxa

kuwu

5

Acx" qiwn uyuw awtanushtakiq ¿qusqusas nurriwktan?

Mayurantza



Amur yuyt'ush sama.

- ¿Markmanq uk"p" uyuwmanq amur
qiwp"tx utki? Sama yuykatama.
- ¿Qawirmashinas markamn amur
qiwaq utki? ¿Qusit"a?

Sumpkir yapn
qaqallkir alp" ikisn
illsanqa, ukq uk
yapunw wichnushus
munki. Illmill yapsq
majichkushtuqa.

**Akishampta marksanq qiwaq ishaw acx"cxag jayasjam
utkitxi. Ishaw jallkitxi. Ukanw ish uyuws antz amruwkitxi.
Ukat"w akan amur qiwaskun utnushp"tak yatxitna:**

- Cxunkantz ishapki, illayki.
- Sast' jaqshktna, «Aykas uk"amsana», sasna. Cxunkkam
irt"apa, irwaqa yatxktna.
- Illt'kna 1 suli, 2 suli, 5 sul, 10 sul qillay nap"rpsa illt'ktna.
- P"ikur jiwmitrik uk"amillkir illkatama illt'atna.
- Sunip" jaqshutna, wasna, amprasna chirqisna.

Wanwan yapus wichnushtaki, muyas qincxnushtakiq ¿qusqusas nurriwktan?



Arisht'atna.

¿Ayk jaqiwkis ary tiwujna? ¿Quwas nurarqayki?
¿Ayk alp" yapumas markmanq utki?



Nuratna.

Alp" wich yatxkir jaqkun shuntt"apishisn askitna. Ary
illush, ¿ayk yapunas jaqkunaq alp" wichirqayki? Ak
tiwuj illush tawln illyatna.

Ayk jaqi	Ayk ayk yap may mishurna



Qillqt'atna, yuyt'atna, sama.

1 Arq nap"rn uk tiwujn amur illma.

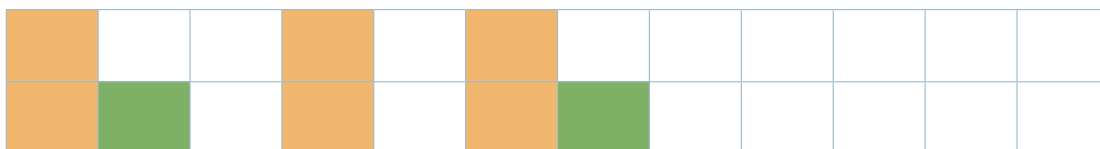
- Ak paj yapunq, ¿uk"amsanatx jaqi?
- ¿Qus uk anqankir jaq wallk jaq yapur jalrupan utriwkiqa? ¿Aykasanas yapkunanaq jaqiaq utni?

Sama: jaqiw paj yapunq utani.

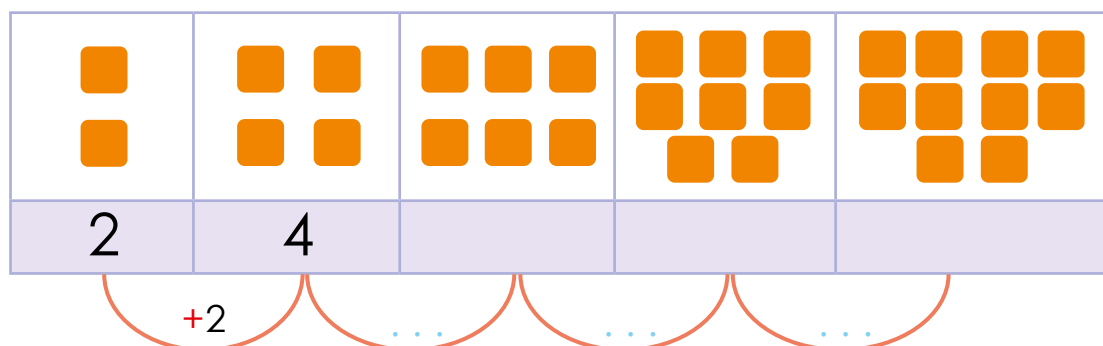
2 Illm aykanas papaq shuntt"apishki, uk"mach mama, wijchinushumtaki. Ukat"q tiwujt'm matxkatap"a, qillqt'ma aykasa.



3 Amur illm qamish maki, uk"mach nutshma.



- 4 ¿Qamish shuntt"apat maki?, uk kuwintshush qillat'ma.



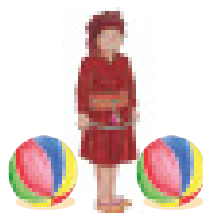
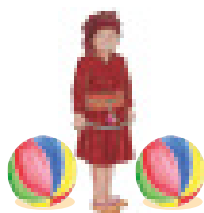
- Numirkunaq ¿acx"shkitxi?, ¿wallkshkitxi?

_____ numirkunaqa.

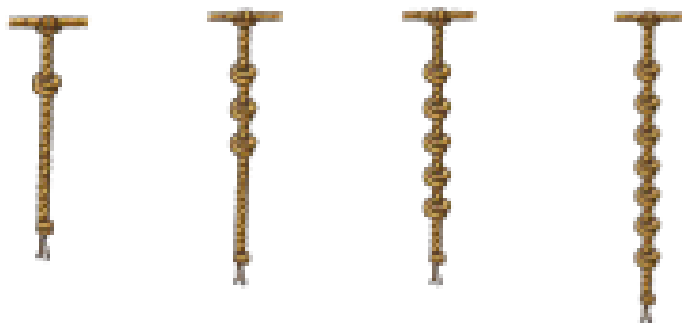
- ¿Aykat"as acxshuwi? _____

- ¿Aykat"as wallkshuwi? _____

- 5 Tiwuj illma, qamishas maki. Ukat"q uk"am makir kiñk"ma (X).



6 Cxant'atkun illma, uk'am makir tiwujt'ma.



7 Amur illma, ayk p"ak"uñas uk'am maki.

	9
	7

- ¿Quwas ak numirkunat" saliwushtuqa?
- ¿Acxshuwitxi?, ¿wallkshuwitxi? _____
- ¿Aykanas acxshuwi? _____
- ¿Aykanas wallkshuwi? _____

Q'uluyq'ul uywas jayrt'anushtakiqa, ¿qusqusas nurriwtan?



Arisht'atna.

- ¿Quwas warmi nurki?
- Uyuwas awtir manushtakiqa, ¿quwas awantaq nurktan?
- ¿Aykap"as uywam jayrt'kta?



Nuratna.

Uyuwam jayrt'anushumtakiqa, ¿qusqusas utnushp"a?

Qus utnushp"a	Ayka



Ak"maw achaks sakushtu, qawn wakas jayr munsanqa, iksw atximkushtu. Uk waraq turjam, karmajam, janq'uyjanq' warmjamamn tukshush arishkushtu, uk waranmna wakas jayrt'anushu.



Qillqt'atna, yuyt'atna, sama.

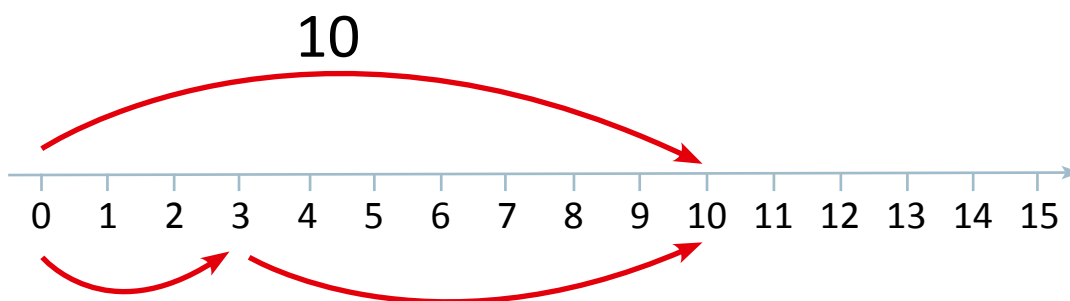
1 Yanhamshq amur yuyt'ush nurma.

- ¿Aykas ukp" qillays ak shiq' shiq'n utki?



Sama: Ukp"q shiq' shiq'inki.

- Timuq qillqt'kipatxa sijwn jaqshutap" akiwi, ak"ama:

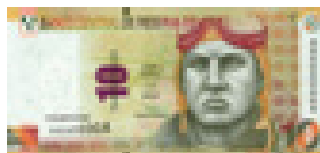


$$\boxed{3} + \boxed{} = \boxed{}$$



Ashaq paj shuntt"apaq aykasan
qillyawshqawkatap"q saliwktanwa.

2 Irt"ap irt"apkipatxa cxunk uk"uk"am jaqshutna.



Amur illma

10 munitaq may suliva = 1 nap"r 10 suliva

- Manh illkirillkir sijw illisn jaylltatna.

Paj sijwut" irt"ap jaqshutna, cxunkshuynushtaki.

10		
9		1
6	4	
7		3
8		2
5	5	

- Ak irt"apn matxkir numir qillqt'ma.

$$\boxed{} + \boxed{8} = \boxed{10}$$

$$\boxed{5} + \boxed{} = \boxed{10}$$

$$\boxed{4} + \boxed{} = \boxed{10}$$



Qayllmashimshq jayllatma paj paj irt"apman cxunkawp"a.

- 3 Amur illatn ayk watanktna, ayk pajshinktna, ayk urunktna.

Qillqt'ma.

- uruq 1 simnawa.
 simnaq 1 pajshiwa.
 pajshiq 1 watawa.

Wak jayr pajshi 2021							
P	Y	J	A	Y	W	I	
							1
2	3	4	5	6	7	8	
9	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	
23	24	25	26	27	28	29	
30	31						

- ¿Qus urunas yatxutamru maktaqa?
Ak'am kiñk'ma (X).
- Wak jayr pajshin, ¿ayk cxunk ur shuntt'apriwktan?

Sama: _____

- ¿Qus pajshinas yatx qallayktaqa? Satam kiñk'ma (X).
Amk pajshi , wayt pajshi , ch'ipjayr pajshi

- ¿Ayk pajshis may watan utkiqa?

Sama: _____

- ¿Ayk pajshinas yatxutman yurtap"q yuyt'kta?

Sama: _____



Qayllmashimr nurtam illtzayma. Ukat"q yatxchirimr illtzayma.

Q'uluyq'ul uyuwas uyuwatna



Arisht'atna.

- ¿Ayk walt may q'uluyq'ul wakaq lich yakriwkiqa?
- ¿Ayk kil kisu may walt wak lichit" nurriwktan?
- ¿Qusqusas misan illktanqa? ¿Ukp" akawshqatxi kis nurktanqa? Amur yuyt'ush, sama.



Nuratna.

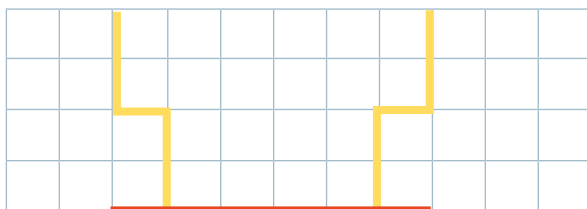
¿Qamishamillkiris kisuqa? ¿Qamishamillkiris waltin cxakp"qa? Tiwujt'ma, may kistxi, may walttxi.



Wakas awtir masanq timpchaw maktna: kuwashusa, istirasa, katxisa, kulaturaskunw apishktna kisu nurnushtaki; jallq'uskun irpishkipatx suylap" umnushp"taki.



Ak ajtz' k'uñ tiwujt'at illma.



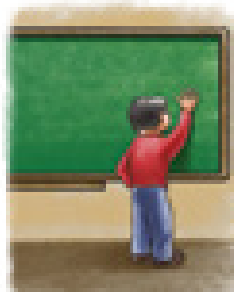
a) May tawmuñ tawmuñaq may amprawa, ¿ayk amparjas mitki uk tiwujt'ataqa?

Sama: amprawa.

ch) Chukup katush pajn k'uñ tiwujq kuskantzush nakma.
¿Ayk ampras mitkiq paj kuskantzat" tiwujuga?

Sama: amprawa.

2 Antuq pisarran sunip" w amprap" n mitki. Ampram katush kism mitma, ¿ayk ampras sunp" a, ampp" q pisarranq mitki?

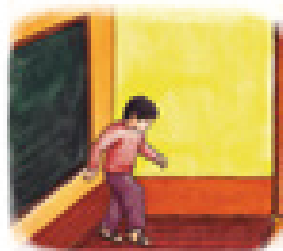


- Pisarran sunp" mitki amprawa.
- Pisarran ampp"q mitki amprawa.

- 3 Ashaq, yatxutam urqip"sk"a sunip" kayumn mitma.



Kayu



Sama: Yatxutamn urqip" sunp" mitkiqa kayuwa.

- 4 ¿Ayk kayus, t"akiq mullit" yatxutamkama mitki?



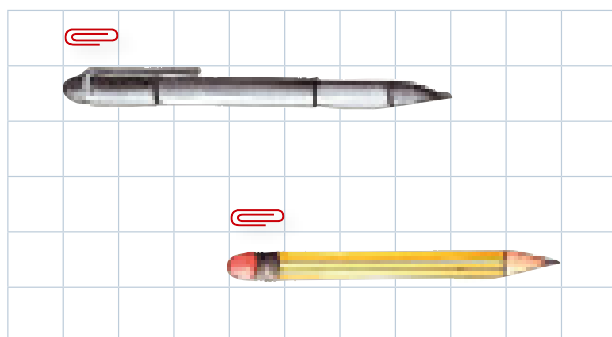
Sama: kayuw mitki.

- 5 Marya may nijrwa sint mitki. Nijrpanw yatxutap"n pirqap" sunip" mitki? ¿Ayk nijras mitkiqa?



Sama: Yatxutnhan pirqapan sunp" mitkiqa nijrawa.

- 6 Ashaq ¿qusqussk"as mitkiqa? ¿Lapisirtxi?, ¿lapistxi?

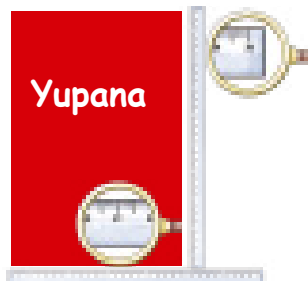


Lapisiruaq klipiw mitki.

Lapisiaq klipiw mitki.

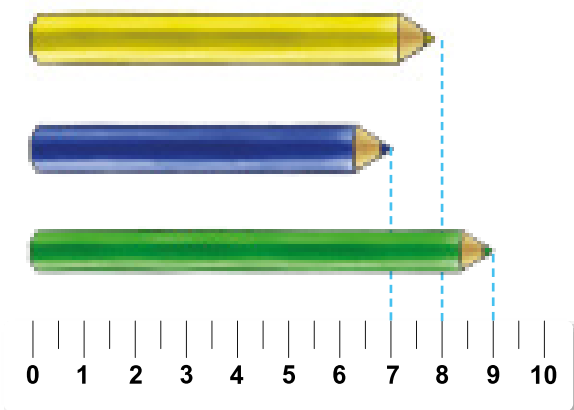
Sama: _____

- 7 Ashaq, qillqaman sunip" ampip" sintimitrtn mitma.
May riklna mitma.



Sama: Sunp"q sintimitruw mitki.
Amp"q sintimitruw mitki.

- 8 ¿Aykas mayasan lapsi mitki?



sintimitruwa.

sintimitruwa.

sintimitruwa.

- 9 ¿Qachwir q'aqnushus ajtz'a? Pajap" mitma.



Yatxir yanhamshq kuskach nurtam qillqt'ma.
Ukat"q yatxchirimr illtzayma.



Yatxk"atas nurq"atna

- 1 Tulina Milawshq mayasan may walt lich alshiwi.
 ¿Qachis acx"exaq qillay tashkwi?, ¿Tulinatxi, Milatxi?
 ¿Aykanas acx"exaqa?

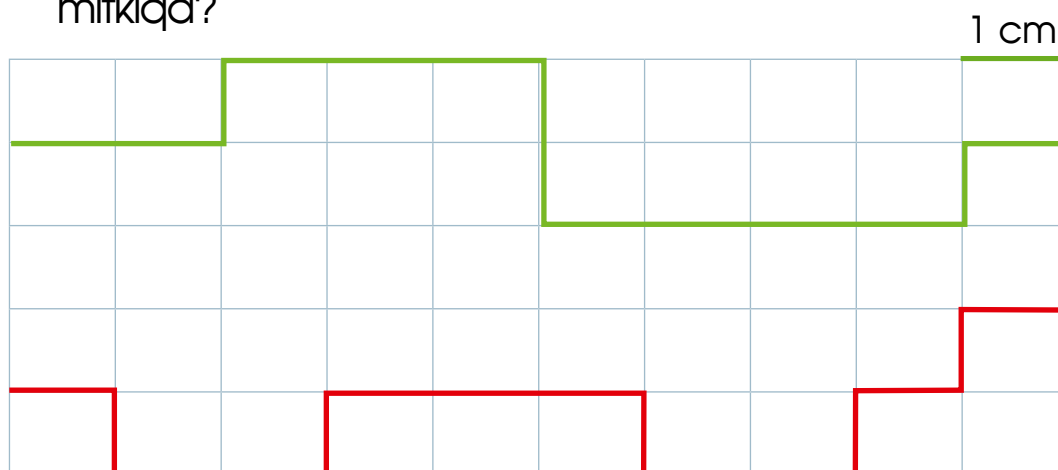
Tulina 

Mila



Sama: _____

- 2 a) ¿Ayk sintimitrus kis multit" illkirillkirsan lasuñaq tiwujun mitkiqa?



Sama: Ñull lasuñan sunp" sintimitruw mitki.

Chukup lasuñan sunp" sintimitruw mitki.

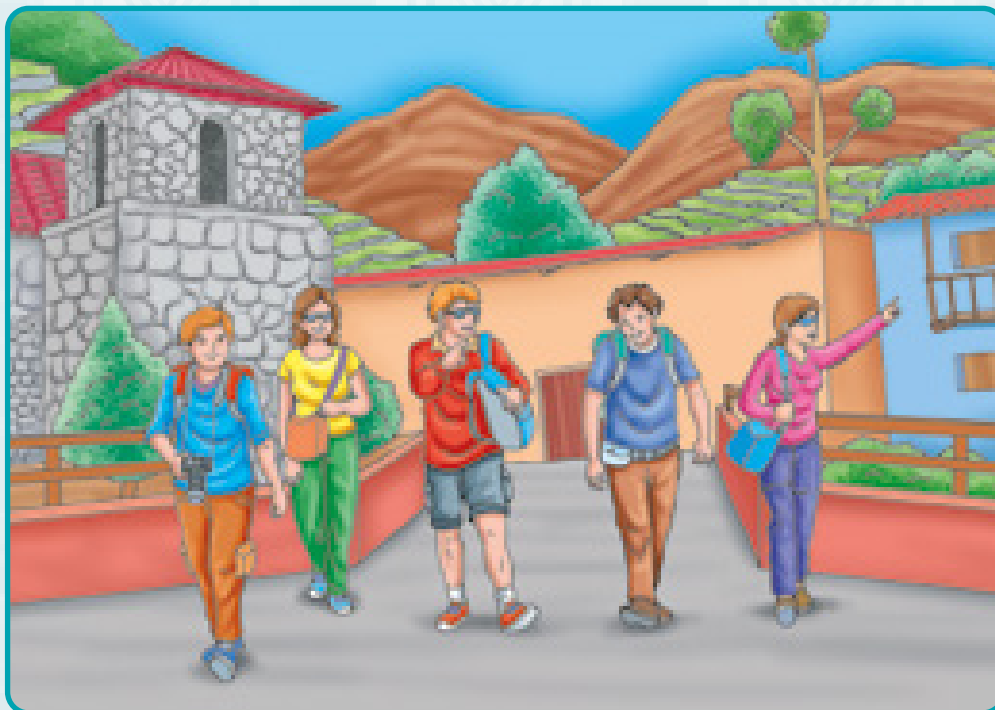
ch) ¿Qachwirp" illkirillkir lasuñas suncxaqa? ¿Qusit"a?

Sama: _____ lasuñaw ajtz'exaqa _____.

6

Jaymarkjaqis amur tashknushtakiq ¿qusqusas nurriwktan?

Mayurantza



Amur yuyt'ush sama.

- ¿Qus pajshinas jaymarkjaqia marksru ujtaraqayki?
- ¿Ayk jaymarkjaqis t'akin wasarqayki?

Jaymarkjaqia wata wataw ujtaraqayki. Upaq qamish jakkatas illriw ujtqushtu. Jiwsanq isharw kawn tashknushsps utkitxi. Ukat'w ak mayurantzn qillqn yatxitna:

- Utja, yapuskunja, sunip'a, ampip'w mitshktna (kayu, wasa, ampara, nijrkunna).
- Cxunka pichqankama (15) sast' jaqshut'a, irt'apat'a, irwaqat'psa.
- Illt'ktna numirkun kuskantzkipatxa, qawit' jalshkirkunja.
- Paj tawm tawm jalurw nurktna, txajrjam warn nurtasa illayktna.

¿Qamishas jaymarkjaqis amru tashkriwktan?



Arisht'atna.

- ¿Ayk jaymarkjaqas ak tiwujun illktanqa?
- ¿Ayk illt'aykir jaqis jaymarkjaq jintil achkasan utap" illt'ayki?



Markamt" yatxkir jaqkun askma, ukat" sama.

Jiwsaq markas amur illnushp"takiq jaymarkjaqkun purnushp"takiqa, shuntt"apishisn pijchw qallayktna: utasa, t"akisa, plaskunwa. Awanta achakkunasw amur nurnushtakiq askktna, qusqusis utnushp"a, aykasan utnushp"a.

Jaqar marksanq utasa, anq punk utasq apsap" apsap"w chajchshusn pijchshktna.

Qusiwsaq nurtktna	Kamkamp"a	Ayka
Pijchnushu	Ajtz'cxaqa	6
Walti	kamacha	4



May ay ch'ipiq utsanasn jatipaykushtupanqa, ukq jaqimn utasr purini. Uk"maw jaysat"pach apaks, achaks saliwna.



- 1 Jayas Jintil achkasan utap" illriw maktna. Utp"an sunip"a, ampip" aykkamamna, uk illatna. ¿Aykkamasa sunp"a?, ¿qamishas uk illt'iriwktna? ¿Aykkamas ampp"a?, ¿qamishas uk illt'iriwktna?

Ashaq amur nurnushtak kiñk"ma (x).



Yatxuta



Yanhasn
utp"kama



Yatxuta



Yanhasn
utp"kama



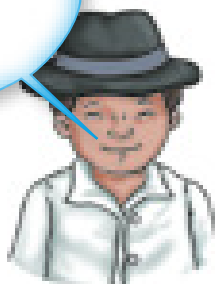
Yatxuta



Yanhasn
utp"kama

- ¿Qusit"as uk mitnush mitnushtakiq katuwta?, uk yatxchimir atximma.
- Ak qayllmashimshq nurtam illyishma.

Kayuntxi, amprantxi
ukan kamap"w
jaqshunushu.

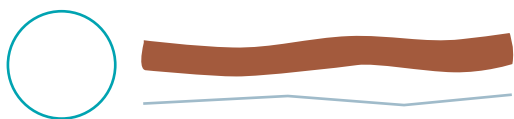


Paj quskunat"
Kamap"jaqshunushtakiq
uk kamchanw
illt'ktna.

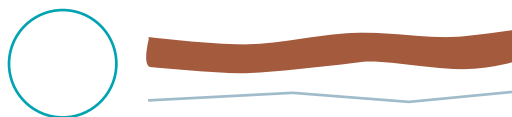


Nurtam qayllmashimr illyishma.
Ukat"q yatxchimir illayma.

- 2 Ilm qamish kawkamar purktna. Kiñk"ma (x) qamish amur kamap" jaqshunushtaki.



Muykip sinta, sijw lluq'ullkuna.



Muykip sinta, lluq'uñkunpsa.



Ch'ullch'ull lluq'uñ anqp"t"a.



Lluq'uñ siwj anqp"t"a.

- Yatxchirimr atximma kiñk"atama (X).
- Ak qayllmashimshq nurtam illyishma.



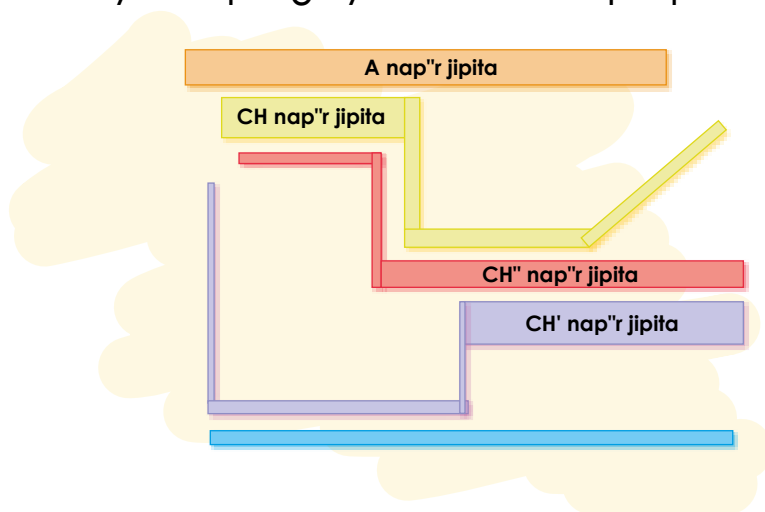
- 3 Uk kamap" illt'aykushtkatas, tiwujt'ma.

Wintanan sunip"a	Yatxutn ampip"a	Yatxutna sunip"a

4 Manhqn qillqkatam tiwujt'ma...

k"ullun anqp"q ujtxitxawkatap"w yatxaykushtu	antz suniw yatxut jaylltanushuqa	yatxut punkut" yatxutamrkamaq akachkamawa

5 Manhqn nap"r jipit" illma. Wurraturan sunip"n kamacht'aysanqa, ¿aykkamas sunp"q kamriwki?



6 Matyuq K'uwitxun utap" nur jayllat munki. Matyuq 2 Iluq'w 5 amparat"jam sakcx' munki; watq ishaw akwitxi. Ashaq utkatchap" lluq'w sakcx'ani: sarcx'ani: may llu'q 4 amparatjama, may lluq' 2 amparatjama. ¿Qachwiris lluq'kunan kamap" aknushp"qa?

Sama: _____

¿Qamishas jayas markas illt'ayriwktan?

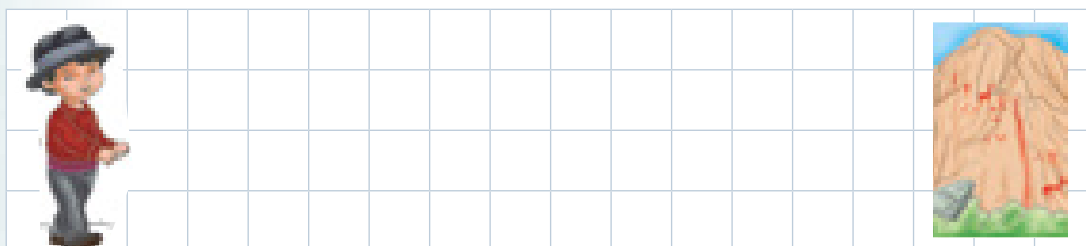


Arisht'atna.

- Markamru, ¿qus pajshinas jaymarkjaqiaq purirqayki?
- ¿Ayk jaymarkjaqis Jintil achkasan utap" illri maki?

Yatxir achakkunas askitna, Shañ yanhshinushtak jaymarkjaq irpnushp"tak ary Jintil achkasan utap" illt'ayiri. Shañun ujtxitx t"akip" nur yanhishma.

- **Tawm tawmuñan may kayw illayki, ¿ayk kayus Shañuq wasnushp"a?**



May jayas Jintil achkasan utp" maya arqankiwa.



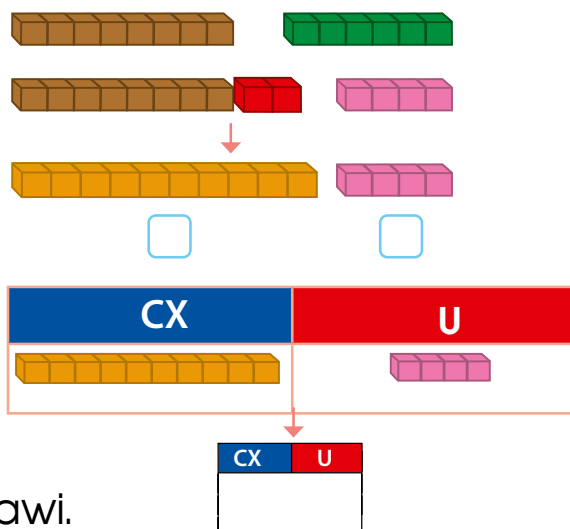
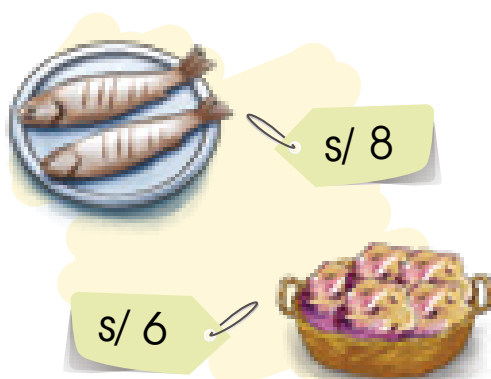
Yatxchirim ishapma, illma, yuyt'ma, sama.

- 1 Qayllkunaq yatxichkirp" illkirillkir jayllat yakt'ki, kuwintshki. Ukat"q warrkun, kuwitkuna, cxunk wasin illayktna ayk aykasan utkatap"a.
- 2 Kuwuñkun illma, aykn irt"apisn aykshki. Ukat"q illm aykawkisa, qillat'ma.

Cxunk wasi	Irt"apa	Ayka	
		CX	U
	10 + 1	1	1
	10 + 2		
	10 + 3		
	10 + 4		
	10 + 5		

- ¿Ayk aykanas kuwuñaq acx acxshkiqa?
- ¿Ayk kuwuñas acxshunushp"takiq irt"ap irt"apriwktanqa?

- 3 Maryaq jaymarkjaqiwa. Upaq 8 sulit" truchja, 6 sulit" papw jatxyanushp"tak alki. ¿Ayk sulit"as Maryaq alki?

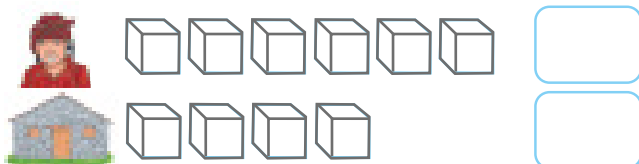


Upaq sulichanw alawi.

- 4 Amur tiwuj illush, satma: ¿qusis acx"cxaga utkiqa? ¿Ayk aykankisa?



Ak tawln illatna
kawn manushp"a.



- 5 Ilma, ¿ayk qillyat"as Kishuq alp" at"q p"anknushp"takiq alwi?

- Kishuq awanta, ¿ayk kiljas washpaq alwi?
¿Ayk at"as alwi?
- Ukat"q, ¿ayk kiljas asukaraq alwi?



¿Ayk ayk kiljas Kishuq alwi?

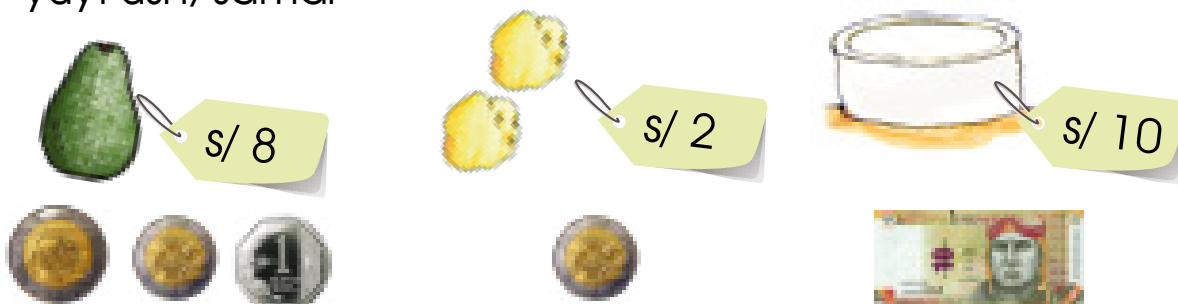
¿Ayk aykjas pakrawi?

Sama: kilw alawi. sulw pakarshuwi.



Yatxirmashimshq satam illyishma. Ukat"q yatxchirimr illayma.

- 6 Ilm Lushin alishkatap"a. Ayk ayk waqnit" alishki. Amur yuyt'ush, sama.



- a) ¿Aykas qaylljas Lushiq may paltayja, paj papkun alshushuq tashkni?

Sama: Lushiq may paltayt"a, paj papat"a suliw tashkini.

- ch) ¿Aykas Lushiq may kisja, paj papkun alshushuq tashkni?

Sama: Lushiq may kisut"a, paj papat"a suliw tashkini.



Yanhamshq nurtap", jum nurtamps illyishma, askkun sanushtaki. ¿Amruwkitx nuratp" nurtamshqa? Samatma qamish nurawi.

¿Qamishas jayas markas amru uyuwriwktan?



Arisht'atna.

- ¿Aykas jayas Jintil achkan utp" markman utki? Ch'uchu, Tupinachaka, Mallma, ¿ayk watinkasa?
- Aykas jayas Jintil achkan utp" markman utki? Ch'uchu, Tupinachaka, Mallma, ¿ayk watinkasa?



Nuratna.

Achakkunas askitna kawk markijrnankis jayas Jintil achkasan utp"qa. Tawm tawmn qillqt'atna qamish amur uyuwnushtaki. Jankas tunyatantxi Jintil achkasan utap"a, amur uywatna.

Jayas Jintil achkasan utp"a	Yatxutn ampp"a

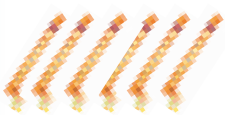


Marksanqa matxir jalurkisanq, jayas Jintil achkasan utp"ru, awantaq ujsap"rw yaknushsa. Ukat"rw jalurktn pijchripsa, muyap"kun att"apripsa.



Yatxchirim ishapma, illma, yuyt'ma, sama.

- 1 Anaq shuntt'apki p'ak'uñ kinuñapina. Ukat'q qamish makatap"w mayayki. Kinuñaq, ¿acxshkitxi?, ¿wallkshkitxi? Tiwujt'm qachwir makirja.

				
1		3		
				
6		8		

- 2 ¿Ayk aykas junch'i makiqa? Tiwujt'ma, numir qillqt'ma.

				
				
2	3	4		

+1

- 3 Timuq nampja, warritkunw ayk jayas Jintil achkasan utap" amurshuynushp'taki. Awantaq ujsap" yakktna. Illm qamish shuntt'ap"at ujar mayayki, ukanw tx'ikshushu ujsap" yakki. ¿Aykanas ujraq makiqa?



- Amur jaqshutas kiñk"ma (X).

a) 5

ch) 4

ch") 3

4 ¿Aykanas kimstinkuq makiqa? Tiwujt'ma.



5 Illm qamishas shururkunaq shuntt'apaski. ¿Aykanas uk ujtir tawmn shururkunaq makiqa? Tiwujt'm aykasa, qillat'ma.



4



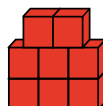
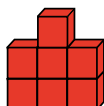
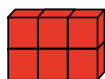
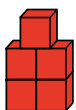
• Illma qachwir ujtikirja. Ukat"q kiñk"ma (X) amur sakirja.

a) shukuruwa utki.

ch) shukuruwa utki.

ch") shururuwa utki.

6 Malli Lushiwshqa kuw ak'am shuntt'ap" jayllatki. illayma, ayk aykanas kuwuq maki, qillat'us illayma.



• ¿Aykas ukp" kuwuq shuntt'apsan?

- 7 Qachwiri, qamish makir illma. Ukat" uk"am makirip" tiwujt'ma.



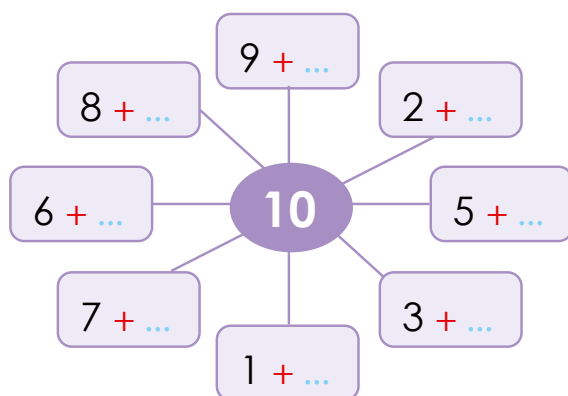
Amur satam kiñk"ma (X).

- a) ☆○○
 ch) ○○○
 ch") ○○☆

- 8 Akan irt"apa, irwaq illt'ayktna. Uk"am jaqshusn kikip" numir yakq"kushtu. Illma matxkirn numir qillqt'ma.

- a) $5 = 3 + 2$
 ch) $4 + \dots = 3 + 3$
 ch") $6 + \dots = 8$
 ch') $5 + \dots = 6 + 4$
 cx) $10 = \dots + \dots$

- 9 P"uqayma.



Illkataskun katisn
 jaqshutn irt"apa,
 irwaqa uk"am
 kikip" jalshuni.



¿Qamishas jaysat"pach arusq amru art'iriwktan?



Arisht'atna.

- Markman, ¿aykexaq jaqis jaqar ar arurqaykiqa?
- Jaymarkjaq purpan, ¿jumaq jaqarun arktatxi?



Nuratna.

Qillat'ma, ¿ayk kutxis warur pajshn mamm, tatm qachichps jaqarus yatxchiwi?

Jaymarkjaqi	Ayk kutxi



Jaqarus ish jayptanushp"takiq tatkunswa yurtachp"t" qayll jaqarus yatxchinushp"a.



- 1 Awantankiw yatxkir qaylla, yatxutapna. Upaq antz munat putkap" tawln yatxayki ak"ama.

Antz munat putaka	Ayka	Ayk uk"p"a
Washp nuju	IIII IIII	10
Washp arsupina		4
Jawash pushpu	IIII IIII	
Trucha		6

a. Tawln qillat'ma, sama askkunja.

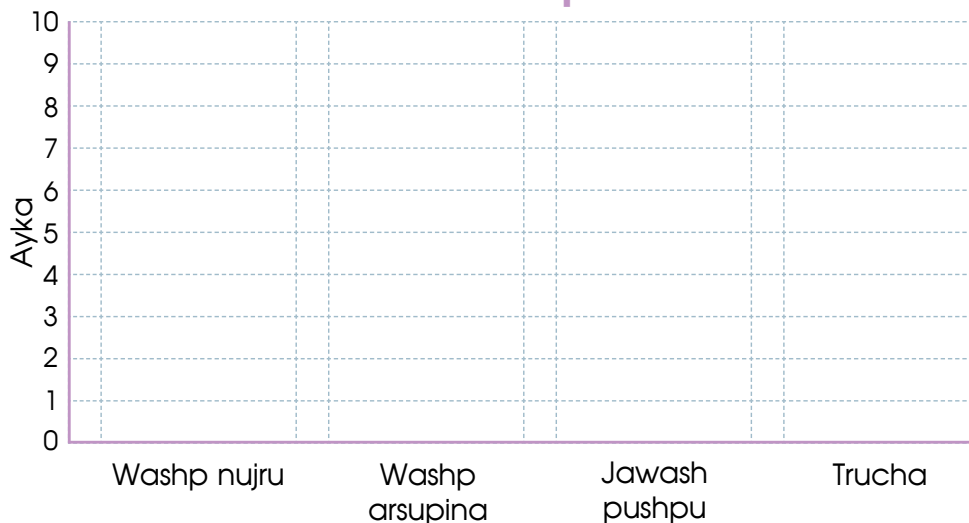
- ¿Qachwir putakjas acx"exaq qayllkunaq munarqayki?

- ¿Qachwir putakas wallkexaq qayllkunaq munarqayki?

- ¿Ayk qayllas acx"exaq washp nuju munki, jawash pushp munkiririwshkun ukp"a? _____

ch. Krawik warrna illt'ayaytna ayk ayk utkatap"a.

Antz munat putaka



2

Pichq yanham askm aykjas tatp" mamp" umt'anush nurki; tawln illayma satap"a.

Umt'anushu	Ayka	Ayk jaq nurki
Qumpara		
Murat chicha		
Shumañ uma		
Uk"p"a		

a) Ary tawln nurtas illush, sam askkatap"a:

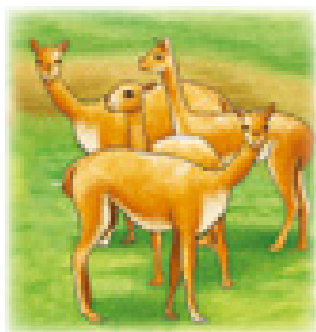
- ¿Qachwir yanhkunamn tatp" mamp"as acx"exaq umt'anush nurarqayki? _____
- ¿Qachwir yanhkunamn tatp" mamp"as wallkexaq umt'anush nurarqayki? _____

ch) Krawik warrna illt'ayaytna ayk aykan utkatap"a.

Umt'anush nurarqayki

Ayka				
Umt'anushu				
	Qumpara	Murat chicha	Shumañ uma	

3 Ilm ak illkirillkir uyuwasa; ishaw katnushstxi.



a) Tawln illyatna ayk illkirillkir uyuwkunawki.

Uywa	Ayka	Ayk uk"p"a

ch) Qillqt'ma askkuna, askkatap" sama.

- ¿Qachwir wallkexaq illkirillkir uyuwas utki?

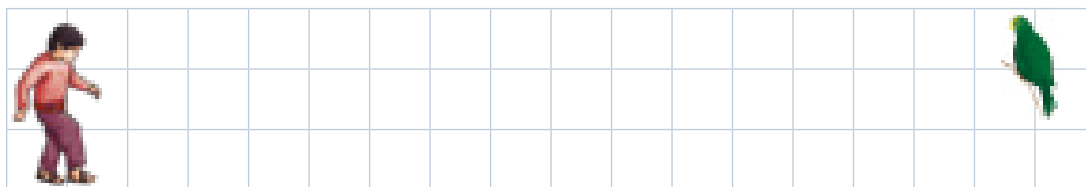
- ¿Qachwir acx"exaq illkirillkir uyuwas utki?

- ¿Aykas ukp" wik'uña, atqut"q utki?



Yatx"atas nurq"atna

- 1 Ak tawm tawmuñan lluqalluñaq may kayun mitki. ¿Aykas ujtxitx t"akit" pilut katnushp"takkama mitki, lluqalluñn t"akpan? May illkirillkir lasuñn illayma.



Sama: _____

- 2 Kishu alkipanaq paj papa, asukapin 10 suliw pakrawi. Paj papaq 4 suliwa. ¿Aykawshqas asukar alwi?

Sama: _____

- 3 ¿Ayk qucxuñ qucxuñas makiqa? Tiwujt'ma.



- 4 Illm ayk aykawkis uk tawln jaymarkjaqi. Ak simna purirqayki, ak jaqkunan utp"ruqa.

Utap"ru	Ayka
Antu	2
Shañu	3
Kushtu	4
Shiki	2

- ¿Qachin utpanas acxcxaq jaymarkjaqi jarwqawi?

- ¿Qachn utpanas uk"uk"asan jarwqawi?

7

Illkirillkir at'as akq'anushtakiq ¿qusqusas nurriwktan?

Mayurantza



Amur illush satma.

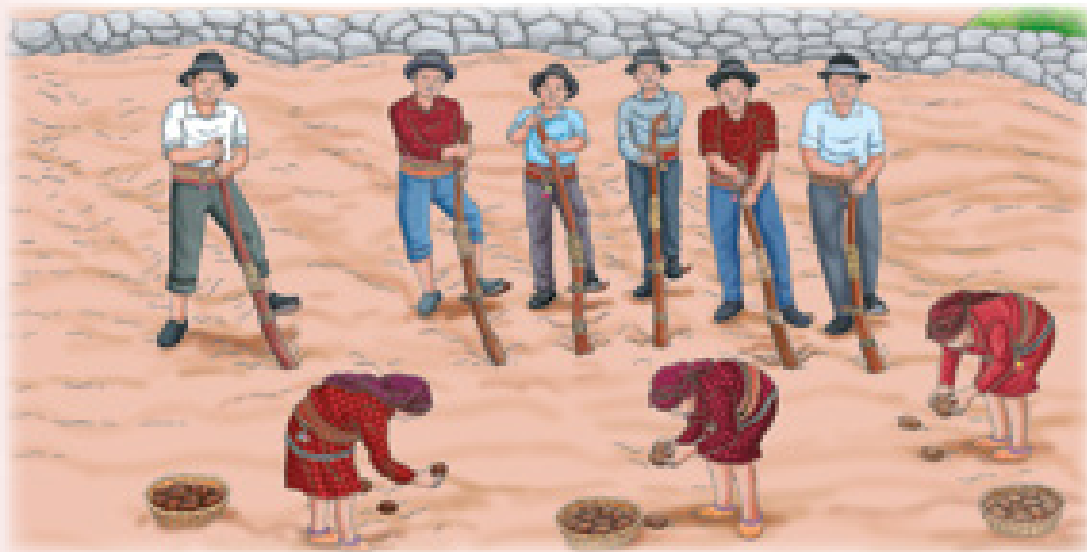
- Ary wallmichkunaq quwas nurarqayki?
- ¿Ayk illkir papas kanastkunan utki?
- ¿Qusimillkrisanas wallmichuñan ujarp"qa?

Mit wayta, shanq'
wayta, anhayr
waytkun wanwan
janwipang «Amur
watawa», saktanwa.
Ukaq jallw apki.
Ukanw qiwswanwan
jilani. Arycxaqijran
yapuskun
imir matna.

**Jaqa markaqa jayas wanwanw ujt'ap" yapup" imarqaykna.
Ukanw illkirillkir at'ap" imkna. Akishq Antxiqja, Wanturja,
Ayawasijrnaq yapsq sumparqaykiwa. Ukanw at'as jaypchiwtna.
¿Quwas nurriwktan imats acxshunushp'taki, amurshunushp'taki?
Uktakiq illkirillkir at'as mushkutna, akq'atna, amurshuyatn
imq'anushtaki. Ashaq uktakiq jiwsaq akanw yatxitna.**

- Sast'atkun jaqshutna, irt'apa, irwaqa, aykkam 20 shuntt'apatna.
- Cxunkantzka ill'tkna, mayurantz ullup"a. Ukat"q jaqshktn irt'apa, irwaqa 20kama. Ukat" p"iyan kamap" akktna.
- May kiñk'at warn jayt'atna qusquskun illkatasa.

Illkirillkir pap at'askun immushtakiq ¿qusqusas nurriwktan?



Arisht'atna.

- ¿Ayk jaqis papq imarqayki?
- ¿Ayk txajllas karmajkunanaq utnushp"a?
- ¿Uk"uk"asanatx lluqallkunaq wallmichkunat"qa?



Nuratna.

- Tatma, mamam ¿qus illkirillkir papas yapumn imarqayki? ¿Ayk illkirisanasa?, cxunkat" ¿wallkcxaxatxi?, ¿acx"cxaxatxi?

Papa	Ayk uk"uk"a



Yatxchirim ishapma, illma, yuyt'ma, sama.

- 1 Tuliq 8 pap imawi, Lushiq 5 papja. ¿Ayk papas panpanq utki?

Tuli



Lushi



Sama: Panpanq papaw utki.

- a) Milaq cxunk wasinw ayk aykawkatap"a jaqshuwi. Uktakiq, ayk pap Tulin, Lushinshq kuwuñanw illyawi. Ukat"q irt"apq manhar makirn qillqt'awi ak"ama:

Tuli



Lushi



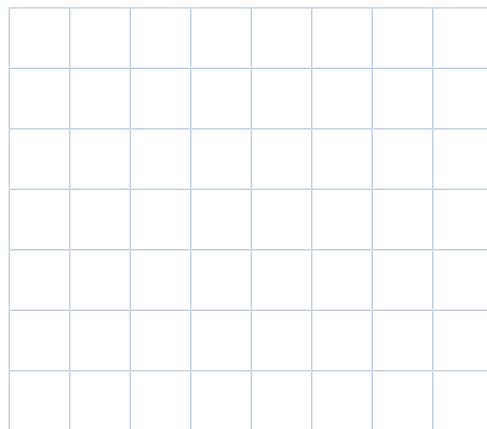
CX	U
	8
	5

+



¿Musman Milaq 10 ullp" may cxunkantzat"tx yakawi; ukat" may cxunkantzan 3 ullp"tx jalshki?

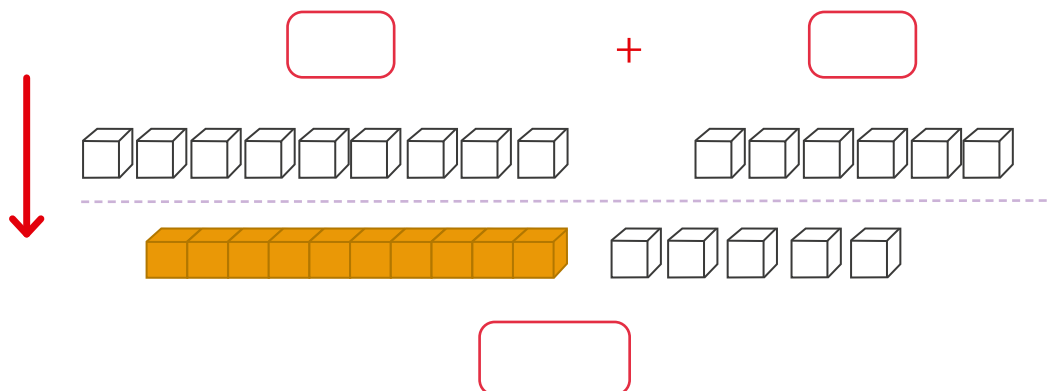
- 2 Yatxutsanq 6 wallmichi, 8 lluqalluñkunawkiwa. ¿Ayk yatxirkunawkisa? Cxunk was katisn amur jaqshutna.



Sama: _____

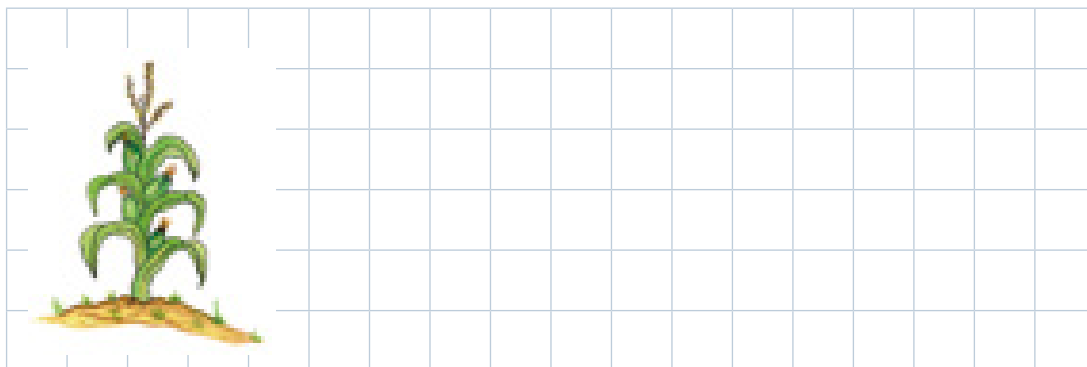
- 3 Tuliq junch' imnushtaki jusship" atxmir mawi. Awantaaq 9 jusshiw jasawi, ukat"q 6 jusishp"ruw sawq"i. ¿Ayk jusshiwshqas junch'q imniqa?

Cxunk wasiw yanhishkushtu, ayk jaqshunushtakqa.



Yatxirmashimshq satam illyishma. Ukat"q qamish nurtamps sama.

- 4 Malliq 10 ujarw imawi, wataq 2 ujraq chakshuwi, ¿ayk ujarp"as utki ashaqa?



- 5 Linuq atxmas 10 nap"rkam qillqt'ki. Milaq 3 nap"r qillq wallkcxaq Linut" qillqt'awi. Milaq, ¿ayk nap"r qillqas illawi?

$$\begin{array}{cccccccccc}
 & & & & & & & -1 & -1 & -1 \\
 1 & 2 & 3 & 4 & 5 & 6 & 7 & 8 & 9 & 10
 \end{array}
 \longrightarrow 10 - 3 =$$

Sama: _____

- 6 Tulin 17 sulp"w utkna, 7 sulin may imnush namp alawi. ¿Ayk suliwshqas jarwqawi?

Sama: _____

Illkirillkir ujar at'askun imnushtakiq ¿qusqusas nurriwktan?



Arisht'atna.

- ¿Aykap" as ujarja, washpja, jawashskun imktan?
- ¿Ayk urus imas imarqayktan?
- ¿Qus imjas ak wataq marksanq acx"exaq imawtan?



Nuratna.

¿Qamishas ak marksanq imtasan kamap" jaqshktan?

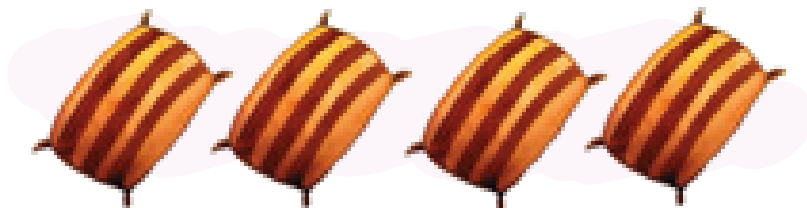
Ima	Kama



Marksanqa, imaskun wijchisan waytat" krusip" nursan jarawktna, uriq mamas «Jilatxi» sasna, imtaskun amur yurnushptaki.

1

Antuq 4 kushtal Kant ujar yuryawi. Ukat"q paj kushtal alshiwi, yaqap" palnushtak mushkuwi. ¿Ayk kushtalas alshiwi?



Sama:

- a) _____ kushtalw alshiwi.
ch) _____ kushtalw mushkuwi.

- Anaq illkirillkir rikluñawshq ayk jalshkatap" akiwi. Push kushtal illkirillkir rikluñn illt'ayawi.

4



Ukat" paj kikip" rikluñ t"ajuwi, uk"w kuskantzaysan 4 numirw illyatna. Pajp"t"a chukup uk"amsan rikluñat"q akiwi, may may uk"amk" rusatpsa. Chukup rikluñasan 2 ullup"w illayki, watq 4na p"iyp"qa 2.

4



2

2

Sama: Antuq _____ paj kushtal ujarw alshiwi.



¿Arjamantx satamqa? ¿Watq qamishas yanhmanqa?

2 ¿Qamishas waytan pitalup" p"iyap" akriwkta?

Lluqllaq p"iyanw waytan pitalup" jaqsh munki.



Pitalkun paj kikip" shuntt"apisn kuwintktna.



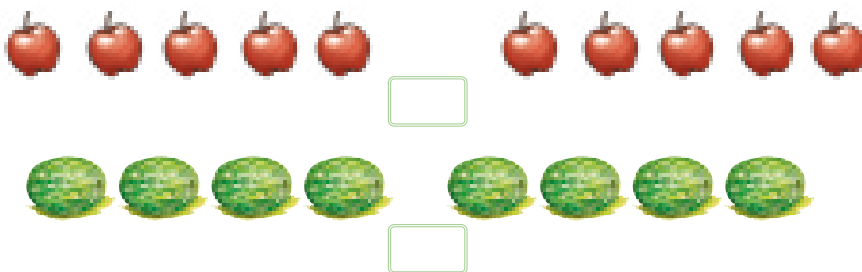
a) ¿Aykas 4 txuy pitalun waytanq p"iyp"a? Kuwintt'ma, ayk pitalus waytan jarwaqki . Waytaq 4 pitalniwa. p"iyp"qa 2.

Sama: watq 4 p"iyp"q 2.

¿Aykas 6 pitalun waytanq p"iyp"a? Amur illma uk shuntt"apatna ayk pitaluwkisa.

Sama: sujtan p"iyp"qa .

3 Cxunk mansanan, 8 tunsanpin p"iyap" jaqshma.

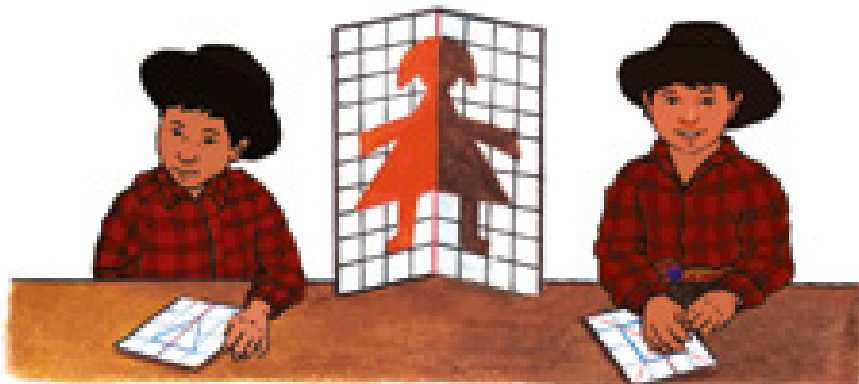


Sama: : Cxunk mansanan p"iyp"q _____. 8 tunsan p"iyp"q _____.



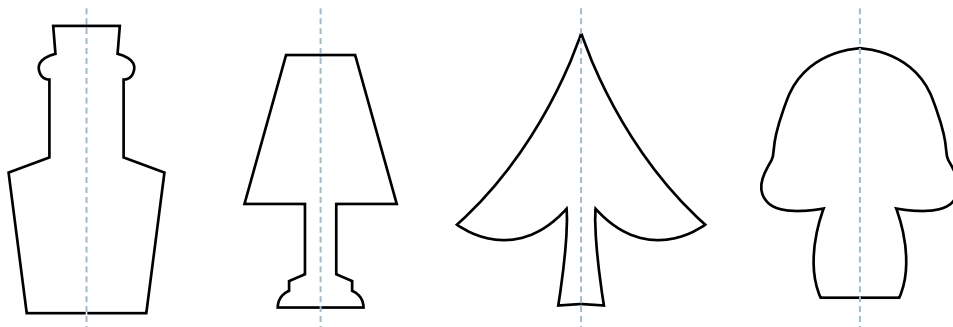
Amur musma 6 p"iyp"q 3, ukat" $3 + 3 = 6$.
8 p"iyp"q 4, ukat" $4 + 4 = 8$.

- 4 Ak tiwuj illma, p"iyanw t'aqk"aski. P"iyp"q illkirillkirnw nutshushski.

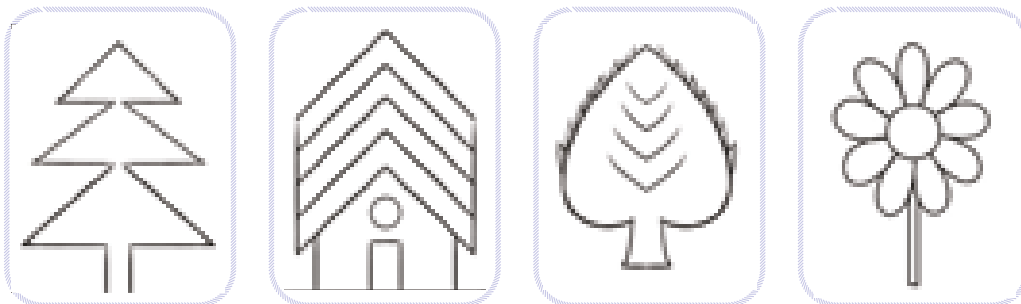


Ashaq lluqalluñkunan tiwujup" illma. ¿Tiwujup"q p"iyantx patt'arqayki? Nurtam yatxayma.

- 5 Ak tiwuj illma. P"iyap" illkirillkirn nutshma.



- 6 Ak tiwuj illma. P"iyap" illkirillkirn nutshma.



Yanhmanshq satam illyishma. Nurtap" yatxm amruwkitxi.

Illkirillkir mujskun sawnushtakiq ¿qusqusas nurriwktan?



Arisht'atna.

- ¿Qachwir ujtixitx t'akjas Jushti, Chuñawshqa mujs sawtar purnushp'takiq wasnushp'a?
- ¿Panp" uk ujtixitx t'akuñchantx mawi?
- ¿Kamap" Paj t'akin kayun kikip"tx jaqshuwtan? Nurtam sama.



Nuratna.

Qillputz nur yatxkir jaq askitna, ¿ayk illaq kant tx'ikar ujara jalurki, qillputz may p'akuñ nurnushtaki? Manh ujtikir tawmn illt'ayma.

Qillputza	Ayk illaq tx'ikar ujara



Yapus imsanq washp nujrja, patachja, milak papja, mut'alsja, qumparja, jawash nujrkunw jatxayktna. Jusshiskun paluyktna kallpaskun purqanushp'taki. Uk"maw jaysat"pach apaks achaks yapus imnushtak yuyichkushtu.



- 1 Malliq imtap" w alish munki; uk kunsijut" iklisylaru purnushptakiq t"akw yatx munki. ¿Qachwir t"akis katuni? Illkirillkirn katush t"ak nurma.



a) Amur t"ak illma, qawip"as Malliq utp"t" kunsijur wasriwki, uk kunsijut" iklisylaru.

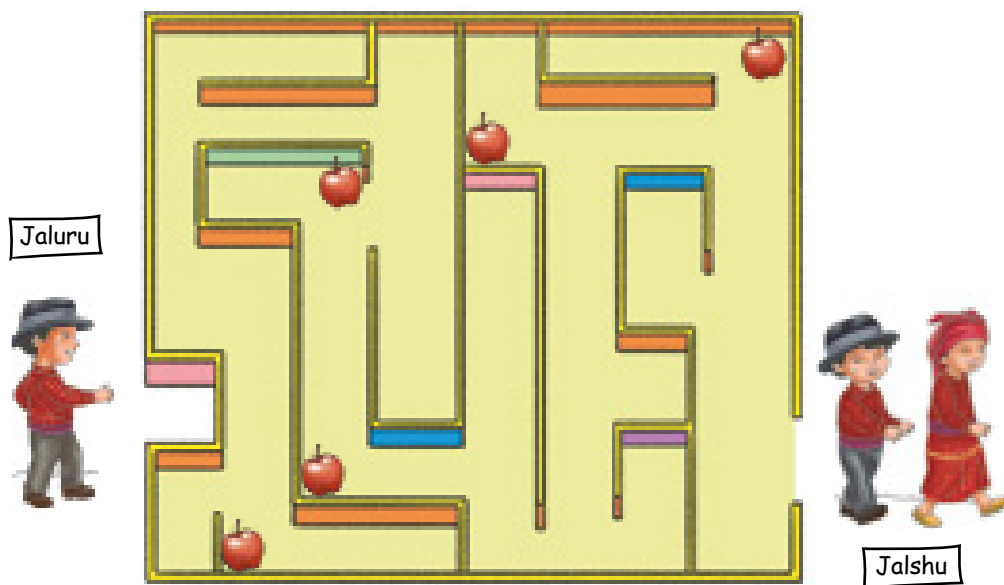
«Kupi», «Tz'iq», sash manhan qillqt'ma.

- Kunsijur purnushp"takiqa, Malliq utp"t" jalshki, may tawm waski, _____ muykipki, paj tawm waski, _____ muykipki.
- Iklisylar purnushp"takiqa, Malliq kunsijut" jalshki, may tawm waski _____, tz'iqar muykipki, ukat" may tawm waski, iklisylar purki.
- Malliq iklisylat" utp"ruw was munki. Qillqt'm qachwir paj t"ak katriwkta.

1 t"aki _____

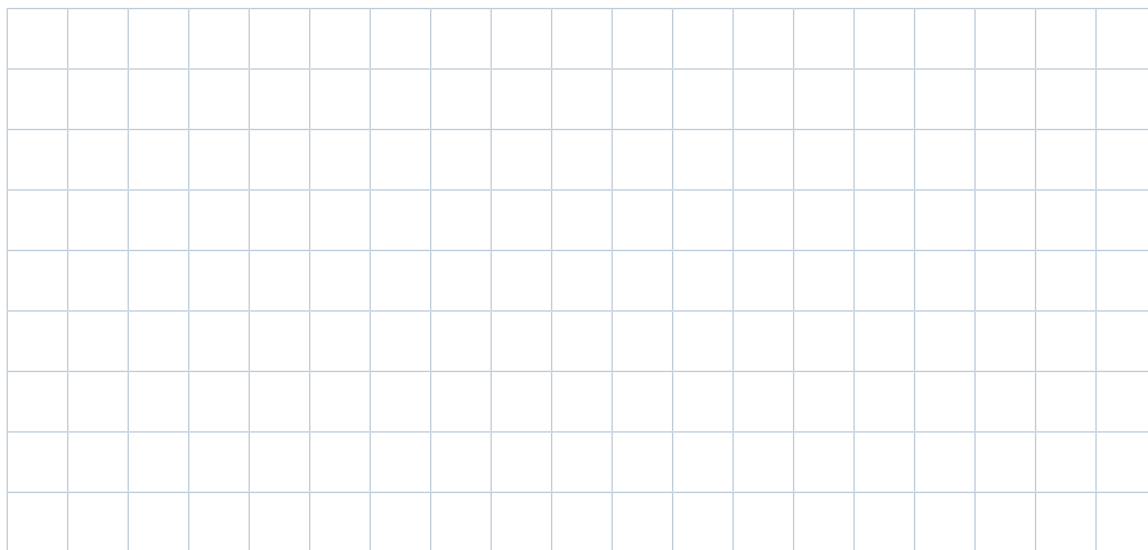
2 t"aki _____

- 2 Timuq mansan ak munki: Tulina, Shikiwshq k"uwexaq warankiwa. ¿Qachwir t"akis Timuq katnushp" narip"kun aknushp"takiqa?

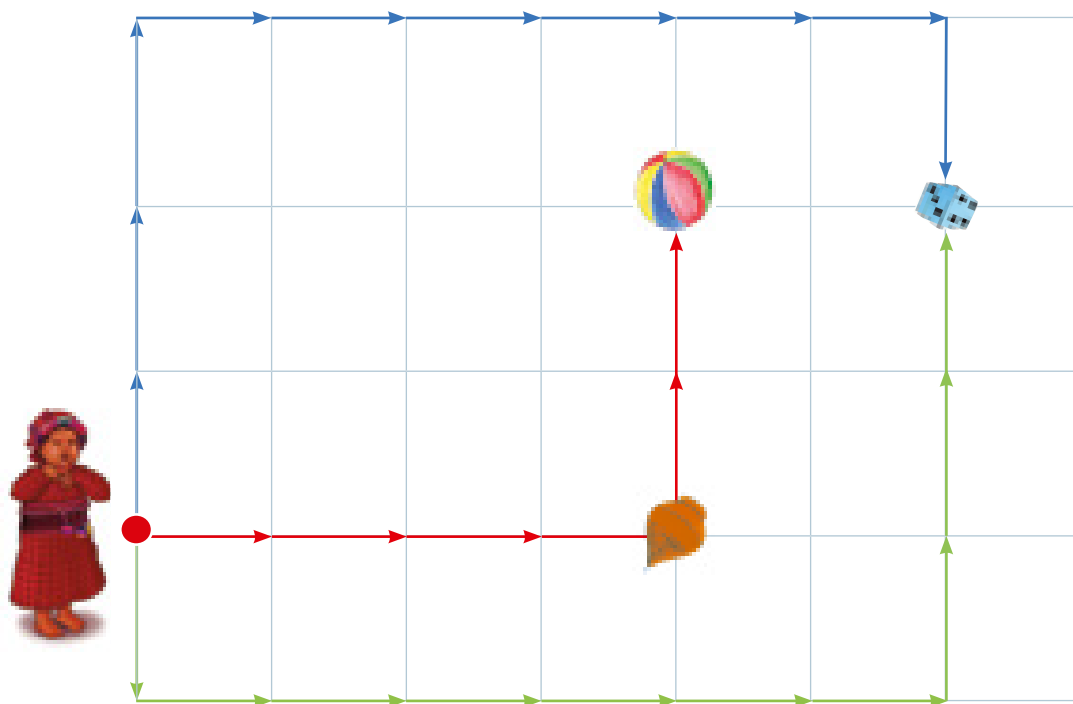


- a) Amur illm sast"aki, t"akuñ nurma jalshunushumtaki.
ch) T"ak illt'aym ak"am sashu, «**kupiru, tz'iqaru**».

- 3 May sast"ak nurma. Qayllmashimr majichma, uk t"ak illt'p"a jalshur purnushp"taki.



- 4 Patlilq t"ak t"akw waski jaylltanushup" aknushp"taki. Iilm t"akkun makirja.



- 5 Ak arkun katush qillqt'ma «**wasma**», «**awantaru**», «**manharu**», «**kupir muykipma**», «**tz'iqar muykipma**».

- Pilut aknushp"taki, Mirliq _____ 4 wasw _____, tz'iqarr muykipki, _____ 3 waswa.
- Llam aknushp"takiq, upaq 3 was waski, _____, muykipki _____, waski _____ waswa. Muykipki _____, waski _____ wasa.
- Trump aknushptakiq, 1 was waski _____, muykipki, _____. Muykipki _____, waski _____ waswa.

Illkirillkir at'askun mujs sawtaskun amur uyuwatna



Arisht'ana.

- ¿Qachwir imatjas mamam tatamq utman mushukkiqa?
- ¿Ayk watas imtas mushkuriwktan?



Nuratna.

¿Qachwir imtasa, qawuk" acx"exaqajas mushukktan, alishktan?

Imata	Mushuktna	Alishktna



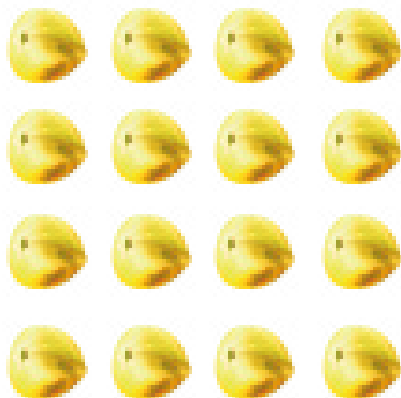
Apak achaksq sakushtuwa, «**Matxir imas, sawtaskun saw qallyisan jayas achkasw yuyt'anushu. Upaq yanhshushtun nurtaskun amur jalshunushp'takiwa.**», sashuw sakushtu.



Yatxchirim ishapma, illma, yuyt'ma, sama.

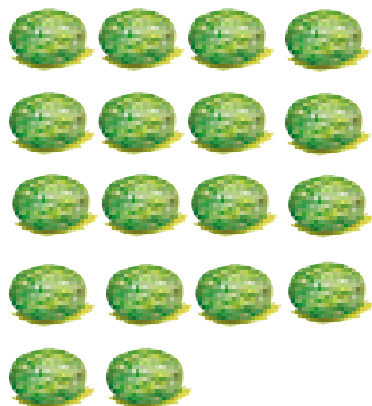
1

Ak mayasan tiwuj illma, Kuwintush illayma cxunkantza, ullup"a.



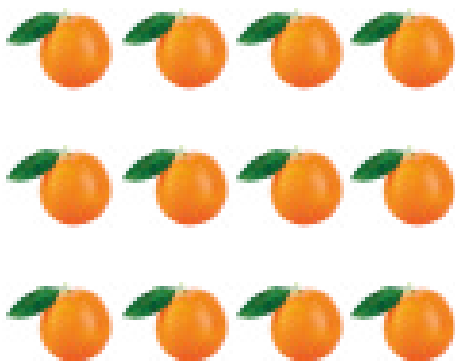
a) Shikiq 16 turasnuw yaput" k'ilawi. ¿Ayk cxunkantza, ayk ullup"as Shiki turasn k'ilwi?

Sama: Shikiq cxunkantza, 6 ullup" turasnw k'ilawi.



ch) Mashin yapp"t"a 18 allakjw apawtna. ¿Ayk cxunkantza, ayk ullp"as allak apawtan?

Sama: _____



ch") Jiwsan yatxutsanq 12 laranjuw utki. ¿Ayk cxunkantza, ayk ullp"as laranju utki?

Sama: _____

- 2 May lasuñn chuqkatisn illt'ayatna qachwiriwshq manushup"a, numirp"shq, cxunkantza, ullp"psa.

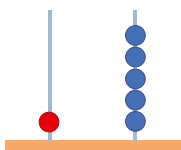
a)



ch)

CX	U
○ ○	● ○
○ ○ ○	● ● ●
● ○ ○ ○	● ● ● ●

ch")



19

1 CX 5U

10

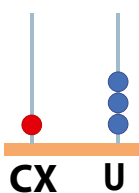
1 CX 9U

15

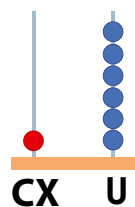
1 U

- 3 Qillqt'ma ayk illkatasa, numir qillqt'ma.

CX	U
○ ○	○ ○
○ ○ ○	○ ○ ○
● ○ ○ ○	● ● ○ ○



CX U



CX U

$$12 = \dots + \dots$$

$$\dots = \dots + 3$$

$$\dots = 10 + \dots$$

- 4 Qillqt'm ayk manushp"a. Illt'aym tawln, yupanna.

a) $10 + 9 = \square$ ch) $10 + 1 = \square$ ch") $10 + 7 = \square$

CX	U
○ ○	○ ○
○ ○ ○	○ ○ ○
○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○

CX	U
○ ○	○ ○
○ ○ ○	○ ○ ○
○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○

CX	U
○ ○	○ ○
○ ○ ○	○ ○ ○
○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○



¿Qamishas sijwun numirkun illktna, qamishas illyiriwktna?

- 1 Antu, Luyiwshq shururw jaylltarqayki. Antuq 15 shururw jaqurki, Luyiq 18 shurur jaqurki.

Jayllatn jaqshutas illt'ayatna.



¿Qachis wallkexaq shurur jaqruwıqa? _____

Ak"maw saliwkt"a «**Cxunk pichqaniq wallkchaw 18t"a**»

Akq ak"maw qillqt'ktna: **15 < 18**



¿Qamishas maysk"a, $15 < 18$, saliwktan?

- Milaq illayki Antun wallk shurur Luyit" jaqrutap"a, cxunk wasn nuratna.

Luyi



Antu



¿Aykjas acx"cxag shurur Antu, Luyit" jaqruwıqa?

Sama: Luyiq acx"cxag shururw Antut" jaqruwi.



Nurtam qayllmashimshq illyishma. Asknushmish utki, yatxchirimr askma.

8

Inkt'anushusq ʒqamishas yaqap" jaypchitas akq"iriwktan?

Mayurantza



Arisht'atna.

- ʒQuwas ak tiwujun illktan?
- Marksanqa, ʒqamishas uskun inktan?
- Inkis mayuk" akq"anushtaki, ʒquwas nurriwtanqa?
- ʒAyk nap"rinkjas illt'ktan?

Q'iñ um ikimn
illk'ushuqa,
ustatktawa.
Ch'uy um ikimn
illk'ushuqa,
amurshq"ktawa.

Jaqar jaqin inknushp" utkiwa, k'uwitxja, nurja, imatja, nap"r inkkunawshqa jayas jaqs inkishkna. Akishamptaq ishkasw antzatx uk"am inkishktantxi. Jaypchiwtanwa. Akq"a anushtakiq akan yatxitna:

- Cxunkkam irt'apatna, irwaqatna.
- Illt'ayktna p"ikur jiwmitrikkunna.
- Marsanq sunip"a ampip"a akawsh jaqshktna: amparna, kayna, chirqna, nijrna, lluq'na, qapna.

¿Qamishas inkis amur illt'iriwktna?



Arisht'atna.

- Ak tiwuj illushuq ¿ayk nap"r inkjas illt'ktaqa?
- ¿Masktatx nap"r ink apriqa? ¿Qusqusas apawta? ¿Qawuk"as apawta?



Nuratna.

¿Qachwir nap"r ink markman mamam, tatam apriq maki?

Nap"r inki	Ayka



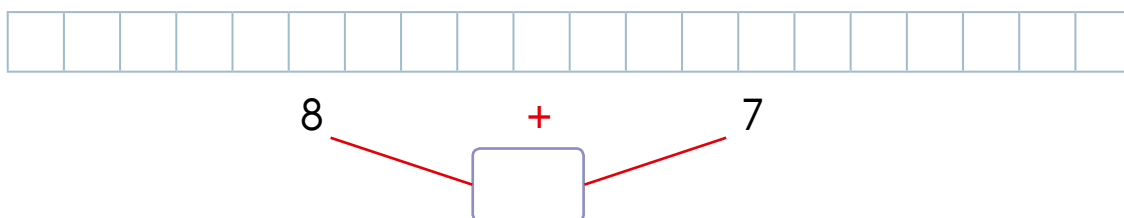
1

¿Ayk warmis nap'r ink apri maki?

a. Ayk warm utkatap" uk'am tawm tawmuñn nutshushn illt'ayatna. Ukat" qillqt'atna.

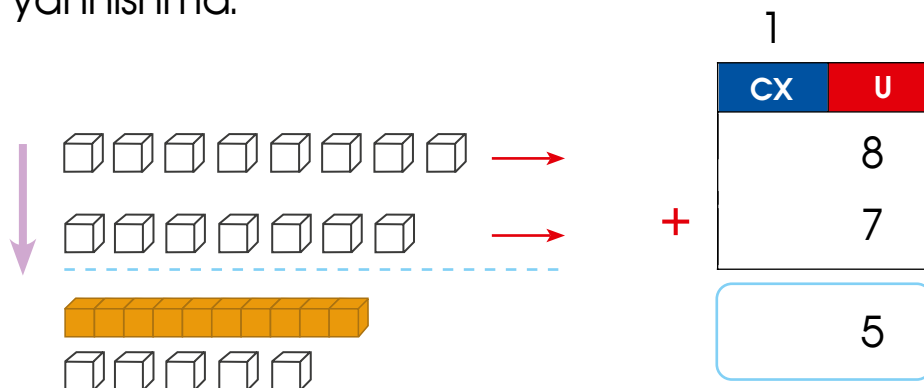
8 warmiwanwa.

Ukat"q 7 warmiw puriwi.



Sama: _____ warmiw nap'r ink apir mawi.

- Ushinuq cxunk wasiwshaq jaqshunushp"tak numir qillqt'awi; ukat" irt"ap jaqshuwi, ak"ama. Wijich yanhishma.

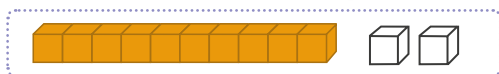


Cxunk was ayk jaqshunushumtiki katma. Ukat"q jaqshkatam qillqt'ma.

2 ¿Ayk matikmatikjas Malli Lushiwshq apwiqa?

Malliq 12 matikw apawi.

Lushiq 7 matikw apawi.



12

+



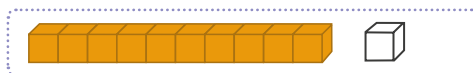
Sama: Malliq Lushiwshq _____ matikw apawi.

3 Qillqt'ma, yuyt'ma, cxunk wasn nurma.

a) ¿Ayk shumañas Alichaq k'akiwi?

Awantaq 4
shumañw k'akiwi.

Ukat"q 11 shumañw
k'akiwi.



4

+

11



Sama: Alichaq _____ shumañaw k'akiwi.

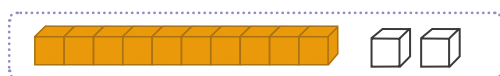


Yanhamshq satam yatxyishma. Ish yatxmanq
yatxchirim askma.

ch) Warur uru, ¿ayk jaqis wamanrip apir mawi?

12 warmiw mawi.

6 karmapsa.



$$12 + \boxed{} = \boxed{}$$

Sama: Waruramptaq _____ jaqiw wamanrip apir mawi.

4

Luyin 8 suliw utki; Shulltin 9 sulywa. ¿Ayk qillayas panpanp"shq utki?

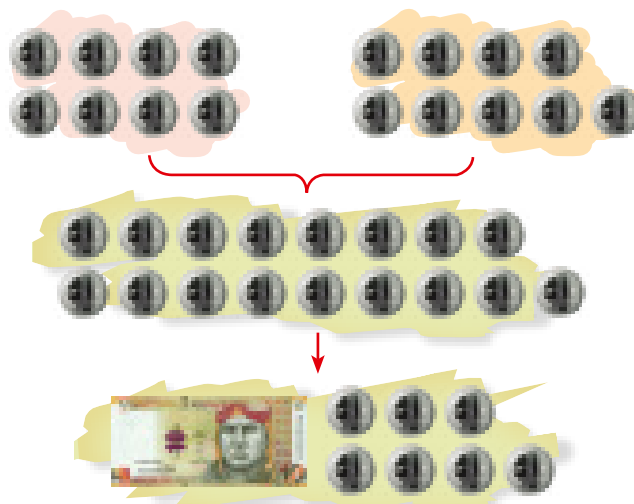
Illustration showing the addition of 8 and 9 using a grid and base ten blocks.

CX	U
0	9
0	8

1

CX	U
1	9
0	8

Result: 17



Sama: _____



Yanhmanshq nurtamkun illyishma. Ish yatxman yatxchirim askma, amurshuynushumtaki.

¿Qamishas nap'r inkiwshq ususkun inkt'iriwktna?



Arisht'atna.

- ¿Qachwir t'akis utamt" turunjil utkatp"kam maliwki?
- Ayk qawuk" matik apatst"q, ¿wata watatx uk"am utnushp"a? Satam yatxayma, ¿aykjas apawta?



Nuratna.

Utamn tiwujt'ma; may warpsa qawkn shumañ ut yatxki, may nap"rinkasa, ukpsa.



Jaysat"pachaw ak"maw apak achaks usup" inkki. Llantinhna, matikna, sulta sultkunanw inkishki akishkamaya.

2

Rukiq 13 k'uwitxw wayrki, Antuq 7 k'uwitxwa. ¿Ayk acxcxaqas Antuq Rukit" k'uwitxq wayrki?

Ruki

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Irwaqja 13 - 7

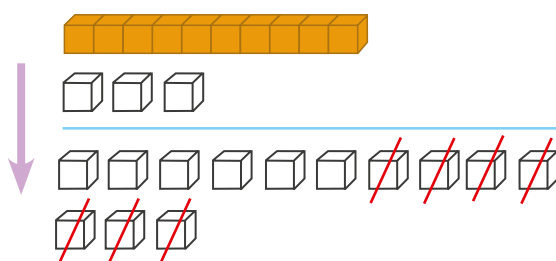
Antu

--	--	--	--	--	--	--

$$13 - 7 = \underline{\quad}$$

Sama:

- Lushiq cxunk wasinw aykawkatap" jaqshki. Ukat"q irwaq jaqshutap"q ak"am qillqt'ma:



CX	U
1	¹ 3
	7

-

--

Irwaq jaqshutam qillqt'ma. Cxunk wasiwshq nurush qamish nurtam yatxayma.



Amur illma ak $13 - 7 = 6$ irwaqawa.
 $13 - 7 = 6$ qillqt'ktna cxunk kimsanit" qancxis
 irwaqisanq sujtawa.
 Irwaq jaqshutanq sujtawa; ukq «irwaqja», saktanwa.

- 3 Luyiq 12 rumirw saw munki. Isquña rumirkasw sawwata. ¿Ayk rumirus sawmayaq utki?

Aykuk" rumir saw munki.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Sawatkas rumiru.

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Sama:



Cxunk wasiwshq sast' jaqshma, qillqt'm irwaq jalshkatap"a.

- 4 Shañu qaw maki, askma. Sa ak jaqshma. Tawm tawm nutshma qamish jalshkatap" ak numirja 8, 15.

18 - 10	16 - 7	9 + 5	17 - 13	5 + 2	P"ak"uña
Shañu 	17 - 15	7 + 7	10 - 4	17 - 5	19 - 4
4 + 3	12 - 5	19 - 10	15 - 6	7 + 6	19 - 13
12 - 11	Pusillu 	18 - 15	13 - 9	8 - 5	Kukiruña



Yanhmanshqa satamkun illyishma. Ish yatxman, yatxchirim askm amurshuynushumtaki.

¿Qamishas inknush uyuwawshq ususkun inkt'iriwktna?



Arisht'atna.

- Markman, ¿ayk uywas uskun inknushtakiq illt'kta?
- Markman k'uwitxq uyuwktaq, ¿qus us inknushumtakisa?



Nuratna.

Marksanq, ¿qachwir uyuwas utsanq inkstakiq uyuwktaq?
¿Ayka?

Uyuwa	Ayka



Jayas achaks ak"maw sakna: Ikimn jaychishkir karmaj illk"ushu, uyuwkun jaychishkirja, ukq ustatmanwa. Uk"maw uk aruqa.

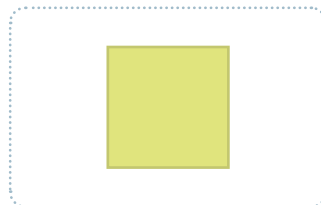
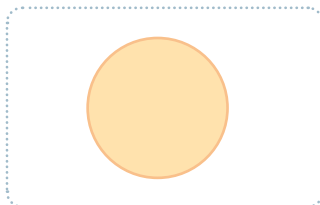
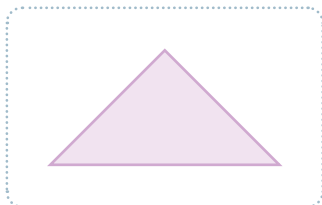


1 Amruwkatap" kiñk"ma.

a) Antuq may tapjw nur munki, uk p"rask turunjil um mushkunashtaki.



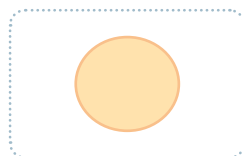
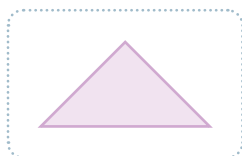
- Wutillan shimp" may qillq nap"rat" nurki.



ch) Lushiq may mantil nur munki, kanast tapt'anushp"taki



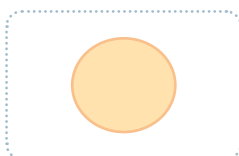
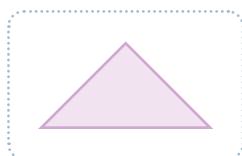
- Lapisn kanastan shimip" jajkpaysana, ¿qus p"ikurat"as jalshuriwki?



ch") Kishuq may k"ullw aykat munki.



- Lapsiwhq k"ullun anqap" kiñk"ipanqa, ¿qus p"ikuras jalshuriwkiqa?



2

May lasuñn chuqkatma uk"ammillkirsana,
shutxp"shqapsa.

Muyu



Tawma



Ch'ullitawma



Kimstinku



3

Matyuq misan sunip" amparn jaqshki. Ashaq jumask"
misan sunip"a, ampip" jaqshma.

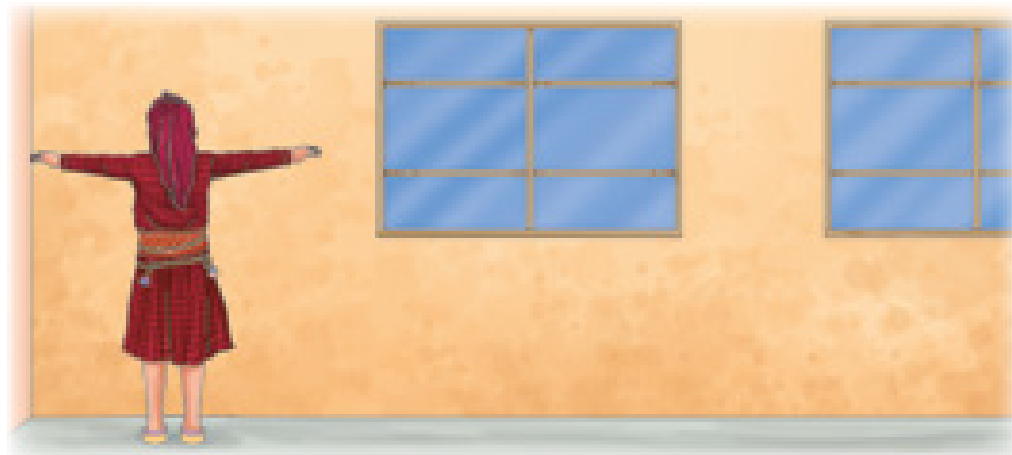


Qillqt'ma:

- Misan sunp"q jalshki
amprawa.

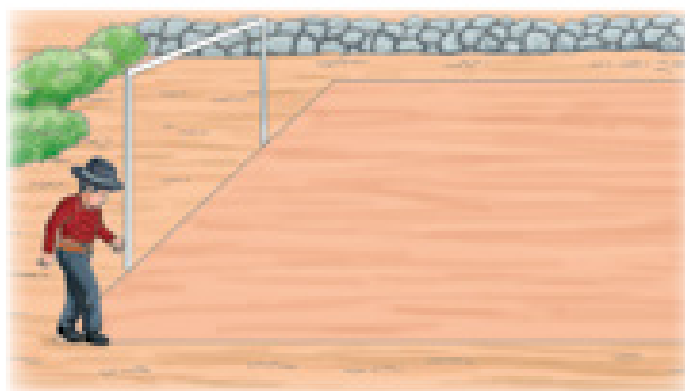
- Misan ampp"q jalshki
amprawa.

- 4 Julyaq may pirq yatxutp"t"a nijran kamap" jaqshki. Ashaq jumask" yatxutman pirqap" nijramn kamap" jaqshma.



- Pirqan sunp"q jalshki nijrawa.

- 5 Kayumn jaqshma, pilut jaylltanushun ampip"a.

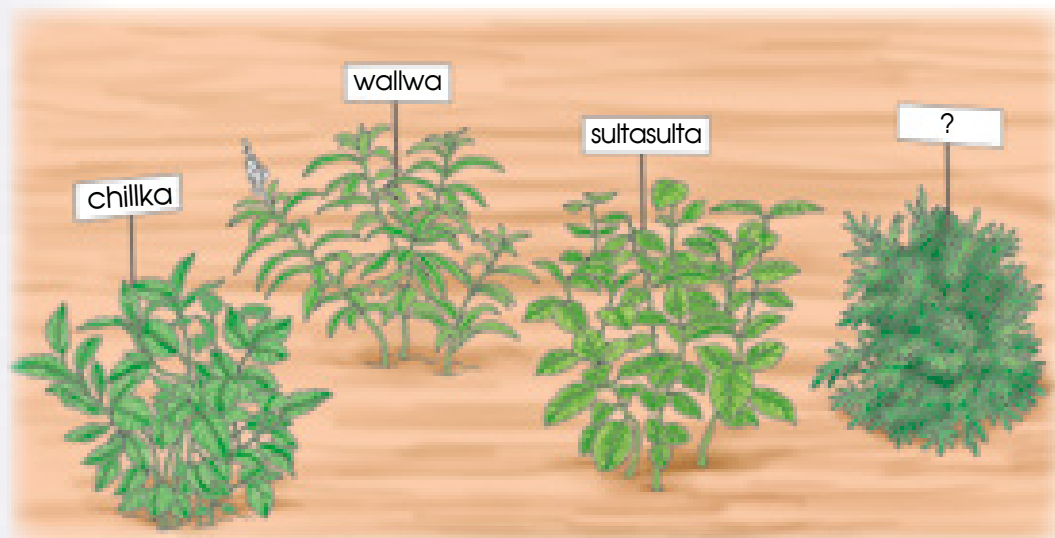


Sama: Yatxutanhn pilut jaylltanushun sunp"q kayun kamp"qa.



Yanhamshq satamkun illyishma.
Ish yatxshuq yatxchirim askma.

Inkis wanwan amur uywatna



Arisht'atna.

- ¿Ayk nap'r inks utamn uyuwkta?
- ¿Ayk ayk urunas jumaq nap'r inkim machktaqa?



Nuratna.

¿Ayk illkirillkir nap'r inkiwshqas juncx'um inknush nurktan?

Nap'r inki	Ayka



Ishaw nap'r inksan jayptanushup"q munnushutxi. Nap'r inkis jaypchisanqa, yatxkatcps jiwikiwa.

- 1 Shatuq yatx munk ayk limunhan utkatap"a. Ilma, qillqt'ma, sama.



Cxunka pajan limunhaw utki, 18 munkt"a. ¿Aykas matxkiqa?

$$12 + \boxed{} = 18$$

Sama: limunhaw matxki.

- 2 Milaq may sast' nurt'ki nap"r ink markst katushu. Yanhishm qamish jaqshja.



Cxunka kimsan shumañw k'akk"awt"a, 7 wilawilpsa. ¿Aykas ukp" nap"ra?

Sama: nap"rw k'akk"awata.

- 3 Mullsanan 8 kukri utkna. Ukat"qa, kukriq may uk"uk" jajnuquwi. Akishq 16 kukriw utki. ¿Ayk kukris purwi?

8	?
16	

CX	U

Sama: _____

- 4 May yapunq mayuk" laranju chakshkir utki, 4 larnjaq amruwkiwa. Uk"p"q 10 laranjuw utki. ¿Ayk laranjus chakshkiqa? ¿Qus nurriwktan ish chakshunushp"taki, amurshunushp"takipsa?

?	4
10	

CX	U

Sama: _____

- 5 Cxunk ajusunh utkna. Markanhn ajus iman h acx"cxashunushp"taki. Mayuk" ajusu yakt'awutu. Ashaq 18 ajusunh utki, ¿ayk ajusus yakt'awutu?

10	?
18	

CX	U

- 6 Paja cxunk inknush nap"raw utki, tumillu sawilawshqa. Cxunkaq tumilluwa. ¿Ayk sawilas utki?

20	
10	?

CX	U

Sama: _____

- 7 Antunq matxir jayllat qallaykipan 6 shurup"w utkna. Jayllat wijchishkipanq 17 shurup"kasw utkna. ¿Ayk shururjas katuwi?

6	?
17	

CX	U

Sama: _____

- 8 Ishtuq yappan turasnw saw munki. Uktakiq 20 sulw alnushp"tak munki. Cxunka pajani sulichp"w utki. ¿Ayk sulis turasn alnushp"tak matxki?

12	?
20	

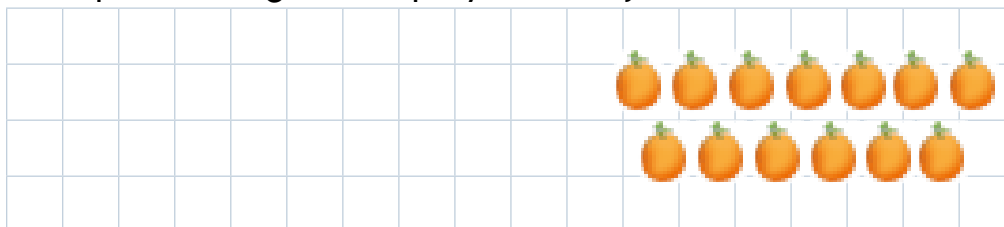
CX	U

Sama: _____



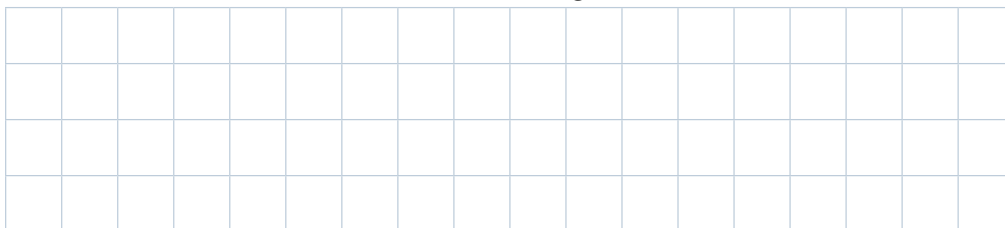
Yatxk"atas nurq"atna

- 1 Jushtiq 13 laranjw k'ilawi. 3 alup"ruw yakt'awi; 2 chinkp"ruwa. ¿Ashaq ayk laranjus Jushtin utki?



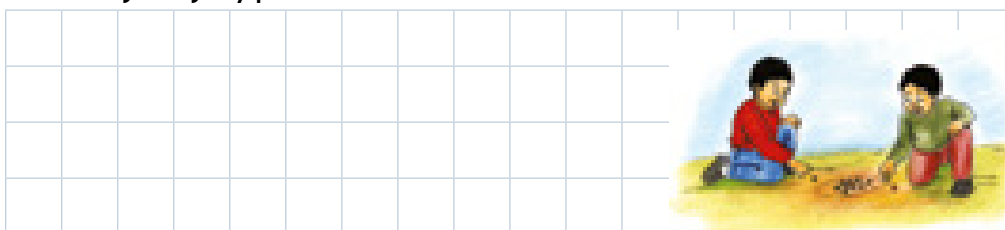
Sama: _____

- 2 Lushiq 17 matik nap"rw k'akiwi. Qancxis matik nap"raq k'akkipn laqshuwi. ¿Ayk matik nap"ras amursan jarwqawi? ¿Qus Lushiq matik laqshut nap"rawshqa nurnushp"a? ¿Qusit"a?



Sama: _____

- 3 Tulintinuq matxir jayllat qallaykipan 20 shururuñp"w utkna. Jayllat wijchushuq 9 shururuñp"w utkna. ¿Ayk shururjas jaypchiwi?



Sama: _____

- 4 Ampip" jaqshunushtakiq, may ampran jaqshktna. ¿Ayk ampras ampp" qillqmanqa?

Sama: _____

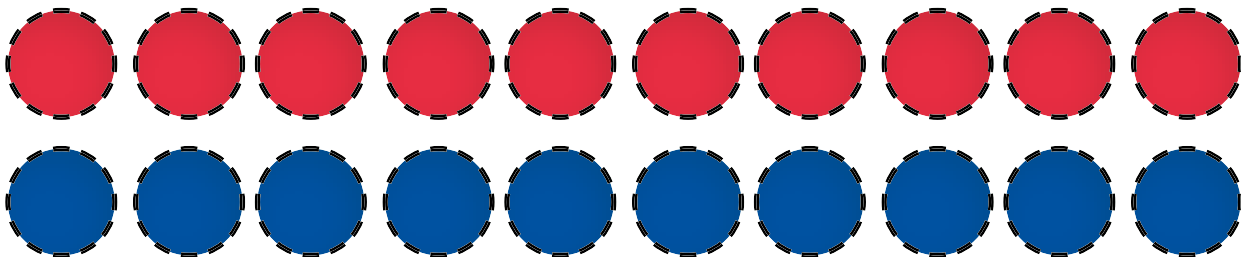
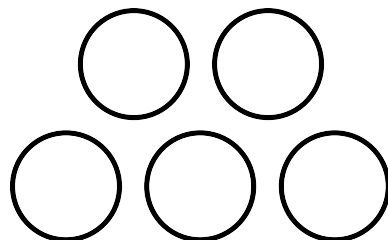
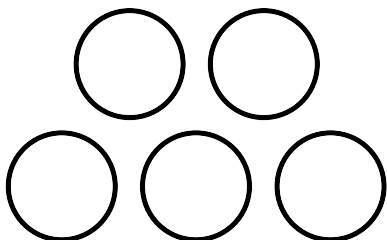
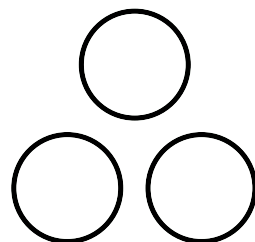
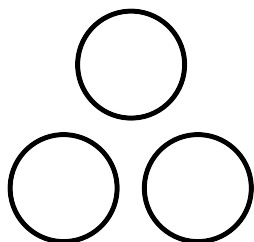
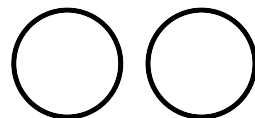
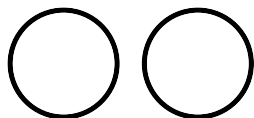
Machaq aru

Jaqaru	Castellano	imk'a	esconder
acx'i	numeroso, mucho	inuqu	dejar algo
ajtz' t'aki	avenida	irpta	recoger, levantar
aka	esto, toma (tú)	isht'a	encerrar, circular
ala	comprar	jaluru	entrada
ali	tallo delgado	jama	vacío, cero
alma	compra (tú)	jaqshma	saca, bota, saca la
ampar ijtata	cuarta (unidad de		cuenta
	medida)	jaqshu	sacar cuenta
ampi	ancho	jarwqawi	resta, quedó, lo que sobra
ampp'a	su ancho	jaya	lejos
amuru	bien, mejor	jaymarkjaqi	turista
anchaka	andén	junk'a	sombra, figura,
ap uru	semana		proyección
ap'uru	echar	kakinyurita	ave
apa	cargar	kama	medida, hasta aquí,
apurkuna	los días de la semana		cuanto así
armanta	temprano	kamacht'a	medir, comparar,
arqa	arriba		medida
art'ma	lee, habla	kamap'a	su medida
asha	ahora	katma	agarra, coge
aski	preguntar, investigar	k'atxa	corto
awanta (1 ^{na})	primero, adelante	k'aywi	movimiento inconsciente
ayka	cuánto, cantidad		por fuerza externa,
ch'ama	tarde		quitar la consciencia por
ch'ulla	impar		sueño
ch'ulltawma	rectángulo	kikp'a	igual
chuqma	jala, relaciona (tú)	kilu	kilo
cxunka	diez	kims tinku, kimstinku	triángulo
cxunkantza	decena	kimsa	tres
cxunkantzishi	hacer grupo de diez	kimskat wara,	tridimensional
illkirillkiri	diferentes variedades	kims illa	
illma	mira, observa	k'uku	prisma
illt'aya	hacer conocer	kuska	igualar
illt'aykiri	guía	kutxi	veces
illt'aykushtkatas	lo que nos hace conocer	kuwintma	cuenta, cuenta (tú)
illtzaya	enseñar algo ya conocido	kuwu	cubo
	con la finalidad de	lasu	soga, línea
	comparar, hacer ver,	machaqa	nuevo
	mostrar		

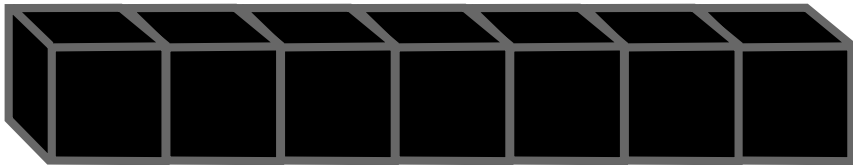
manhqa	debajo	qawna, kawna	¿dónde?
masacha	suma, yapa, aumentar	qillqa	cuaderno, libro
maya	uno	sama	responde (tú)
mayat"sk"a	una vez más	sast' nurata,	problema planteado
maynwirp"a	uno de ellos	sas chaku	
mayuru	mayor	sast"aki	laberinto
minuru	menor	shiq'i	dirigir
munita	moneda	shuntu	juntar, agrupar
musa	hipótesis	siwju	recta
musma	piensa, adivina	suní	largo
muykipa	esquina	tawla	tabla, tablero
muyu	círculo	tawma	cuadrado
nanq'kama	geometría plana	tawmtawma	cuadriculado, tablero
nap"r jipita	tira recortada	tinku	vértice
numiru	número	turansu, turasnu	durazno
nurriwki	es posible, puede ocurrir, puede ser	tuta	ayer
nura	hacer	t"aju	investigar, averiguar, revisar
nuru	esfera, redondo	ujtxitx t"aki	calle
nutshu	pintar, colorear	ullp"a	solo, unidad
pajat" pajat"a	dos en dos, par	utki	hay
pallqa	ángulo	wala	correr
palu	comer	wallka	poco
pampa	plano	warura	antes de ayer
pata	doblar, hacer el doble	waruru	otro día
patt'a	doblar en dos	wasá	paso
patza	tiempo espacio	wata	año
patzkama	geometría del espacio	wijichma	termina
patzp"a	igual, parecido, reflejo, su retrato, dibujo	wijt'x'u	lado
patzp"t'ma	dibújalo	wisk'ullu	cono
pichqa	cinco	yakq"ma	devuelve, vuelo
pillqa	indicar, enjuiciar, señalar (a base de razonamientos)	yanha	pareja
pishi	faltar	yupana	ábaco andino
p"iya	mitad	yuyt'a	pensar
p"uru	cilindro		
qachi	quién		
qajlla	cara		

CX

U







CARTA DEMOCRÁTICA INTERAMERICANA

I La democracia y el sistema interamericano

Artículo 1

Los pueblos de América tienen derecho a la democracia y sus gobiernos la obligación de promoverla y defenderla. La democracia es esencial para el desarrollo social, político y económico de los pueblos de las Américas.

Artículo 2

El ejercicio efectivo de la democracia representativa es la base del estado de derecho y los regímenes constitucionales de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos. La democracia representativa se refuerza y profundiza con la participación permanente, ética y responsable de la ciudadanía en un marco de legalidad conforme al respectivo orden constitucional.

Artículo 3

Son elementos esenciales de la democracia representativa, entre otros, el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales; el acceso al poder y su ejercicio con sujeción al estado de derecho; la celebración de elecciones periódicas, libres, justas y basadas en el sufragio universal y secreto como expresión de la soberanía del pueblo; el régimen plural de partidos y organizaciones políticas; y la separación e independencia de los poderes públicos.

Artículo 4

Son componentes fundamentales del ejercicio de la democracia la transparencia de las actividades gubernamentales, la probidad, la responsabilidad de los gobiernos en la gestión pública, el respeto por los derechos sociales y la libertad de expresión y de prensa. La subordinación constitucional de todas las instituciones del Estado a la autoridad civil legalmente constituida y el respeto al estado de derecho de todas las entidades y sectores de la sociedad son igualmente fundamentales para la democracia.

Artículo 5

El fortalecimiento de los partidos y de otras organizaciones políticas es prioritario para la democracia. Se deberá prestar atención especial a la problemática derivada de los altos costos de las campañas electorales y al establecimiento de un régimen equilibrado y transparente de financiación de sus actividades.

Artículo 6

La participación de la ciudadanía en las decisiones relativas a su propio desarrollo es un derecho y una responsabilidad. Es también una condición necesaria para el pleno y efectivo ejercicio de la democracia. Promover y fomentar diversas formas de participación fortalece la democracia.

II La democracia y los derechos humanos

Artículo 7

La democracia es indispensable para el ejercicio efectivo de las libertades fundamentales y los derechos humanos, en su carácter universal, indivisible e interdependiente, consagrados en las respectivas constituciones de los Estados y en los instrumentos interamericanos e internacionales de derechos humanos.

Artículo 8

Cualquier persona o grupo de personas que consideren que sus derechos humanos han sido violados pueden interponer denuncias o peticiones ante el sistema interamericano de promoción y protección de los derechos humanos conforme a los procedimientos establecidos en el mismo. Los Estados Miembros reafirman su intención de fortalecer el sistema interamericano de protección de los derechos humanos para la consolidación de la democracia en el Hemisferio.

Artículo 9

La eliminación de toda forma de discriminación, especialmente la discriminación de género, étnica y racial, y de las diversas formas de intolerancia, así como la promoción y protección de los derechos humanos de los pueblos indígenas y los migrantes y el respeto a la diversidad étnica, cultural y religiosa en las Américas, contribuyen al fortalecimiento de la democracia y la participación ciudadana.

Artículo 10

La promoción y el fortalecimiento de la democracia requieren el ejercicio pleno y eficaz de los derechos de los trabajadores y la aplicación de normas laborales básicas, tal como están consagradas en la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo y su Seguimiento, adoptada en 1998, así como en otras convenciones básicas afines de la OIT. La democracia se fortalece con el mejoramiento de las condiciones laborales y la calidad de vida de los trabajadores del Hemisferio.

III Democracia, desarrollo integral y combate a la pobreza

Artículo 11

La democracia y el desarrollo económico y social son interdependientes y se refuerzan mutuamente.

Artículo 12

La pobreza, el analfabetismo y los bajos niveles de desarrollo humano son factores que inciden negativamente en la consolidación de la democracia. Los Estados Miembros de la OEA se comprometen a adoptar y ejecutar todas las acciones necesarias para la creación de empleo productivo, la reducción de la pobreza y la erradicación de la pobreza extrema, teniendo en cuenta las diferentes realidades y condiciones económicas de los países del Hemisferio. Este compromiso común frente a los problemas del desarrollo y la pobreza también destaca la importancia de mantener los equilibrios macroeconómicos y el imperativo de fortalecer la cohesión social y la democracia.

Artículo 13

La promoción y observancia de los derechos económicos, sociales y culturales son consustanciales al desarrollo integral, al crecimiento económico con equidad y a la consolidación de la democracia en los Estados del Hemisferio.

Artículo 14

Los Estados Miembros acuerdan examinar periódicamente las acciones adoptadas y ejecutadas por la Organización encaminadas a fomentar el diálogo, la cooperación para el desarrollo integral y el combate a la pobreza en el Hemisferio, y tomar las medidas oportunas para promover estos objetivos.

Artículo 15

El ejercicio de la democracia facilita la preservación y el manejo adecuado del medio ambiente. Es esencial que los Estados del Hemisferio implementen políticas y estrategias de protección del medio ambiente, respetando los diversos tratados y convenciones, para lograr un desarrollo sostenible en beneficio de las futuras generaciones.

Artículo 16

La educación es clave para fortalecer las instituciones democráticas, promover el desarrollo del potencial humano y el alivio de la pobreza y fomentar un mayor entendimiento entre los pueblos. Para lograr estas metas, es esencial que una educación de calidad esté al alcance de todos, incluyendo a las niñas y las mujeres, los habitantes de las zonas rurales y las personas que pertenecen a las minorías.

IV Fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática

Artículo 17

Cuando el gobierno de un Estado Miembro considere que está en riesgo su proceso político institucional democrático o su legítimo ejercicio del poder, podrá recurrir al Secretario General o al Consejo Permanente a fin de solicitar asistencia para el fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática.

Artículo 18

Cuando en un Estado Miembro se produzcan situaciones que pudieran afectar el desarrollo del proceso político institucional democrático o el legítimo ejercicio del poder, el Secretario General o el Consejo Permanente podrá, con el consentimiento previo del gobierno afectado, disponer visitas y otras gestiones con la finalidad de hacer un análisis de la situación. El Secretario General elevará un informe al Consejo Permanente, y éste realizará una apreciación colectiva de la situación y, en caso necesario, podrá adoptar decisiones dirigidas a la preservación de la institucionalidad democrática y su fortalecimiento.

Artículo 19

Basado en los principios de la Carta de la OEA y con sujeción a sus normas, y en concordancia con la cláusula democrática contenida en la Declaración de la ciudad de Quebec, la ruptura del orden democrático o una alteración del orden constitucional que afecte gravemente el orden democrático en un Estado Miembro constituye, mientras persista, un obstáculo insuperable para la participación de su gobierno en las sesiones de la Asamblea General, de la Reunión de Consulta, de los Consejos de la Organización y de las conferencias especializadas, de las comisiones, grupos de trabajo y demás órganos de la Organización.

Artículo 20

En caso de que en un Estado Miembro se produzca una alteración del orden constitucional que afecte gravemente su orden democrático, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá solicitar la convocatoria inmediata del Consejo Permanente para realizar una apreciación colectiva de la situación y adoptar las decisiones que estime conveniente. El Consejo Permanente, según la situación, podrá disponer la realización de las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática. Si las gestiones diplomáticas resultaren infructuosas o si la urgencia del caso lo aconsejare, el Consejo Permanente convocará de inmediato un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para que ésta adopte las decisiones que estime apropiadas, incluyendo gestiones diplomáticas, conforme a la Carta de la Organización, el derecho internacional y las disposiciones de la presente Carta Democrática. Durante el proceso se realizarán las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática.

Artículo 21

Cuando la Asamblea General, convocada a un período extraordinario de sesiones, constate que se ha producido la ruptura del orden democrático en un Estado Miembro y que las gestiones diplomáticas han sido infructuosas, conforme a la Carta de la OEA tomará la decisión de suspender a dicho Estado Miembro del ejercicio de su derecho de participación en la OEA con el voto afirmativo de los dos tercios de los Estados Miembros. La suspensión entrará en vigor de inmediato. El Estado Miembro que hubiera sido objeto de suspensión deberá continuar observando el cumplimiento de sus obligaciones como miembro de la Organización, en particular en materia de derechos humanos. Adoptada la decisión de suspender a un gobierno, la Organización mantendrá sus gestiones diplomáticas para el restablecimiento de la democracia en el Estado Miembro afectado.

Artículo 22

Una vez superada la situación que motivó la suspensión, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá proponer a la Asamblea General el levantamiento de la suspensión. Esta decisión se adoptará por el voto de los dos tercios de los Estados Miembros, de acuerdo con la Carta de la OEA.

V La democracia y las misiones de observación electoral

Artículo 23

Los Estados Miembros son los responsables de organizar, llevar a cabo y garantizar procesos electorales libres y justos. Los Estados Miembros, en ejercicio de su soberanía, podrán solicitar a la OEA asesoramiento o asistencia para el fortalecimiento y desarrollo de sus instituciones y procesos electorales, incluido el envío de misiones preliminares para ese propósito.

Artículo 24

Las misiones de observación electoral se llevarán a cabo por solicitud del Estado Miembro interesado. Con tal finalidad, el gobierno de dicho Estado y el Secretario General celebrarán un convenio que determine el alcance y la cobertura de la misión de observación electoral de que se trate. El Estado Miembro deberá garantizar las condiciones de seguridad, libre acceso a la información y amplia cooperación con la misión de observación electoral. Las misiones de observación electoral se realizarán de conformidad con los principios y normas de la OEA. La Organización deberá asegurar la eficacia e independencia de estas misiones, para lo cual se las dotará de los recursos necesarios. Las mismas se realizarán de forma objetiva, imparcial y transparente, y con la capacidad técnica apropiada. Las misiones de observación electoral presentarán oportunamente al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, los informes sobre sus actividades.

Artículo 25

Las misiones de observación electoral deberán informar al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, si no existiesen las condiciones necesarias para la realización de elecciones libres y justas. La OEA podrá enviar, con el acuerdo del Estado interesado, misiones especiales a fin de contribuir a crear o mejorar dichas condiciones.

VI Promoción de la cultura democrática

Artículo 26

La OEA continuará desarrollando programas y actividades dirigidos a promover los principios y prácticas democráticas y fortalecer la cultura democrática en el Hemisferio, considerando que la democracia es un sistema de vida fundado en la libertad y el mejoramiento económico, social y cultural de los pueblos. La OEA mantendrá consultas y cooperación continua con los Estados Miembros, tomando en cuenta los aportes de organizaciones de la sociedad civil que trabajen en esos ámbitos.

Artículo 27

Los programas y actividades se dirigirán a promover la gobernabilidad, la buena gestión, los valores democráticos y el fortalecimiento de la institucionalidad política y de las organizaciones de la sociedad civil. Se prestará atención especial al desarrollo de programas y actividades para la educación de la niñez y la juventud como forma de asegurar la permanencia de los valores democráticos, incluidas la libertad y la justicia social.

Artículo 28

Los Estados promoverán la plena e igualitaria participación de la mujer en las estructuras políticas de sus respectivos países como elemento fundamental para la promoción y ejercicio de la cultura democrática.

El Acuerdo Nacional

El 22 de julio de 2002, los representantes de las organizaciones políticas, religiosas, del Gobierno y de la sociedad civil firmaron el compromiso de trabajar, todos, para conseguir el bienestar y desarrollo del país. Este compromiso es el Acuerdo Nacional.

El Acuerdo persigue cuatro objetivos fundamentales. Para alcanzarlos, todos los peruanos de buena voluntad tenemos, desde el lugar que ocupemos o el rol que desempeñemos, el deber y la responsabilidad de decidir, ejecutar, vigilar o defender los compromisos asumidos. Estos son tan importantes que serán respetados como políticas permanentes para el futuro.

Por esta razón, como niños, niñas, adolescentes o adultos, ya sea como estudiantes o trabajadores, debemos promover y fortalecer acciones que garanticen el cumplimiento de esos cuatro objetivos que son los siguientes:

1. Democracia y Estado de Derecho

La justicia, la paz y el desarrollo que necesitamos los peruanos sólo se pueden dar si conseguimos una verdadera democracia. El compromiso del Acuerdo Nacional es garantizar una sociedad en la que los derechos son respetados y los ciudadanos viven seguros y expresan con libertad sus opiniones a partir del diálogo abierto y enriquecedor; decidiendo lo mejor para el país.

2. Equidad y Justicia Social

Para poder construir nuestra democracia, es necesario que cada una de las personas que

conformamos esta sociedad, nos sintamos parte de ella. Con este fin, el Acuerdo promoverá el acceso a las oportunidades económicas, sociales, culturales y políticas. Todos los peruanos tenemos derecho a un empleo digno, a una educación de calidad, a una salud integral, a un lugar para vivir. Así, alcanzaremos el desarrollo pleno.

3. Competitividad del País

Para afianzar la economía, el Acuerdo se compromete a fomentar el espíritu de competitividad en las empresas, es decir, mejorar la calidad de los productos y servicios, asegurar el acceso a la formalización de las pequeñas empresas y sumar esfuerzos para fomentar la colocación de nuestros productos en los mercados internacionales.

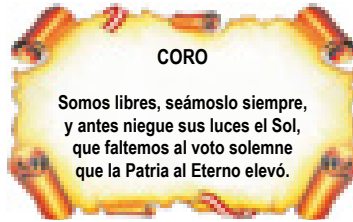
4. Estado Eficiente, Transparente y Descentralizado

Es de vital importancia que el Estado cumpla con sus obligaciones de manera eficiente y transparente para ponerse al servicio de todos los peruanos. El Acuerdo se compromete a modernizar la administración pública, desarrollar instrumentos que eliminen la corrupción o el uso indebido del poder. Asimismo, descentralizar el poder y la economía para asegurar que el Estado sirva a todos los peruanos sin excepción. Mediante el Acuerdo Nacional nos comprometemos a desarrollar maneras de controlar el cumplimiento de estas políticas de Estado, a brindar apoyo y difundir constantemente sus acciones a la sociedad en general.

SÍMBOLOS DE LA PATRIA



BANDERA



HIMNO NACIONAL



ESCUDO

Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

Artículo 1.- Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y (...) deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Artículo 2.- Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona (...).

Artículo 3.- Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

Artículo 4.- Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

Artículo 5.- Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Artículo 6.- Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

Artículo 7.- Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración (...).

Artículo 8.- Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales (...).

Artículo 9.- Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10.- Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11.-

1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad (...).

2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

Artículo 12.- Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

Artículo 13.-

1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.

2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

Artículo 14.-

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.

2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15.-

1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.

2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

Artículo 16.-

1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia (...).

2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.

3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

Artículo 17.-

1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.

2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

Artículo 18.- Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión (...).

Artículo 19.- Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión (...).

Artículo 20.-

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.

2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

Artículo 21.-

1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Artículo 22.- Toda persona (...) tiene derecho a la seguridad social, y a obtener (...) habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

Artículo 23.-

1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.

2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.

3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.

4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

Artículo 24.-

Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

Artículo 25.-

1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, viudez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.

2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

Artículo 26.-

1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.

2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.

3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

Artículo 27.-

1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.

2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

Artículo 28.- Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Artículo 29.-

1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad (...).

2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.

3. Estos derechos y libertades no podrán, en ningún caso, ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 30.- Nada en esta Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades (...) tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

DISTRIBUIDO GRATUITAMENTE POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN
PROHIBIDA SU VENTA